

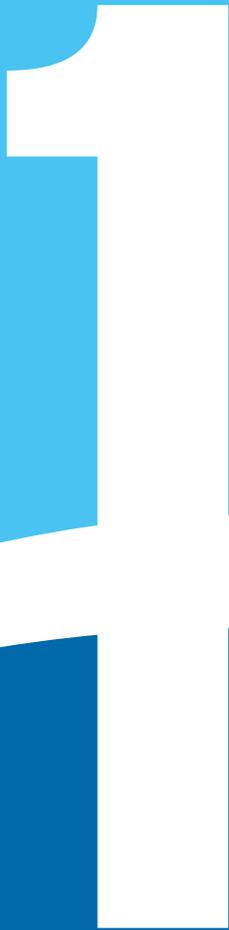
# Memoria Anual **05**

Annual Report



**Puerto de Castellón**

Autoridad Portuaria de Castellón



# Presentación Introduction

- 1.1. Saluda del Presidente  
*Salute of the President*
- 1.2. Consejo de Administración  
*Board of Directors*
- 1.3. Informe gestión de la Dirección  
*Management Report*
- 1.4. Información económica  
*Economic Information*

## 1.1 Saluda del Presidente • Salute of the President



### Arranque del Muelle del Centenario e impulso a la dársena sur

El Puerto de Castellón ha seguido creciendo en infraestructuras y en tráficos a lo largo de 2005. La entrada en funcionamiento del Muelle del Centenario, que tuvo lugar en los primeros meses del año, con la incorporación de tres grúas portainer, ha permitido sumar nuevos muelles, superficies y calados, además de sofisticados medios técnicos y capacitados medios humanos para lograr una operativa eficaz. Castellón Terminal Portuaria y Terminal Polivalente de Castellón han sumado esfuerzos a la actividad ya consolidada del Muelle de la Cerámica, el Transversal y la Dársena Interior para lograr un óptimo balance del ejercicio: un incremento global del tráfico del 17,3 por ciento, alcanzando 13.400.000 toneladas y con un aumento en el movimiento de productos cerámicos. Los números hablan por sí solos y arrojan aumentos en todos los tipos de mercancías,

### Inauguration of the Centenary Dock and the south quay

*The Infrastructure of the Port of Castellón has developed steadily through 2005 and the volume of traffic has increased. The coming into operation of the Centenary Dock, which took place at the beginning of the year, saw the incorporation of three portainer cranes, together with new quays, more surface area and docking space as well as sophisticated technology and capable human resources, all designed to achieve a highly efficient operation. The Castellón Port Terminal and the General Terminal have joined their efforts with those of the Ceramic Dock and the Transverse and Interior Quays to achieve an excellent overall performance for the year. An increase in traffic of 17,3%, reaching 13,400,00 tons and an increase in the movement of ceramic products. The figures speak for themselves, showing increases in every type of cargo, especially containers, up 25%. These*



destacando especialmente un incremento cercano al 25 por ciento en el tráfico de contenedores. Estas cifras han supuesto que el Puerto de Castellón haya sido el segundo de mayor crecimiento porcentual del sistema portuario español. Por otra parte, las obras de la Dársena Sur han experimentado un avance importante. La primera fase de los trabajos ha concluido con éxito y en 2006 se prolongará el dique en unos 500 metros más para hacer realidad esta infraestructura.

El año 2005 también ha destacado por una incesante actividad comercial no sólo en ferias, sino también en lo que respecta a presentaciones de la nueva oferta portuaria. El Puerto de Castellón ha estado presente en las ferias de Cevisama, en Valencia, y del SIL, en Barcelona, traspasando fronteras para acudir a Cersaie, en Bolonia, y a la feria de la logística de Munich. La oferta portuaria fue presentada en Aragón, con varios actos con empresarios realizados en Zaragoza, y mediante un convenio de colaboración con la plataforma logística Platea suscrito en Teruel. El colofón a dicha actividad comercial tuvo lugar en Madrid, con un acto ante más de 100 empresarios que contó con la presencia del presidente de Puertos del Estado, Mariano Navas. Una actividad comercial que, junto a la realizada por las nuevas terminales del Muelle del Centenario, ha supuesto la llegada de nuevas líneas.

PortCastelló ha seguido creciendo tanto por el norte como por el sur, modernizando sus instalaciones en el camino de convertirse en una gran plataforma logística y buscando la máxima satisfacción de sus clientes, una de las máximas derivadas del Plan Estratégico 2005-2010, documento que ha contado con la participación de la Comunidad Portuaria y que vio la luz en los últimos meses del año. Un Plan que prevé que el Puerto de Castellón invierta más de 1.000 millones de euros y sea capaz de doblar sus tráficos actuales en los próximos 15 años.

El año 2006 abre un horizonte cargado de expectativas muy favorables. La culminación de las obras de la Dársena Sur, la conexión ferroviaria con las terminales del Muelle del Centenario, los avances en Parc Castelló, la ZAL del Puerto, y la inauguración de la autovía de acceso al recinto portuario no harán más que generar un valor añadido para el Puerto de Castellón y convertirlo en una herramienta con mayor atractivo para las necesidades empresariales del nuevo siglo.

*figures show that the Port of Castellon is the second fastest growing in the Spanish port system. At the same time the building work on the South Quay has advanced significantly. The first phase of the work has been successfully completed and in 2006 the dyke will be extended to its final length of 500 metre.*

*The year 2005 has also seen unceasing commercial activity, not only in trade fairs but also in the presentation of the new facilities offered by the port. The Port of Castellon has been present in the fairs of Cevisama in Valencia, SIL in Barcelona, going abroad to be present at Cersaie, in Bologna and the logistics fair in Munich. The Port facilities were presented in Aragón at various events in Zaragoza where local businessmen were present and through a co-operation agreement with the Platea logistics platform signed in Teruel. The culmination of all this commercial activity took place in Madrid at an event attended by more than a hundred businessmen and the President of the State Ports, Mariano Navas. This commercial activity has, along with that carried out by the new terminals on the Centenary Dock, brought in new routes.*

*The Port of Castellon continues to grow both north and south, and to modernise its installations. It is well on the way to creating a thoroughly modern logistics platform in order to achieve the maximum satisfaction of all clients. This was one of the most important priorities set out in the Strategic Plan 2005-2010, a document drawn up with the participation of the Ports Community, and which was brought out at the end of the year. According to this plan, the Port of Castellon will spend more than 1000 million euros and double the amount of traffic over the next fifteen years.*

*The year 2006 opens up a horizon of favourable expectations. The completion of the South Quay, the rail connection with terminals on the Centenary Dock, the development of the "Castellon Park", the ZAL of the Port and the inauguration of the new access road into the Port; all of these will only add greater value to the Port of Castellon and make it an increasingly attractive tool for the commercial needs of the new century.*

Juan José Monzonis Martínez

Presidente · President

## 1.2 Consejo de Administración • Board of Directors

Presidente · *President of the Port Authority*

ILMO. SR. DON JUAN JOSÉ MONZONÍS MARTÍNEZ

---

Vicepresidente · *Vice-President of the Port Authority*

SR. DON RAFAEL MONTERO GOMIS

---

Director · *Port Director*

SR. DON ROBERTO J. ARZO CUBERO

---

Secretaria · *Secretary of Board of Directors*

SRA. DÑA. ROSA VIDAL MONFERRER





## Miembros del Consejo • Members of the Board

ILMO. SR. DON CARLOS FABRA CARRERAS	Representante de la Generalitat Valenciana <i>Generalitat Valenciana Representative</i>
SR. DON VICENTE MUÑOZ CHACÓN	Representante de la Generalitat Valenciana <i>Generalitat Valenciana Representative</i>
SR. DON SALVADOR MARTÍ HUGUET	Representante de la Generalitat Valenciana <i>Generalitat Valenciana Representative</i>
SR. DON FERNANDO DIAGO DE LA PRESENTACIÓN	Representante de la Generalitat Valenciana <i>Generalitat Valenciana Representative</i>
ILMO. SR. DON JOAQUÍN BORRÁS LLORENS	Representante de la Generalitat Valenciana <i>Generalitat Valenciana Representative</i>
ILMO. SR. DON PEDRO MARCO SEGURA	Representante de la Generalitat Valenciana <i>Generalitat Valenciana Representative</i>
ILMO. SR. DON PEDRO COCA CASTAÑO	Representante de la Generalitat Valenciana <i>Generalitat Valenciana Representative</i>
SR. DON ANDRÉS MARTÍNEZ LÓPEZ	Representante de la Generalitat Valenciana <i>Generalitat Valenciana Representative</i>
SR. DON ALFONSO SIMÓ FERRERES	Representante de la Generalitat Valenciana (Hasta el 14 de febrero de 2005) <i>Generalitat Valenciana Representative</i> (Until 14th february 2005)
SR. DON RAMÓN SALVADOR ROSARIO	Representante de la Generalitat Valenciana (Desde el 14 de febrero de 2005) <i>Generalitat Valenciana Representative</i> (Since 14th february 2005)
SR. DON MANUEL BREVA FERRER	Representante de la Administración General del Estado <i>State General Administration Representative</i>
SR. DON JAVIER MARTÍN SANTO DOMINGO	Representante de la Administración General del Estado <i>State General Administration Representative</i>
ILMO. SR. DON JUAN MARÍA CALLES MORENO	Representante de la Administración General del Estado <i>State General Administration Representative</i>
SR. DON JOSÉ LUIS PERALTA ORTEGA	Representante de la Administración General del Estado <i>State General Administration Representative</i>
ILMO. SR. DON JOSÉ LUIS GIMENO FERRER	Representante del Ayuntamiento de Castellón (Hasta el 14 de febrero de 2005) <i>Town Council of Castellon Representative</i> (Until 14th february 2005)
ILMO. SR. DON ALBERTO FABRA PART	Representante del Ayuntamiento de Castellón (Desde el 14 de febrero de 2005) <i>Town Council of Castellon Representative</i> (Since 14th february 2005)
SR. DON JOAQUÍN B. TORRES NAVARRO	Representante del Ayuntamiento de Castellón <i>Town Council of Castellon Representative</i>
SR. DON JUAN BAUTISTA GALLÉN GALLÉN	Representante del Ayuntamiento de Castellón <i>Town Council of Castellon Representative</i>
SR. DON VICENTE CASAÑ CASAÑ	Representante de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación <i>Chamber of Commerce Industry and Shipping Representative</i>
SR. DON SEBASTIÁN PLÁ COLOMINA	Representante del Sector Consignatarios <i>Ship Agents Representative</i>
SR. DON ANTONIO ARNAL PRADES	Representante del Sector Transitarios <i>Forwarders Representative</i>
SR. DON JAVIER MARZÁ MAS	Representante del Sector Estibadores <i>Stevedores Representative</i>
SR. DON JUAN ANTONIO GIMENA ROBLES	Representante de los Sindicato <i>Trade Union Representative</i>

## 1.2.1 Personal Autoridad Portuaria • Staff

Presidente	MONZONÍS MARTÍNEZ, JUAN JOSÉ
Director	ARZO CUBERO, ROBERTO JOSÉ
Jefe de Área	VELASCO GÓMEZ, ANTONIO
Jefes de Departamento	ALEGRE PASCUAL, JAVIER MINGARRO MENERO, JUAN BAUTISTA MONFORT MOLINER, MARÍA TATIANA NOGUERO RODRÍGUEZ, ADOLFO RIUS PERSIVA, VICENTE JOAQUÍN
Jefes de División	CAMPESINO SÁNCHEZ-VÍLCHEZ, ISABEL GUZMÁN RAMOS, AMPARO RAMOS CATALÁN, MANUEL ROIG BALLESTER, ENRIQUE RUBIO FELIP, MARÍA JOSÉ VIDAL RODRÍGUEZ, MARITINA
Jefes de Unidad	ALMELA GOZALBO, ANTONIO FRANCISCO BARRAGÁN LÓPEZ, MARTA BALAGUER MELLADO, RAMÓN GIMENA ROBLES, JUAN ANTONIO POSTIGO PITARCH, JESÚS PABLO
Secretaria Presidencia	ALEMANY MARTÍNEZ, MARÍA

Adanero Godes, Laura  
Agut Marco, Esteban Agustín  
Balaguer Zamel, Ramón  
Barreda Ferrando, Argelio  
Beltrán Jiménez, Alexandre  
Blasco Borja, Manuel  
Blasco Martínez, Jaime  
Boix Igual, José Juan  
Bort Andreu, Víctor José  
Canales Valverde, Vicente  
Carrillo Fajardo, Diego  
Castillo Cerda, Juan Jaime  
Cerdá Navarro, Ana María  
Claramunt Castelló, Salvador  
Climent Soler, Juan Luis  
Decostanzi, Marcos  
Esteve Navarro, María del Carmen  
Fabregat Rodríguez, Manuel José  
Fernández Muñoz, Francisco  
García Jurado, Carlos  
García Ramón, José  
García-Fayos Poveda, Fernando  
González Rubio, Oscar  
Guerrero Varó, Miguel  
Guinea Planelles, Alberto

Hospitaleche Selfa, Eusebio  
Ibáñez Sánchez, Oscar  
Insa Viciano, Manuel  
Jurado Correas, Yolanda  
Llansola Gil, Gerard  
Llidó García, Vicente Manuel  
Martínez Ramos, María del Carmen  
Mas Guitarte, Manuel  
Mateu Pinto, José Luis  
Mateu Úbeda, Vicente  
Menchero Betancor, Alberto  
Mila Jiménez, Iván  
Montañés Cambroneró, Gustavo  
Montel Blasco, Sandra  
Moya Pascual, Cristina  
Navarro Gómez, José  
Navarro Marzá, Juan José  
Nebot Ribes, José Luis  
Palau Broch, Vicente  
Peñafiel Arana, Luis  
Peñafiel Marzal, Luis  
Peñafiel Ruiz, Juan Luis  
Pérez Pérez, José Antonio  
Peris Dumont, Silvia  
Perpiñán Cabrero, José María

Ramos Jiménez, Dulce  
Rius Persiva, Francisco  
Rodríguez Marzá, Pascual Javier  
Rovira Nebot, María José  
Rubio Felip, Juan  
Sales Fabregat, Aurelio  
Salom Marco, David  
Salom Martín, José Antonio  
Salvador Trilles, María Dolores  
Sanahuja Nebot, Pablo  
Santamaría Bilbao, Pedro  
Selma Andreu, Noelia  
Soria Rovira, Susana  
Soriano Marmaneu, Josefa Leticia  
Tarodo Posa, Marco Antonio  
Torrejón Gilabert, Agustín  
Trillo Mosquera, Juan Ángel  
Verdejo Gómez, María Consolación  
Vicent Nicolau, María Ángeles  
Vilallave Rovira, Vicente  
Vilallave Soler, Marta  
Vilches Jiménez, Jaime  
Vivanco Bustos, Vicente

### 1.3 Informe Gestión de la Dirección • Management Report



El año 2005 ha finalizado con resultados muy positivos en cuanto a tráficos, datos económicos e infraestructuras se refiere. A ello hay que añadir la apuesta de la iniciativa privada por invertir tanto en nuevas concesiones en el puerto, principalmente en la futura Dársena Sur, como en nueva maquinaria. Ejemplo de ello ha sido, por una parte, la adquisición de una grúa Liebherr Panamax por la empresa Castellón Terminal Portuaria toneladas, y cuya principal finalidad es la carga y descarga de contenedores. Esta es la tercera grúa portacontenedores que se adquiere en el Puerto de Castellón junto a las dos ya adquiridas a finales del año 2004 (Nelson Panamax) por la Terminal Polivalente de Castellón. Por otra parte, la adjudicación de una nueva terminal de graneles en la dársena sur con 300 metros lineales de atraque y un calado de 14 m, dará lugar a una nueva superficie de 60.000 m<sup>2</sup> ganados al mar para el tráfico de graneles sólidos.

Otro aspecto muy importante ha sido el gran esfuerzo comercial y de comunicación que durante el 2005 ha desarrollado el puerto con el objetivo principal de dar a conocer los servicios y nuevas infraestructuras al mayor número posible de clientes y operadores.

El año finalizó con la ampliación del Puesto de Inspección Fronterizo (PIF) a productos refrigerados y congelados necesario para que la Comunidad Portuaria tenga un servicio más a ofrecer a sus clientes y para captar un mayor número de mercancías.

Otro hito en el que ha estado inmersa la Autoridad Portuaria ha sido la redacción del proyecto del acceso ferroviario a las terminales a través de 2,2 km de vía preparados para ancho internacional

*2005 has come to an end with very positive results as far as the volume of traffic, economic data and infrastructure development are concerned. To which must be added the willingness shown by private enterprise to invest in new leasing agreements principally in the future South Basin and also in new machinery. One example is the purchase of a Liebherr Panamax crane by the company 'Castellón Terminal Portuaria', the chief purpose of which is the loading and unloading of containers. This is the third container crane to be aquired for the Port of Castellón together with those purchased at the end of 2004 (Nelson Panamax) for the general purpose terminal of Castellón.*

*At the same time the approval for a new bulk cargo terminal in the South Basin with 300 metres of docking space and a depth of 14 metres will bring into service 60,000 square metres reclaimed from the sea, for the traffic of bulk solids.*

*Another very important aspect has been the great commercial effort made by the Port during 2005 to make known the services and infrastructures to as many clients and operators as possible.*

*Another milestone has been the completion of a railway project. This project aims to connect the terminals of the northern extension with the existing railway network by constructing 2.2 kilometres of line and will be carried out in 2006.*

que conectarán la red ferroviaria actual con las instalaciones de la ampliación norte, obra que se ejecutará en el año 2006.

#### Tráfico de mercancías

El movimiento de tráfico total del Puerto de Castellón durante el 2005 ha sido de 13.419.475 toneladas, lo que ha supuesto un crecimiento respecto al año anterior del 17,28%.

La estructura de tráfico respecto al año 2004 ha sido la siguiente:

Miles de toneladas · Thousands of tons	2005	2005	2004
Granel sólido · Bulk Solids	2.631	3.294	25,1 %
Mercancía general · General cargo	977	1.130	15,6 %
Granel líquido · Bulk liquids	7.790	8.949	14,9 %
TEUS · TEUS	35.041	43.773	24,9 %

Así, el granel sólido ha experimentado un incremento del 25,18% debido principalmente al crecimiento de las principales materias primas utilizadas por el sector cerámico, como son las arcillas (+31,66%) y los feldespatos (+19,47%).

Los graneles líquidos han vuelto a superar en más de 1 millón de toneladas la cifra del año 2004, lo que ha supuesto un incremento del 14,88%. El gasoleo (+61,37%), fueloleo (+20,37%) y las gasolinas (+38,70%) han sido las mercancías que han contribuido a dicho incremento.

Respecto a la mercancía general, se ha incrementado un 15,61% respecto al año anterior, lo que refleja el inicio de la explotación de las terminales de la ampliación norte inauguradas a principios del año 2005. Los sectores que han contribuido al incremento de este tráfico han sido el cerámico (azulejos y baldosas con un 10,59%), el citrícola con un 27,99% de crecimiento, el de la construcción (manufacturas de yeso con un 56,35%) y otras mercancías como tableros agrupados, cuyo tráfico se ha incrementado en más de 50.000 toneladas respecto al 2004, y papel con un 35,84% de aumento.

Por lo que respecta a los contenedores, éstos se han incrementado en casi un 25% respecto al ejercicio anterior como consecuencia de la instalación de nuevas líneas en las terminales de la ampliación norte.

#### Datos económicos

El resultado de explotación ha alcanzado en el año 2005 los 4,8 millones con un incremento del 42,51% sobre el ejercicio anterior.

Considerando los resultados financieros y los resultados extraordinarios, los resultados de las operaciones presentan unos beneficios de 4,2 millones, mejorando en un 40% los obtenidos en el 2004.

#### Cargo Traffic

*The total movement of cargo traffic in the Port of Castellón during 2005 has been 13,419,475 tons, a growth of 17.28% compared to the previous year.*

*The make up of the traffic compared to 2004 is as follows:*

*Bulk Solids show an increase of 25.18%, due principally to the growth in the main raw materials used in the ceramic sector, for example clays (+31.66%) and feldspars (+19.47%)*

*Bulk Liquids have again exceeded by more than a million tons the figure for 2004, an increase of 14.88%. Diesel fuel (+61.37%) Fuel oil (+20.37%) Gasoline (+38.7%) have been the products mainly responsible for this increase.*

*With reference to general cargo, this has increased by 15.61% compared to the previous year, which reflects the use of the new terminals situated on the northern extension which came into service at the beginning of 2005. The sectors mainly responsible for this increase have been ceramics (tiles and paving stones 10.59%) citric fruits with a growth of 27.99% and the building industry (plaster manufacture up by 56.35%). Other cargos that increased were plywood and chip-board, an increase of 50,000 tons compared to the previous year and paper with a 35.84% increase.*

*As far as container traffic is concerned, this has increased nearly 25% compared to the previous year as a consequence of new lines starting operation from the northern extension.*

#### Economic data

*Net profits reached 4.8 million euros in the year 2005, an increase 42.51% compared to the previous year.*

*Taking into account financial results and extraordinary results, overall results show a profit of 4.2 million euros, a 40% increase over those obtained in 2004.*



El importe neto de la cifra de negocios ha sido de 14,2 millones, superando en 2,4 millones la cifra del año anterior, lo que ha supuesto un incremento del 20,12%, en línea con el aumento de tráfico portuario (17,28%). Las tasas portuarias que han contribuido a este incremento han sido la tasa por ocupación privativa del dominio público portuario (+21%), la tasa del buque (+31%), la tasa de la mercancía (+20%) y la tasa por aprovechamiento especial (+25%).

Así, la cifra de ingresos de explotación asciende a 15,5 millones, lo que ha supuesto un incremento del 20,65% respecto al 2004.

Por lo que respecta a los gastos de explotación, han aumentado un 12,9% respecto al ejercicio anterior.

### Infraestructuras

Las inversiones realizadas en el 2005 han sido de 21,3 millones. Entre las principales obras desarrolladas cabe destacar la 1ª y 2ª fases de la dársena sur. La 2ª fase de esta obra supone la prolongación del dique en unos 500 metros y la construcción de un espaldón a la +12m, todo ello en aras a dar un mayor abrigo a las concesiones que se instalan en la 1ª fase de la dársena sur.

En este año también se ha inaugurado la 2ª fase de la urbanización de la dársena pesquera con una inversión de 400.000 y que ha permitido la construcción de un vial interior, 2 nuevas glorietas y una nave para el secado de redes.

### Dominio público

Con las terminales de la ampliación norte en explotación, las principales concesiones otorgadas durante el 2005 han sido las relativas a la dársena sur 1ª fase. Así pues, a mediados del ejercicio se aprobó el concurso para la construcción y explotación de una terminal de graneles en el sur con una inversión de 30 millones. Dicha terminal ocupará una superficie de 60.000 m<sup>2</sup> y dispondrá de una línea de atraque de 300m.

Por otro lado, se ha otorgado una concesión para la ubicación y explotación de una planta de clinker y cemento con una inversión de 12 millones. Dicha planta ocupará una superficie de 63.000 m<sup>2</sup>.

Respecto a la actividad náutica, a principios del año se adjudicó una marina, con capacidad para 189 amarres de entre 10 y 20 metros de longitud, para embarcaciones náuticas en la dársena interior del puerto, así como se ha autorizado una modificación de la concesión del Real Club Náutico de Castellón, lo que supondrá disponer de 400 amarres en total.

### Calidad y servicios

Por lo que respecta a la calidad, durante el año 2005, además de los grupos de mejora ya existentes, se han creado nuevos equipos con el objetivo principal de actualizar el mapa de procesos de la Autoridad Portuaria de Castellón. Así se han elaborado los procesos de facturación, recaudación, contratación de servicios, inversiones,

*The net value of the turnover was 14.2 million euros, an increase of 2.4 million euros of the figure for the previous year, that is 20.12%, which is in line with the increase in port traffic, 17.28%. The port tariffs which have contributed to this increase have been; leasehold agreements (+21%) ship tariffs (+31%) cargo tariffs (+20%) special use tariffs (+25%).*

*Thus overall income went up to 15.5 million euros, a 20.65% increase from 2004.*

*Running costs have increased 12.9% compared to the previous year.*

### Infrastructure

*Investment in infrastructure made during 2005 totals 21.3 million euros. Of the more important works undertaken were the the second and third phases of the south basin project. The second phase included extending the dyke 500 metres and the construction of an reinforcing wall of 12 metres in height, all this in order to provide more protection for the sites to be leased in the first phases of the south basin.*

*During this year also, the second phase of building works on the fish quay were opened, an investment of 400,000 euros, which has meant the construction of an interior road, two roundabouts and a covered area for drying nets.*

### Public Domain

*With the terminals of the northern extension now in service, the most important leasing agreements made during 2005 have been those related to the first phase of the south basin. Thus, half way through the year tenders were formally invited for the construction and use of a bulk cargo terminal with an investment of 30 million euros. This terminal will occupy a surface area of 63,000 square metres.*

*At the same time, leasing agreements have been made for the building and use of a clinker and cement plant with an investment of 12 million euros. The plant will occupy 63,000 square metres.*

*As far as the business of small boats is concerned a marina was approved with 189 berths of between 10 and 20 metres in length, for small boats in the interior basin of the port; at the same time a modification to the marina of the Royal Yacht Club of Castellón was approved which will allow them a total of 400 berths.*

### Quality and Services

*As far as quality is concerned, during 2005, apart from existing quality control groups, new teams have been set up, whose work has been to bring up to date administrative systems in the Port Authority of Castellón. In this way systems for turnover control, income control, service contracting, investments, publications,*

publicación, mantenimiento de instalaciones y coordinación de actividades empresariales.

Respecto a nuevos servicios, el Puerto de Castellón cuenta con un nuevo servicio de inspección. Tras la solicitud de ampliación del PIF a productos congelados después de haber obtenido el PIF de origen animal en el año 2004, y tras la visita en el mes de julio de los inspectores correspondientes aprobando la ampliación de dichas instalaciones, el 15 de diciembre entra en vigor la aprobación para funcionar como PIF para productos refrigerados y congelados.

### Recursos humanos

A principios del 2005 se firmó el nuevo convenio colectivo de Puertos del Estado y las Autoridades Portuarias. Su principal novedad es la implantación de un modelo de gestión por competencias para la gestión de los recursos humanos.

Al final del ejercicio, la plantilla de la Autoridad Portuaria de Castellón estaba compuesta por 93 efectivos, 22 % de los cuales son personal fuera de convenio. Así las nuevas plazas convocadas durante el 2005 han sido para vigilancia, medioambiente e infraestructuras.

Por otra parte, al final del ejercicio se han presentado los resultados de la encuesta de clima social en la que la participación fue superior al 75% de la plantilla y el índice de satisfacción alcanzado fue del 66%. Dichos resultados se han presentado a todo el personal a través de las reuniones departamentales y con un objetivo muy claro de obtener un feed-back de los empleados que ayude a la definición y concreción de los distintos planes de mejora a realizar.

### Medioambiente

Durante el año 2005, varias actuaciones medioambientales han tenido lugar en el puerto:

- Desarrollo del PERS (Port Environmental Review System) que supone la implantación de un programa de gestión medioambiental para el Puerto de Castellón.
- Nuevos centros de recogida de residuos de inertes en el puerto pesquero.
- Adquisición de un captador de partículas para controlar el estado del aire del recinto portuario.
- Contratación de un servicio de análisis y control de las fuentes ornamentales con el objetivo de desinfectar las instalaciones y analizar las aguas para el control de la legionelosis.

### Promoción y relaciones públicas

Durante el 2005 se han realizado varias acciones encaminadas a la promoción de los servicios e infraestructuras del puerto.

Así, a principios del ejercicio, el Puerto de Castellón acudió un año más a la feria internacional del azulejo, Cevisama, celebrada en Valencia con el objetivo principal de presentar oficialmente las dos nuevas terminales de la ampliación norte, así como dos nuevas líneas regulares. De una parte la SEA HORSE LINE para movimiento

*maintainance and the coordination of business activities, have been improved.*

*Concerning new services, the Port of Castellón now has a new inspection service. After the request for the PIF extension to cover frozen products after obtaining the PIF for animal products in 2004, inspectors visited the Port in June and granted the corresponding permission, approving the extension of the aforementioned services. The PIF for refridgerated and frozen products comes into effect on the 15th of December.*

### Human Resources

*At the beginning of 2005 a new joint agreement was signed between Ports of the State and the Port Authorities. The most important new feature is a new system of management through competition for the management of human resources.*

*At the end of the financial year there were 93 members of staff at the Port Authority of Castellón, 22% of whom were outside the agreement. The new positions advertised in 2005 were for security, environment, and infrastructures.*

*At the same time, at the end of the year the results were presented of a job satisfaction survey in which 75% of the staff members participated. The level of satisfaction reached 66%. These results have been given to all staff members through departmental meetings with the clear objective of obtaining feedback from them in order to more clearly define the best way to make the necessary improvements.*

### The Environment

*During 2005, various activities designed to protect the environment have been carried out in the Port.*

- *Development of PERS (Port Environment Review System) which involves the creation of program of environmental management for the Port of Castellón.*
- *New centres for the collection of inert rubbish in the fishing port.*
- *Aquisition of air particle analyser to monitor the state of the air in the port area.*
- *Employment of a water analysis and monitoring service to oversee the ornamental fountains, with aim of disinfecting them and monitoring the water for any traces of legionella.*

### Marketing and Public Relations

*Various activities have taken place during 2005 designed to promote the services and and infrastructures of the Port.*

*At the beginning of the year the Port of Castellón was once again present at the ceramic trade fair, Cevisama, held in Valencia with the aim of officially presenting the the new terminals of the northern*



de mercancía general con destino a Argel y la MED AZOV LINE para el transporte de contenedores al Mar Negro.

A mediados del ejercicio se hizo una nueva presentación de los servicios del Puerto de Castellón al mercado aragonés. Concretamente, junto con la Cámara de Comercio de Castellón, se acudió a Zaragoza donde se dio a conocer la realidad del puerto. Posteriormente, se firmó un acuerdo con Platea (Plataforma Logística de Teruel) con el objetivo de desarrollar distintas actuaciones de interés común en materia de transporte y logística.

Otro de los eventos a los que acudió el Puerto de Castellón fue a uno de los eventos feriales más importante en el terreno logístico en Munich. Se acudió de la mano de la Comunidad Portuaria con el objetivo de desplegar todo el potencial ante los operadores europeos y ofrecer toda la información acerca de las nuevas terminales.

Al igual que en años anteriores, el Puerto de Castellón no quiso faltar a su cita con el Salón Internacional de la Logística (SIL) celebrado en Barcelona, donde de nuevo junto con la Comunidad Portuaria, se dieron a conocer las dos nuevas terminales del Muelle del Centenario.

Por último, el Puerto de Castellón, a finales del ejercicio, presentó en la Cámara de Comercio de Madrid su nueva oferta logística. Al evento, además de miembros de la Comunidad Portuaria de Castellón y consejeros del Puerto, se dieron cita responsables de empresas de transporte y transitarios de la Comunidad de Madrid. Así, Castellón se ofrece como una nueva oferta logística para dichos clientes.

### Plan estratégico

A mediados del ejercicio, el Consejo de Administración aprobó definitivamente el Plan Estratégico del Puerto de Castellón, siendo éste una herramienta imprescindible para definir el crecimiento del puerto hasta el 2010.

Derivados del Plan Estratégico, han estado trabajando durante el 2005 dos comisiones encargadas de solucionar la problemática existente en el aspecto de la intermodalidad y el de la comunicación de la oferta de servicios. En el primer caso se ha abordado tanto la problemática de los accesos terrestres como la de los ferroviarios. En la segunda comisión se ha tratado de analizar los mensajes que el Puerto de Castellón debe lanzar para dar a conocer sus ventajas competitivas.

*extension as well as the operation of new regular lines. On one hand, the SEA HORSE LINE for the movement of general cargoes to Algeria and the MED AZOV LINE for the transport of containers to the Black Sea.*

*Half way through the year a new presentation of port services was made to the market in Aragón. Together with the Chamber of Commerce of Castellón, a conference was held in Zaragoza to publicise the services offered by the Port. Subsequently an agreement was signed with Platea (Logistics Platform of Teruel) with the aim of developing various activities of common interest.*

*Another important event where the Port was represented, was in one of the most important trade fairs in the field of logistics in Munich. In cooperation with the Ports Community every effort was made to inform european transport operators of the possibilities offered to them by the Port of Castellón.*

*As in previous years, the Port of Castellón was present at the International Logistics Fair in Barcelona (SIL), where once again in conjunction with Ports Community, the new terminals on the Centenary Wharf were presented.*

*Finally, at the end of the year the Port of Castellón presented in Madrid, the new logistics offer. Representatives from the Port Community of Castellón and the Port Authority met with those from transport companies from Madrid in order to make known to them the new logistic possibilities being offered.*

### Strategy Plan

*Half way through the year the Administrative Council gave definitive approval to the Strategic Plan of the Port of Castellón, this being an essential tool to define the growth of the port until 2010.*

*Already during 2005 some projects derived from the strategic plan have got underway. Two commissions have been working on the problems of combined transport routes and the marketing of Port services. In the latter case, the road and rail accesses to the Port have been especially considered. In the former, the various methods for making known the advantages offered by the Port are being studied.*

Roberto Arzo Cubero  
Director General · General Manager

## 1.4 Información económica • Economic information

## 1.4.1 Balance de situación (Euros) • Balance sheet (Euros)

ACTIVO	2005	2004
<b>B) INMOVILIZADO</b>	<b>164.753.071,88</b>	<b>150.640.567,91</b>
<b>II. INMOVILIZACIONES INMATERIALES</b>	<b>152.511,49</b>	<b>161.984,03</b>
2. Propiedad industrial	14.123,78	14.123,78
5. Aplicaciones informáticas	583.638,78	548.663,60
6. Anticipos	-	-
8. Amortizaciones	-445.251,07	-400.803,35
<b>III. INMOVILIZACIONES MATERIALES</b>	<b>164.524.500,69</b>	<b>150.412.058,60</b>
1. Terrenos y bienes naturales	49.685.507,12	47.701.306,22
2. Construcciones	119.983.066,79	115.816.586,15
3. Maquinaria e instalaciones técnicas	1.388.130,94	1.324.614,05
4. Anticipos e inmovilizaciones en curso	31.521.392,37	20.176.036,33
5. Otro inmovilizado	2.742.167,92	2.471.978,48
6. Provisiones	-	-
7. Amortizaciones	-40.795.764,45	-37.078.462,63
<b>IV. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS</b>	<b>76.059,70</b>	<b>66.525,28</b>
1. Participaciones en empresas del grupo	60.101,21	60.101,21
3. Participaciones en empresas asociadas	-	-
4. Créditos a empresas del grupo y asociadas	-	-
5. Otras inversiones financieras permanentes en capital	10.000,00	-
6. Otros créditos	5.958,49	6.424,07
8. Provisiones	-	-
<b>VI. DEUDORES POR OPERACIONES DE TRAFICO A L/P</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
1. Clientes a cobrar a largo plazo	-	-
2. Provisiones	-	-
<b>C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>D) ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>25.039.333,34</b>	<b>31.283.626,12</b>
<b>II. EXISTENCIAS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>III. DEUDORES</b>	<b>21.527.146,77</b>	<b>30.757.278,59</b>
1. Clientes	2.574.759,74	2.380.069,63
2. Empresas del grupo y asociadas, deudores-	-	137.310,29
4. Deudores varios	15.773.012,17	22.939.170,84
6. Administraciones Públicas	3.318.288,99	5.360.421,08
7. Provisiones	-139.234,11	-59.693,25
<b>IV. INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES</b>	<b>300,51</b>	<b>300,51</b>
2. Créditos a empresas del grupo y asociadas	-	-
5. Cartera de valores a corto plazo	-	-
6. Otros créditos	300,51	300,51
7. Provisiones	-	-
<b>VI. TESORERÍA</b>	<b>3.493.883,13</b>	<b>506.040,72</b>
<b>VII. AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN</b>	<b>18.002,93</b>	<b>20.006,30</b>
<b>TOTAL ACTIVO (B+C+D)</b>	<b>189.792.085,24</b>	<b>181.924.194,03</b>



PASIVO	2005	2004
<b>A) FONDOS PROPIOS</b>	<b>84.706.002,06</b>	<b>80.423.585,98</b>
<b>I. PATRIMONIO NETO</b>	<b>57.344.592,49</b>	<b>57.293.808,47</b>
1. Patrimonio	59.694.407,78	59.694.407,78
2. Inmovilizado neto entregado al uso general	-2.349.815,29	-2.400.599,31
<b>V. RESULTADOS ACUMULADOS</b>	<b>23.129.777,51</b>	<b>20.108.057,76</b>
1. Reservas por beneficios acumulados	23.129.777,51	20.108.057,76
2. Resultados negativos de ejercicios anteriores	-	-
3. Fondo de Compensación Interportuario recibido	-	-
4. Fondo de Compensación Interportuario aportado	-	-
<b>VI. PÉRDIDAS Y GANANCIAS</b>	<b>4.231.356,21</b>	<b>3.021.719,75</b>
<b>B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS</b>	<b>42.070.773,85</b>	<b>38.002.010,17</b>
1. Subvenciones de capital	41.034.545,88	36.908.994,25
3. Otros ingresos a distribuir	1.036.227,97	1.093.015,92
<b>C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS</b>	<b>812.039,18</b>	<b>787.533,50</b>
1. Provisión para pensiones y obligaciones similares	-	-
2. Provisión para impuestos	587.660,87	587.660,87
3. Provisión para responsabilidades	224.378,31	199.872,63
4. Provisión para grandes reparaciones	-	-
<b>D) ACREEDORES A LARGO PLAZO</b>	<b>17.179.238,96</b>	<b>36.145.712,59</b>
<b>II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</b>	<b>17.000.000,00</b>	<b>9.000.000,00</b>
<b>III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>IV. OTROS ACREEDORES</b>	<b>179.238,96</b>	<b>27.145.712,59</b>
<b>V. DESEMBOLSOS PENDIENTES SOBRE ACCIONES NO EXIGIDOS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>E) ACREEDORES A CORTO PLAZO</b>	<b>45.024.351,17</b>	<b>26.565.351,79</b>
<b>II. DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</b>	<b>5.017.709,98</b>	<b>8.822.308,75</b>
<b>III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A C/P</b>	<b>-</b>	<b>-14.805,31</b>
<b>IV. ACREEDORES COMERCIALES</b>	<b>1.137.716,11</b>	<b>1.108.350,70</b>
<b>V. OTRAS DEUDAS NO COMERCIALES</b>	<b>38.557.863,61</b>	<b>16.619.887,03</b>
1. Administraciones Públicas	186.061,92	176.717,68
2. Proveedores de inmovilizado	38.294.711,18	16.441.262,63
3. Otras deudas	77.090,51	1.906,72
<b>VII. AJUSTES POR PERIODIFICACIÓN</b>	<b>311.061,47</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL PASIVO (A+B+C+D+E)</b>	<b>189.792.085,24</b>	<b>181.924.194,03</b>

## 1.4.2 Cuenta de pérdidas y ganancias (Euros) • Operating account (Euros)

DEBE	2005	2004
3. GASTOS DE PERSONAL	3.879.829,82	3.305.419,45
a) Sueldos y salarios	2.480.927,33	2.240.426,21
b) Indemnizaciones	-	-
c) Seguridad Social a cargo de la empresa	747.943,97	679.409,35
d) Otros gastos de personal	650.958,52	385.583,89
4. DOTACIONES PARA AMORTIZACIONES	3.671.966,43	3.246.133,96
5. VARIACIÓN DE LA PROVISIÓN PARA INSOLVENCIAS	30.433,05	963,92
6. OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	3.140.473,36	2.944.729,39
a) Servicios exteriores	2.479.765,10	2.267.063,96
1. Reparaciones y conservación	370.518,95	846.620,02
2. Servicios de profesionales independientes	405.854,10	355.185,19
3. Suministros y consumos	343.241,11	383.369,76
4. Otros servicios exteriores	1.360.150,94	681.888,99
b) Tributos	56.184,46	51.645,48
c) Otros gastos de gestión corriente	164.834,09	186.330,24
d) Aportación a Puertos del Estado	439.689,71	439.689,71
<b>TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>10.722.702,66</b>	<b>9.497.246,72</b>
<b>I. BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>4.799.482,73</b>	<b>3.368.127,88</b>
7. GASTOS FINANCIEROS Y GASTOS ASIMILADOS	359.602,08	193.316,70
a) Por deudas con entidades de crédito	359.533,44	193.298,69
b) Por deudas de la integración del Montepío	68,64	-
c) Otros gastos financieros y asimilados	-	-18,01
8. VARIACIÓN PROVISIONES INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	-	-
<b>TOTAL GASTOS FINANCIEROS</b>	<b>359.602,08</b>	<b>193.316,70</b>
<b>II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>III. BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS</b>	<b>4.479.909,18</b>	<b>3.192.567,24</b>
10. VARIACIÓN PROVISIONES INMOV. MATERIAL Y FINANCIERO	-	-
11. PERDIDAS PROCEDENTES DEL INMOVILIZADO INMATERIAL, MATERIAL Y FINANCIERO	253,42	5.310,37
13. GASTOS EXTRAORDINARIOS	169.250,83	142.142,12
14. GASTOS Y PÉRDIDAS DE OTROS EJERCICIOS	447.970,55	433.503,15
<b>TOTAL GASTOS EXTRAORDINARIOS</b>	<b>617.474,80</b>	<b>580.955,64</b>
<b>IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS</b>	<b>10.447,03</b>	<b>-</b>
<b>V. BENEFICIOS DE LAS OPERACIONES</b>	<b>4.490.356,21</b>	<b>3.135.719,75</b>
15. FONDO DE COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO APORTADO	429.000,00	164.000,00
<b>VI. BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS</b>	<b>4.231.356,21</b>	<b>3.021.719,75</b>
16. IMPUESTO SOBRE SOCIEDADES	-	-
<b>VII. RESULTADO DEL PERIODO (BENEFICIOS)</b>	<b>4.231.356,21</b>	<b>3.021.719,75</b>



HABER	2005	2004
1. IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	14.198.213,79	11.819.127,43
A. Tasas portuarias	13.476.755,74	10.992.242,68
a) Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario	2.346.732,47	1.938.777,98
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias	7.213.727,87	5.884.600,58
1. Tasa del buque	2.496.745,85	1.912.843,34
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	85.422,83	70.244,57
3. Tasa del pasaje	326,64	308,76
4. Tasa de la mercancía	4.488.726,81	3.743.459,74
5. Tasa de la pesca fresca	142.505,74	157.744,17
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario	1.600.699,27	1.278.284,87
d) Tasas por servicios no comerciales	2.315.596,13	1.890.579,25
1. Tasa por servicios generales	2.232.231,96	1.822.081,59
2. Tasa por servicio de señalización marítima	83.364,17	68.497,66
B. Otros ingresos de negocio	721.458,05	826.884,75
3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA EL INMOVILIZADO	-	-
4. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	1.323.971,60	1.046.247,17
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	725.370,97	819.339,39
b) Subvenciones	598.600,63	226.907,78
c) Exceso de provisiones para riesgos y gastos	-	-
<b>TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>15.522.461,24</b>	<b>12.865.374,60</b>
<b>I. PÉRDIDAS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
5. INGRESOS DE PARTICIPACIONES EN CAPITAL	-	-
6. INGRESOS DE OTROS VALORES NEGOCIABLES Y CRÉDITOS DEL ACTIVO INMOVILIZADO	-	-
7. OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS	40.028,53	17.756,06
<b>TOTAL INGRESOS FINANCIEROS</b>	<b>40.028,53</b>	<b>17.756,06</b>
<b>II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS</b>	<b>319.573,55</b>	<b>175.560,64</b>
<b>III. PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
9. BENEFICIOS EN ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO INMATERIAL, MATERIAL Y FINANCIERO	-	-1.055,41
11. SUBVENCIONES DE CAPITAL TRASPASADAS AL RESULTADO	478.285,26	244.111,03
12. INGRESOS EXTRAORDINARIOS	70.849,67	203.077,77
13. INGRESOS Y BENEFICIOS DE OTROS EJERCICIOS	78.786,90	75.863,94
<b>TOTAL INGRESOS EXTRAORDINARIOS</b>	<b>627.921,83</b>	<b>524.108,15</b>
<b>IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS</b>	<b>-</b>	<b>56.847,49</b>
<b>V. PÉRDIDAS DE LAS OPERACIONES</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
15. FONDO DE COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO RECIBIDO	170.000,00	50.000,00
<b>VI. PÉRDIDAS ANTES DE IMPUESTOS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>VII. RESULTADO DEL PERIODO (PÉRDIDAS)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## 1.4.3 Resultado de explotación (Euros) • Operating result (Euros)

DEBE	Ejercicio 2005	Ejercicio 2004
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>4.231.356,21</b>	<b>3.021.719,75</b>
Fondo de Compensación Interportuario/Contribución aportado	429.000,00	164.000,00
Fondo de Compensación Interportuario/Contribución recibido	170.000,00	50.000,00
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO EXCLUÍDO EL FONDO COMPENS./CONTR.</b>	<b>4.490.356,21</b>	<b>3.135.719,75</b>
<b>MÁS</b>		
1. Dotaciones a las amortizaciones y provisiones de inmovilizado	3.766.564,50	3.243.182,59
· Dotación a la amortización del inmovilizado inmaterial (Cuadro 1)	44.447,72	66.347,38
· Dotación a la amortización del inmovilizado material (Cuadro 3)	3.722.116,78	3.176.835,21
· Dotación a la provisión inmoviliz. material y financiero (Cuadros 3 y 4)		-
· Dotación a la provisión para insolvencias de créditos a L/P (Cuadro 7)		-
· Amortización de gastos a distribuir (Cuadro 1)		-
2. Dotación a las provisiones para riesgos y gastos (Cuadro 5)	24.505,68	24.103,71
3. Pérdidas procedentes del inmovilizado (Cuadros 1, 2.3 y 4.1)	253,42	5.310,37
4. Reclasificación a gasto inmoviliz. material e inmat. neto (Cuadros 1, 2 y 3)	69.979,66	248.064,63
<b>MENOS</b>		
1. Excesos de provisiones de inmovilizado (Cuadros 2 y 4)		-
2. Excesos de provisiones para riesgos y gastos (Cuadro 5)		46.767,10
3. Beneficios procedentes del inmovilizado (Cuadros 2.3 y 4.1)		1.055,41
4. Ingresos a distribuir tras pasados al resultado (Cuadro 6)	578.973,21	301.119,19
<b>RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES (APLICADOS, en caso negativo)</b>	<b>7.772.686,26</b>	<b>6.307.439,35</b>





#### 1.4.4 ) Cuadro de financiación anual del ejercicio 2005 (Euros) • Table of annual financing year 2005 (Euros)

APLICACIONES	Ejercicio 2005	Ejercicio 2004
1. Altas de inmovilizado	19.292.930,52	27.828.413,81
a) Adquisiciones de inmovilizado	19.292.930,52	27.828.413,81
Inmovilizaciones inmateriales	-	-
Inmovilizaciones materiales	19.270.650,50	27.812.123,81
Inmovilizaciones financieras	22.280,02	16.290,00
b) Procedentes de concesiones revertidas	-	-
c) Transferencias de activos desde otros org. públicos	-	-
2. Reducciones de patrimonio	-50.784,02	286.726,47
3. Fondo Comp. Interportuario/Contribución aportado	429.000,00	164.000,00
4. Cancelación o traspaso a c/p de deuda a l/p	38.325.003,47	17.065.117,02
a) Con entidades de crédito	-	-
b) Con empresas del grupo y asociadas	-	-
c) Con proveedores de inmovilizado y otros	38.325.003,47	17.065.117,02
5. Provisiones para riesgos y gastos	-	25.521,05
6. Créditos comerciales a largo plazo	-	-
7. Gastos a distribuir en varios ejercicios	-	-
8. Otras aplicaciones	-	-
<b>TOTAL APLICACIONES</b>	<b>57.996.149,97</b>	<b>45.369.778,35</b>
<b>EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES</b>	<b>-</b>	<b>10.028.750,59</b>

ORÍGENES	Ejercicio 2005	Ejercicio 2004
1. Recursos procedentes de las operaciones	7.773.763,93	6.307.439,35
2. Ampliaciones de patrimonio	-	-
3. Fondo Comp. Interportuario/Contribución recibido	170.000,00	50.000,00
4. Ingresos a distribuir devengados	4.662.317,48	21.491.392,13
a) Subvenciones de capital devengadas	4.662.317,48	21.491.392,13
b) Otros ingresos a distribuir devengados	-	-
5. Deudas a largo plazo	19.358.529,84	27.204.787,28
a) Con entidades de crédito	8.000.000,00	6.600.000,00
b) Con empresas del grupo y asociadas	-	-
c) Con proveedores de inmovilizado y otros	11.358.529,84	20.604.787,28
6. Bajas de inmovilizado	1.279.021,68	287.926,47
a) Enajenación de inmovilizado inmaterial y material	-	1.200,00
b) Enajenación de inmovilizado financiero	-	-
c) Inmovilizado neto entregado al uso general	-50.784,02	286.726,47
d) Transferencias de activos a otros org. públicos	-	-
e) Ajuste inmovilizado sentencia deducibilidad IVA (TJCE)	1.329.805,70	-
7. Cancelación o traspaso a c/p de inmov. financiero	12.745,60	14.909,40
8. Cancelación/traspaso a c/p de créditos comerciales	-	-
9. Otros orígenes	37.281,10	42.074,31
<b>TOTAL ORÍGENES</b>	<b>33.293.659,63</b>	<b>55.398.528,94</b>
<b>EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES</b>	<b>24.702.490,34</b>	<b>-</b>

## 1.4.5 Variaciones del capital circulante 2005 (Euros) • Fluctuacions in working capital 2005 (Euros)

Concepto	Ejercicio 2005		Ejercicio 2004	
	Aumentos	Disminuciones	Aumentos	Disminuciones
1. Existencias			-	-
2. Deudores		9.230.451,80	18.905.316,58	-
3. Acreedores		18.147.893,78	-	5.701.169,18
4. Inversiones financieras temporales		-	-	-
5. Tesorería	2.987.842,41	-	-	3.407.187,90
6. Ajustes por periodificación		313.064,84	231.791,09	-
<b>TOTAL</b>	<b>2.987.842,41</b>	<b>27.691.410,42</b>	<b>19.137.107,67</b>	<b>9.108.357,08</b>
<b>VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE</b>		<b>24.703.568,01</b>	<b>10.028.750,59</b>	<b>-</b>







*PORTCASTELLÓ*



# Características técnicas del Puerto

## Technical characteristics of the Port

### 2.1. Condiciones generales

*General conditions*

### 2.2. Instalaciones al servicio del comercio marítimo

*Commercial and shipping facilities*

### 2.3. Servicios indirectos (técnico-náuticos)

*Supplementary services (technical-nautical)*

### 2.4. Instalaciones para buques

*Ship facilities*

### 2.5. Medios mecánicos de tierra

*Dockside cargo handling equipment*

### 2.6. Material flotante

*Floating equipment*

### 2.7. Accesos terrestres y comunicaciones

*Road accesses and communications*

### 2.8. Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

*Brief description of special harbour installations traffics*

## 2.1 ) Condiciones generales • General data

### 2.1.1 ) Situación • Location

Longitud · <i>Longitude</i>	0° 1'E (Greenwich)
Latitud · <i>Latitude</i>	39° 57' N

### 2.1.2 ) Régimen de vientos • Wind conditions

Reinante · <i>Prevailing</i>	S.E.
Dominante · <i>Strongest</i>	S.E.

### 2.1.3 ) Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos • Storm conditions in deep water

Largo · <i>Length</i>	850 Km
Máxima altura de ola (2h = Hs) · <i>Maximum wave height</i>	6,5 m
Máxima longitud de ola (2L) · <i>Maximum wave length</i>	293,60 m
Ola significativa · <i>Significant wave height</i>	6,5 m

### 2.1.4 ) Mareas • Tides

Máxima carrera de marea · <i>Maximun tidal range</i>	0,7 m
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto · <i>Height of LLW referred to port zero</i>	-0,2 m
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto · <i>Height of HHW referred to port zero</i>	0,50

### 2.1.5 ) Entrada • Harbour entrance

#### 2.1.5.1 ) Canal de Entrada • Entrance channel

Orientación · <i>Position</i>	S.E.
Ancho · <i>Width</i>	300 m
Longitud · <i>Length</i>	1.750 m
Calado en B.M.V.E. · <i>Water depth in LLW</i>	15 m
Naturaleza del fondo · <i>Sea bottom characteristics</i>	Rocoso

#### 2.1.5.2 ) Boca de entrada • Entrance mouth

Orientación · <i>Position</i>	S
Ancho · <i>Width</i>	300 m
Calado en B.M.V.E. · <i>Water depth in LLW</i>	15 m
Máxima corriente controlada · <i>Maximum recorded current</i>	



### 2.1.5.3 ) Utilización de remolcadores de entrada y salida • Utilization of tugboats for entering and leaving

La Ley 27/1992 de 24 de noviembre, de Puertos del Estado y de la Marina Mercante, en su artículo 88.3 en relación con el artículo 6.1, atribuye al Capitán Marítimo, entre otras de la siguiente función: "La disponibilidad por razones de seguridad marítima de los servicios de remolque y practica en aguas..."

En virtud de dicha Ley, el Capitán Marítimo ha establecido, en lo que concierne al servicio de remolque los siguientes criterios de seguridad marítima en el Puerto de Castellón:

- El servicio de remolque se prestará de acuerdo al pliego de condiciones de prestación del servicio y funcionará las 24 horas durante los 365 días del año.
- Tendrán prioridad en el servicio los buques que transporten mercancías peligrosas o presenten condiciones excepcionales.
- Tanto en las maniobras de entrada o salida del campo de boyas y plataforma de B.P. Oil, el uso de dos remolcadores es obligatorio.
- Los buques que transporten mercancías peligrosas de las clases 1, 2 y 3, con destino o salida del Puerto Comercial usarán dos remolcadores, excepto los menores de 100 metros de eslora que usarán uno.
- Todos los buques con destino o salida a/de la dársena interior del Puerto Comercial de entre 100 y 120 metros de eslora utilizarán un remolcador. Todos los buques de más de 120 metros de eslora, dos remolcadores.
- Cuando la eslora sea superior a 160 metros, será el Práctico de servicio el que, en virtud de las características del buque y condiciones meteorológicas, previa consulta con la Capitanía Marítima, determine si es necesario el uso de un tercer remolcador.
- Si las condiciones meteorológicas y las características de un buque y su equipo lo permitiesen (hélices laterales), el número de remolcadores podrá reducirse en uno, excepto en los casos de buques con mercancías peligrosas de los grupos 1, 2 y 3, en que al menos un remolcador es obligatorio.

### 2.1.5.4 ) Mayor buque entrado en el último año • Biggest ship called during the last year

Características Characteristics	Mayor eslora • By length		Mayor calado • By draught	
	Zona 1 • Zone 1	Zona 2 • Zone 2	Zona 1 • Zone 1	Zona 2 • Zone 2
Nombre • Name	SANDVIKEN	ALAN VELIKI	CIELO DI MONFALCONE	ASTRO PERSEUS
Nacionalidad • Nationality	BAHAMAS	CROACIA	ITALIA	GRECIA
G.T. • G.T.	32.271	68.165	27.800	69.966
T.P.M. • D.W.	-	-	37.450	158.982
Eslora • Length	223	281	186	274
Calado • Draught	8,50	17,19	16,00	19,00
Tipo • Type	Graneles Sólidos	Petrolero	Graneles Sólidos	Petrolero
Calado real a la entrada o salida Real draught at the entrance or departure	8,50	17,19	16,00	19,00

### 2.1.6 ) Superficies de flotación (Ha) • Water areas (Hectares)

#### 2.1.6.1 ) Zona 1 • Zone 1

Situación Location	Antepuerto Outer harbour	Dársenas • Basins			Total Total
		Comerciales Commercial use	Pesqueras Fishing use	Resto Other uses	
Zona 1 • Zone 1		73,21	64,55	14,11	151,87
TOTAL ZONA 1 • TOTAL ZONE 1		73,21	64,55	14,11	151,87

## 2.1.6.2 ) Zona 2 • Zone 2

Situación Location	Accesos Entrances	Fondeadero Anchorage	Resto Other uses	Total Total
Zona 2 - Zone 2	5.255,13		5.334,00	10.589,13
<b>TOTAL ZONA 2 - TOTAL ZONE 2</b>	<b>5.255,13</b>		<b>5.334,00</b>	<b>10.589,13</b>

## 2.2 ) Instalaciones al servicio del comercio marítimo • Commercial and shipping facilities

## 2.2.1 ) Muelles y atraques • Quays and berths

## 2.2.1.1 ) Clasificación por dársenas • Classification by basins

Nombre Name	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Draught (m)	Ancho (m) Width	Empleos Uses
Del servicio - Port Authority				
En Dársena interior				
Muelle embarcaciones oficiales	80	4	21	Varios
Muelle embarcaciones deportivas	432	2	35	Deportes
Muelle de Costa	58	8	100	Plaza del Mar
Muelle de Costa	259	8	100	M. Costa Fases I y II
Muelle de Costa	148	8	55-90	Mercancía General
Muelle de Costa	30	8	30	Rampa Ro-Ro
Muelle de Levante	30	8	30	Rampa Ro-Ro
Muelle de Levante	275	8	55	Mercancía General
Muelle de Levante	20	8	25	Rampa Ro-Ro
Muelle Transversal 1ª alineación	154	8	85	Instalaciones especiales
Muelle Transversal 2ª alineación	217	8	80	Mercancía General
<b>TOTAL - TOTAL</b>	<b>1.703</b>			
En Dársena exterior				
Muelle Transversal exterior	310	10,5	100	Granel sólido y M.G.
Tacón Muelle Transversal exterior	25	10,5	20	Rampa Ro-Ro
Atraque de fluidos	58	10,5	34	Granel líquido
Muelle de la cerámica	439	12	95	Granel sólido y M.G.
Tacón Muelle de la cerámica	32	12	20	Rampa Ro-Ro
Muelle del Centenario	780	12 y 14	40	Mercancía General
Tacón Muelle del Centenario	30	14	20	Rampa Ro-Ro
<b>TOTAL - TOTAL</b>	<b>1.674</b>			
En Dársena pesquera				
Muelle de Costa	258	5	35	Descarga de pescado
Muelle de Levante	520	5	26	Reserva, avituallamiento
Pantalanes	295	5	5	Reserva, avituallamiento
Muelle de Poniente	140	5	55	Secadero de redes
<b>TOTAL - TOTAL</b>	<b>1.213</b>			
<b>TOTAL DEL SERVICIO - TOTAL PORT AUTHORITY</b>	<b>4.590</b>			
De particulares - Private				
<b>TOTAL DE PARTICULARES - TOTAL PRIVATE</b>				
<b>TOTAL - TOTAL</b>	<b>4.590</b>			



### 2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados • Classification by uses and draughts

Empleo Use	Metros lineales con calado "C" (m) • M. L. with "C" Draught (m)					Total Total	C<4
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
<i>Del servicio · Port Authority</i>							
<i>Muelles Comerciales</i>							
Mercancía General	300	800	640	-	-	1.740	-
Atraques Ro-Ro	-	77	80	-	-	157	-
Graneles Sólidos	-	439	-	-	-	439	-
G.S. Instalación especial	-	-	154	-	-	154	-
Graneles Líquidos	-	-	-	-	-	0	-
G.L. Instalación especial	-	58	-	-	-	58	-
Otros Muelles	-	-	-	-	-	-	-
Deportivos	-	-	-	-	432	432	-
Pesca	-	-	-	1.213	-	1.213	-
Reparación y desguace	-	-	-	-	-	0	-
Varios	-	-	317	-	80	397	-
<b>TOTAL DEL SERVICIO</b> <i>TOTAL PORT AUTHORITY</i>	300	1.374	1.191	1.213	512	4.590	-
<i>De particulares · Private</i>							
<b>TOTAL DE PARTICULARES</b> <i>TOTAL PRIVATE</i>							
Isla Pantalán BP	560					560	
<b>TOTAL · TOTAL</b>	860	1.374	1.191	1.213	512	5.150	



2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m<sup>2</sup>) • Land areas and storage areas (m<sup>2</sup>)

Muelle Quay	Designación Name	Almacenes • Storage facilities			Viales Roads	Resto Rest	Total Total
		Descubiertos Uncovered	Cubiertos y Abiertos Covered and Open	Cerrados Closed			
Pesquero	Pesquero Costa				8.740	22.796	31.536
Pesquero	Pesquero Levante				5.332	23.408	28.740
Pesquero	Pesquero Poniente				4.257	58.041	62.298
Pesquero	Depósito	2.400					2.400
Costa	Costa				8.100	69.400	77.500
Levante	Levante				3.792	21.149	24.941
Levante	Depósito	15.500					15.500
Transversal	Transversal				7.175	19.959	27.134
Transversal	Depósito	2.645					2.645
Transversal	Cobertizo		960				960
Transversal	Tanques res. oleosos Urbamar			60			60
Transversal	Silo y depósito M. Mallach	1.000		1.500			2.500
Tranv. Exterior	Depósito	9.700					9.700
Zona Central	Zona Central				7.000	43.800	50.800
Zona Central	Nave-Silo (partición)			2.200			2.200
Zona Central	Nave-Silo			3.500			3.500
Zona Central	Nave y Depósito	3.657		2.200			5.857
Zona Central	Almacén Leatransa			4.297			4.297
Zona Central	Nave-Silo Leatransa			6.800			6.800
Zona Central	Tanques Leatransa			1.605			1.605
Zona Central	Almacén Leatransa			1.500			1.500
Zona Central	Depósito Leatransa	9.500					9.500
Zona Norte	Zona Norte				8.870	72.340	81.210
Zona Norte	Depósito	20.000					20.000
Zona Norte	Almacén-Silo			4.500			4.500
Zona Norte	Almacén y Depósito	2.290		3.060			5.350
Zona Norte	Almacén y Depósito Quimgra	3.900		16.662			20.562
Zona Norte	Almacén Gimeno			4.500			4.500
Zona Norte	Tinglado y Depósito Gimeno	12.320	6.360	15			18.695
Expla. Cerámica	M. Cerámica				28.850	293.150	322.000
Mlle. Cerámica	Depósitos	8.100					8.100
Expla. Cerámica	Cobertizo y depósitos	35.000	960				35.960
Expla. Cerámica	Almacén y Depósito Bulk-Cargo	26.750		20.250			47.000
Expla. Cerámica	Almacén y Depósito A. Minerales	17.000		5.000			22.000
Expla. Cerámica	Almacén y Depósito Colorobbia	2.750		3.850			6.600
Expla. Cerámica	Almacén y Depósito Tecasa	1.600		5.000			6.600
Expla. Cerámica	Almacén y Depósito M. Mallach	8.145	3.421	4.184			15.750
Ampliación Norte	Ampliación Norte				98.400	98.800	197.200
Ampliación Norte	Nave y depósito WBB	13.200		7.800			21.000
Ampliación Norte	Nave y depósito Pesfasa	3.150		1.350			4.500
Ampliación Norte	Terminal B contenedores	90.500		4.000			94.500
Ampliación Norte	Terminal A+C contenedores	108.280		6.720			115.000
TOTAL - TOTAL		397.387	11.701	110.553	180.516	722.843	1.423.000



## 2.2.3 ) Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo • Cold storage and ice factories

Situación <i>Location</i>	Denominación <i>Name</i>	Propietario <i>Owner</i>	Capacidad de almacenamiento (m <sup>3</sup> ) <i>Storage capacity (m<sup>3</sup>)</i>	Observaciones <i>Observations</i>
M. Transversal	Almacén frigorífico	FRICASA	3.500	Productos hortofrutícolas
M. Levante	Almacén frigorífico	MEVEI, S.L.	3.000	Productos hortofrutícolas
D. Pesquera	Fábrica de hielo	AUTORIDAD PORTUARIA	100	Para pesca fresca

## 2.2.4 ) Estaciones marítimas • Passenger terminals

Ninguna • *None*

## 2.2.5 ) Instalaciones pesqueras • Fishing Installations

Clase de instalación <i>Type of installation</i>	Situación <i>Location</i>	Tráfico que sirve <i>Traffic served</i>	Superficie (m <sup>2</sup> ) <i>Area (m<sup>2</sup>)</i>
Lonja de Pescado	M. Costa Dársena Pesquera	Pesca fresca	3.200
Almacén de Cajas	Muelle Levante Dársena Pesquera	Pesca fresca	1.000
Almacén para venta pertrechos	Muelle Levante Dársena Pesquera	Pesca fresca	560
Casetas para armadores	M. Levante y Costa D. Pesquera	Pesca fresca	3.600
Secadero de redes (cubierto)	Muelle Levante Dársena Pesquera	Pesca fresca	1.100
Secadero de redes (descubierto)	Muelle Levante Dársena Pesquera	Pesca fresca	1.275

## 2.2.6 ) Edificaciones e instalaciones de uso público • Buildings and installations for public facilities

Situación • <i>Location</i>	Propietario • <i>Owner</i>	Uso • <i>Use</i>	Características • <i>Characteristics</i>
Zona Levante Pesquero	Autoridad Portuaria	Pañoles atraques	260 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Levante Pesquero	Cruz Roja del Mar	Pañoles salvamento	98 m <sup>2</sup> . Tres pañoles
Zona Levante Pesquero	Autoridad Portuaria	Club buceo Scorpa	175 m <sup>2</sup> . Planta baja
Zona Levante Pesquero	Autoridad Portuaria	Oficinas varias	175 m <sup>2</sup> . 1a planta
Zona Levante Pesquero	Autoridad Portuaria	Hostelería (El adobo)	176 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Levante Pesquero	Autoridad Portuaria	Caseta transformación eléctrica	Fábrica de ladrillo
Zona Poniente Pesquero	Iberdrola Generación	Edificio bombeo	Refrigeración central térmica
Zona Costa Pesquero	Autoridad Portuaria	Oficinas Agricultura y Pesca	100 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Costa Pesquero	Autoridad Portuaria	Caseta transformación eléctrica	Fábrica de ladrillo
Zona Costa Pesquero	Autoridad Portuaria	Caseta maniobra eléctrica	Fábrica de ladrillo
Zona Muelle Cerámica	Autoridad Portuaria	Caseta transformación eléctrica	Prefabricada de hormigón
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Casetas de control de accesos	Dos casetas de fábrica de ladrillo
Zona Norte Comercial	Iberdrola Distribución	Casetas transformación eléctrica	Seis prefabricados de hormigón
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Caseta transformación eléctrica	Un prefabricado de hormigón
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Sociedad de Estiba	418 m <sup>2</sup> . Dos plantas
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Oficinas Guardia Civil	25 m <sup>2</sup> . Despacho
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Oficinas Policía Nacional	27 m <sup>2</sup> . Despacho
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	P.I.F.	1.000 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Estación T.I.R.	500 m <sup>2</sup>
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Oficinas ASOCIEX	206 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Oficinas SOIVRE	250 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Norte Comercial	GAVISA	Estación de Servicio	4.800 m <sup>2</sup>
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Oficinas Leatransa	140 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Adiestramiento canino	215 m <sup>2</sup>
Zona Norte Comercial	Autoridad Portuaria	Oficinas edificio usuarios	540 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Levante Comercial	Autoridad Portuaria	Caseta de control de accesos	Una caseta prefabricada
Zona Levante Comercial	Autoridad Portuaria	Taller y Almacén	1.200 m <sup>2</sup> . Nave

Situación • Location	Propietario • Owner	Uso • Use	Características • Characteristics
Zona Levante Comercial	Autoridad Portuaria	Vestuarios	220 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Levante Comercial	Autoridad Portuaria	Señales Marítimas	100 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Levante Comercial	Autoridad Portuaria	Almacenes auxiliares	794 m <sup>2</sup> . Trece almacenes
Zona Transversal Comercial	Autoridad Portuaria	Port Control	500 m <sup>2</sup> . Cuatro plantas
Zona Transversal Comercial	Autoridad Portuaria	Oficinas Operaciones Portuarias	250 m <sup>2</sup> . Dos plantas
Zona Transversal Comercial	Autoridad Portuaria	Casetas transformación eléctrica	Dos casetas de fábrica de ladrillo
Zona Transversal Comercial	Autoridad Portuaria	Caseta bombas contra incendios	Fábrica de ladrillo
Zona Transversal Comercial	Consulmar	Oficinas	135 m <sup>2</sup> . Dos plantas
Zona Lúdico Deportiva	Club Náutico	Inst. Deportivas	6.758 m <sup>2</sup>
Zona Lúdico Deportiva	Autoridad Portuaria	Torre mirador	
Zona Lúdico Deportiva	Autoridad Portuaria	Faro antiguo	
Zona Lúdico Deportiva	Autoridad Portuaria	Oficinas Moruno	150 m <sup>2</sup> . Dos plantas
Zona Lúdico Deportiva	Autoridad Portuaria	Sala Multiusos	418 m <sup>2</sup> . Nave
Zona Lúdico Deportiva	Autoridad Portuaria	Casetas transformación eléctrica	Tres prefabricados hormigón
Zona Lúdico Deportiva	Autoridad Portuaria	Hostelería	750 m <sup>2</sup> . Doce locales
Zona Lúdico Deportiva	Autoridad Portuaria	Restaurante (El galeón)	398 m <sup>2</sup> . Dos plantas
Zona Lúdico Deportiva	Puerto Azahar, S.A.	Centro de Ocio	13.224 m <sup>2</sup> . Edificio y parking
Zona Lúdico Deportiva	Puerto Azahar, S.A.	Cobertizo multiusos	6.246 m <sup>2</sup>
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Algibe y caseta de bombeo	600 m <sup>3</sup> de capacidad
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Depósito elevado de agua	30 metros de altura
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Hostelería (Comedor)	623 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Hostelería (Comedor)	160 m <sup>2</sup> . Almacén
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Caseta de entrega y medida	Fábrica de ladrillo
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Caseta transformación eléctrica	Fábrica de ladrillo
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Caseta de aseos	Fábrica de ladrillo
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Oficinas edificio antiguo	1.400 m <sup>2</sup> . Tres plantas
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Oficinas Obras D. Sur	1.032 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Oficinas APROA	516 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Oficinas Unión Mutuas	100 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Administrativa	Mercadona, S.A.	Supermercado	4.577 m <sup>2</sup> . Nave y parking
Zona Administrativa	Geiserama	Centro Comercial	5.370 m <sup>2</sup> . Nave y parking
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Lavadero vehículos	300 m <sup>2</sup>
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Oficinas Marítima Mallach	670 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Administrativa	M. Defensa	Comandancia Marina	600 m <sup>2</sup> . Tres plantas
Zona Administrativa	M. Hacienda	Oficinas Aduanas	450 m <sup>2</sup> . Tres plantas
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Oficinas Sanidad Exterior	120 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Oficinas Patronato Turismo	126 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Oficinas Renfe	25 m <sup>2</sup> . Despacho
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Oficinas Dominio Público	500 m <sup>2</sup> . Una planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Oficinas Centrales	900 m <sup>2</sup> . Dos plantas
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Escuela Taller	600 m <sup>2</sup> . Nave talleres
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Escuela Taller	240 m <sup>2</sup> . Tres plantas
Zona Administrativa	M. Fomento	Capitanía Marítima	375 m <sup>2</sup> . Dos plantas

## 2.2.7 ) Diques de abrigo • Breakwaters

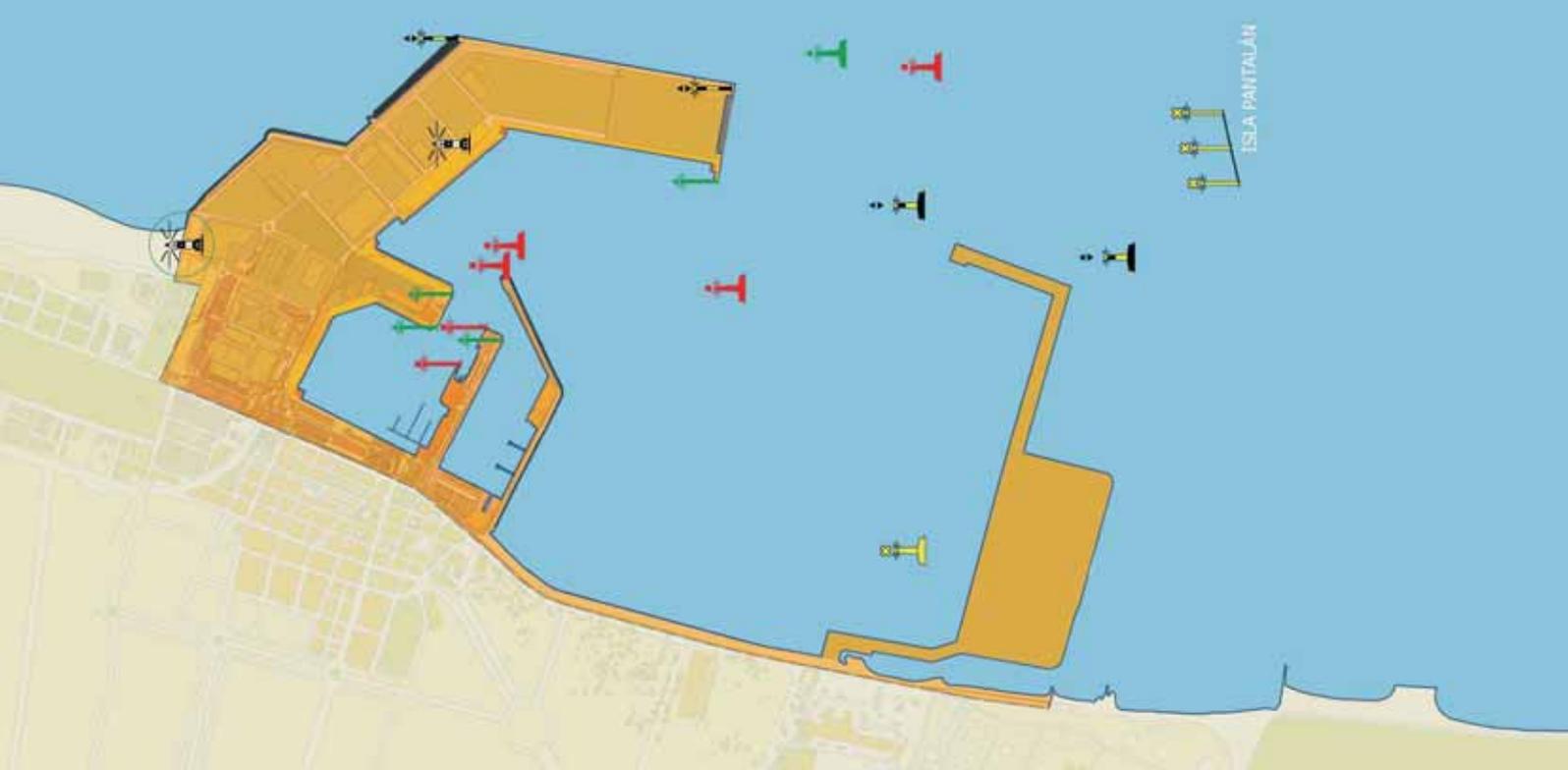
Denominación Name	Longitud (m) Length (m)	Características Characteristics
Dique de Levante	2.589	4 alineaciones de 385, 280, 575 y 300 m. de dique en talud y 1.049 m. de dique vertical
Dique de Poniente	1.040	2 alineaciones de 570 y 470 m. de escollera

## 2.2.8 ) Plano esquemático de faros y balizas • Schematic plan of lighthouses and beacons

# PLANTA ESQUEMÁTICA DE FAROS Y BALIZAS (DIURNO)



	Faro
	Radiofaro
	Racon
<b>BOYAS</b>	
	Lateral Estribor
	Lateral Babor
	Marca Especial
	Agua Navegable
	Cardinal Este
<b>BALIZAS</b>	
	Lateral Estribor
	Lateral Babor
	Marca Especial
	Cardinal Este



MAR MEDITERRÁNEO

# PLANTA ESQUEMÁTICA DE FAROS Y BALIZAS (NOCTURNO)



DESTELLOS	
	ISO
	1 destello
	Grupo de 2 destellos
	Grupo de 3 destellos
	Grupo de 4 destellos
	Grupo de 2 más 1 destello
	1 destello largo
OCULTACIONES	
	Ocultación
	Grupo de 2 ocultaciones
	Grupo de 1 más 2 ocultaciones
CENTELLEANTES	
	Grupo de 3 centelleos

MAR MEDITERRÁNEO



ISLA PANTALÁN

CAMPO DE BOYAS



PORTCASTELLÓ

## PLANO BALIZAMIENTO GENERAL

Peñíscola	GpD (2+1) B 22s
Irta	GpD (4) B 18s
Oropesa	GpD (3) B 15s
Castellón de la Plana	GpOc (3) B 11s
Nules	GpOc (2) B 11s
Islas Columbretes	GpD (3+1) B 22s

PROVINCIA  
DE  
CASTELLÓN

MAR MEDITERRÁNEO

Peñíscola

Irta

Oropesa

Castellón de la Plana

Nules

Islas Columbretes



**PORTCASTELLÓ**

Autoridad Portuaria de Castellón

## 2.2.9 Relación de faros y balizas • Lighthouses and beacons list

Nº en el libro de faros y señales de niebla Code	Nombre y situación Name and position	Descripción Description	Color Colour	Características Characteristics	Alcance en millas Range (miles)
26700	Boya recalada	Castillete Aguas nav.	Blanca	Destellos largos	7
1102	RACON recalada			Mo ( K )	
Instalaciones en mar abierto					
26720	Boya 1 campo de boyas	Espeque Marca especial	Amarilla	Grupo destellos 4	1
26740	Boya 2 campo de boyas	Espeque Marca especial	Amarilla	Grupo destellos 4	1
26760	Boya 3 campo de boyas	Espeque Marca especial	Amarilla	Grupo destellos 4	1
26780	Boya 4 campo de boyas	Espeque Marca especial	Amarilla	Grupo destellos 4	1
26800	Boya 5 campo de boyas	Espeque Marca especial	Amarilla	Grupo destellos 4	1
26820	Boya sur enfilación fondeo	Espeque blanco	Blanca	Isofase	3
26840	Boya norte enfilación fondeo	Espeque blanco	Blanca	Ocultaciones	3
26860	Plataforma de atraque centro	Poste amarillo	Amarilla	Grupo ocultaciones 2	3
26880	Duque de Alba Oeste	Poste amarillo	Amarilla	Grupo ocultaciones 2	1
26900	Duque de Alba Este	Poste amarillo	Amarilla	Grupo ocultaciones 2	1
26905	Boya toma de agua	Castillete Marca especial	Amarilla	Destellos	3
Canal de entrada, diques y darsenas					
26940-A	Boya SE obras darsena sur	Castillete Cardinal este	Blanca	Grupo de centelleos 3	3
26940-B	Boya NE obras darsena sur	Castillete Cardinal este	Blanca	Grupo de centelleos 3	3
26941	Boya exterior estribor	Castillete Lateral Er.	Verde	Destellos	5
26942	Boya exterior babor	Castillete Lateral Br.	Roja	Grupo de destellos 2	5
26943	Boya intermedia estribor	Castillete Lateral Er.	Verde	Grupo de destellos 2	5
26944	Boya intermedia babor	Castillete Lateral Br.	Roja	Grupo de destellos 3	5
26946	Boya interior babor	Castillete Lateral Br.	Roja	Grupo de destellos 4	1
26950,4	Dique de levante extremo norte	Espeque Cardinal este	Blanca	Grupo de centelleos 3	5
26950-c	Dique de levante extremo sur	Espeque Cardinal este	Blanca	Grupo de centelleos 3	5
26950	Muelle del centenario extr. sur	Torre verde	Verde	Grupo de destellos 3	7
26960	Boya dique de poniente	Castillete Lateral Br.	Roja	Destellos	1
27000	Muelle pesquero extremo norte	Torreta roja, banda verde	Roja	Grupo de destellos 2+1	1
27001	Muelle pesquero extremo sur	Torreta verde	Verde	Ocultaciones	1
27020	Espigón del varadero extremo	Torreta roja	Roja	Grupo de destellos 2	1
27040	Muelle transversal extremo este	Torreta verde	Verde	Grupo de destellos 4	1
27060	Muelle transversal extremo oeste	Torreta verde	Verde	Destellos	1
Balizamiento general de la costa					
26540	Faro de Nules	Torre de piedra	Blanca	Grupo de ocultaciones 2	14
26620	Faro de Columbretes	Torre y edificio blancos	Blanca	Grupo de destellos 3+1	21
5612	RACON Columbretes			Mo ( C )	
26630	Baliza de punta Migjorn	Torreta verde	Verde	Destellos	5
26640	Baliza de punta Nord	Torreta roja	Roja	Grupo de destellos 2	5
26940	Faro de Castellón	Torre blanca	Blanca	Grupo de ocultaciones 3	14
994	DGPS Marítimo			Correcciones DGPS	100
27100	Faro de Oropesa	Torre y edificio blancos	Blanca	Grupo de destellos 3	24
27140	Faro de Irta	Torre blanca	Blanca	Grupo de destellos 4	14
27150	Faro de Peñíscola	Torre de piedra clara	Blanca	Grupo de destellos 2+1	23



## 2.3 ) Servicios indirectos (Técnico-náuticos) • Supplementary services (Technical-nautical)

### 2.3.1 ) Remolque de buques • Tugboats services

Empresa prestataria:	Remolcadores Mediterráneo, S.A. (REMSA) Muelle Serrano Lloberas, s/n 12100 Grao – Castellón Tel.: 964 28 15 83 Móvil: 629 26 17 95 Fax: 964 28 07 74 E-mail: remsacs@grupoboluda.com
Medios materiales:	1 remolcador – Potencia: 2.550 H.P. 1 remolcador – Potencia: 3.650 H.P. 1 remolcador – Potencia: 5.500 H.P.
Medios humanos:	Un patrón, un mecánico y un marinero por remolcador

### 2.3.2 ) Amarre y desamarre de buques • Mooring and unmooring services

Empresa prestataria:	Consulmar, S.L. Muelle Transversal Exterior, s/n 12100 Grao – Castellón Tel.: 964 28 23 13 Fax: 964 28 32 96 E-mail: consucas@consulmar.es
Medios materiales:	4 lanchas (2 antipolución) Un vehículo todoterreno
Medios humanos:	21 tripulantes titulados 3 Administrativos

### 2.3.3 ) Practicaje de buques • Pilotage services

Empresa prestataria:	Corporación de Prácticos de Castellón. Muelle Transversal Exterior (Edificio Port Control) 12100 Grao – Castellón Tel.: 964 73 72 02 Móvil: 607 88 95 58 Fax: 964 73 71 05
Medios humanos:	3 Prácticos

## 2.4 ) Instalaciones para buques • Ship facilities

### 2.4.1 ) Diques • Docks

#### 2.4.1.1 ) Diques secos • Dry docks

Ninguno · None

#### 2.4.1.2 ) Diques flotantes • Dry floating

Ninguno · None

## 2.4.2 ) Varaderos • Slip ways

Situación Location	Propietario Owner	Nº de rampas iguales N. of equal ramps	Longitud de rampa (m) Ramps length (m)	Anchura (m) Width (m)	Pendiente (%) Slope (%)	Calado en el extremo (m) Depth at the end (m)	Máx. Tm buque admisible Max. tons admissible
D. Pesquera	Autoridad Port.	1	68	10	6,5	5,5	150

## 2.4.3 ) Astilleros • Shipyards

Situación Location	Propietario Owner	Número de gradas Numbers of slips	Longitud gradas (m) Length of slips (m)	Anchura (m) Width of slips (m)
Dársena Pesquera	Astilleros de Pesca, S.L.	1	68	10

## 2.4.4 ) Servicio de suministro a buques • Ship supply facilities

Clase de suministro Type of supply	Situación Location	Nº de tomas N. of points	Capacidad horaria de cada toma Hourly capacity of each point	Capacidad horaria de cada muelle Hourly capacity of the quay	Suministrador Supplier
Gasolina	Club Náutico Capacidad 20 Tm	1	2 Tm/h	2 Tm/h	B.P. OIL ESPAÑA
Gas-oil	Club Náutico Capacidad 20 Tm	1	2 Tm/h	2 Tm/h	B.P. OIL ESPAÑA
Gas-oil	Muelle de Poniente Dársena Pesquera	2	14 Tm/h	28 Tm/h	REPSOL
Gas-oil	Muelle de Levante Dársena Pesquera Capacidad de los tanques 25 Tm	1	14 Tm/h	14 Tm/h	B.P. OIL ESPAÑA
Gas-oil	Muelle de Levante Dársena Pesquera	2	12,5 Tm/h	25 Tm/h	Según mercado
Agua	Muelle de Levante Dársena Pesquera	9	15 Tm/h	45 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Muelle de Costa Dársena Comercial	2	20 Tm/h	45 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Muelle Transversal Int. Dársena Comercial	5	15 Tm/h	30 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Muelle de Levante Dársena Comercial	10	17 Tm/h	45 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Muelle Transversal Int. (Chaflán) Dársena Comercial	4	10 Tm/h	20 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Muelle de la Cerámica Dársena Comercial	14	10 Tm/h	30 Tm/h	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Muelle de Levante	8	152 kw a 380	730 kw	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Muelle Transversal Int.	6	152 kw a 380	457 kw	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Varadero	1	100 kw a 220	100 kw	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Muelle Transversal Ext.	13	239 kw a 380	1864 kw	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Muelle de la Cerámica	15	239 kw a 380	2146 kw	Autoridad Portuaria
Energía eléctrica	Muelle Transversal Int. (Chaflán)	4	152 kw a 380	365 kw	Autoridad Portuaria



## 2.5 ) Medios mecánicos de tierra • Dockside cargo handing equipment

### 2.5.1 ) Grúas • Cranes

#### 2.5.1.1 ) Grúas de muelle • Dockside cranes

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>N.</i>	Tipo <i>Type</i>	Marca <i>Enter-prise</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Fuerza (Tm) <i>S.W.L (Tons)</i>	Altura sobre la B.M.V.E.(m) <i>Height above LLW(m)</i>	Rendimiento en condiciones normales (Tm/h) <i>Normal handing capacity (Tons/h)</i>	Año de Construc- ción <i>Year built</i>
------------------------------	-----------------------------	-----------------	---------------------	-----------------------------	--	---	--	---	--

#### Muelles del Servicio • *Port Authority Quays*

Centenario	T.P.C.	1	Pórtico/ Portacontenedores	Nelcon	Eléctrica	38	35,00	20 Cont. hora	2.000
Centenario	T.P.C.	1	Pórtico/ Portacontenedores	Nelcon	Eléctrica	38	35,00	20 Cont. hora	1.990
Transversal Ext.	T.G.C.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	16	35,00	100	1.989
Cerámica	T.G.C.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	16	35,00	100	1.989
Cerámica	T.G.C.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	16	35,00	100	1.989
Cerámica	T.G.C.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	30	35,00	100	1.989
Levante	C.T.P.	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	6	24,40	80	1.981
Levante	C.T.P.	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	6	24,40	80	1.981
Levante	C.T.P.	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	6	24,40	80	1.981
Transversal Int. / Chaflán	C.T.P.	1	Pórtico	Emesa	Eléctrica	6	24,40	80	1.985
Transversal Int.	C.T.P.	1	Pórtico	Emesa	Eléctrica	6	24,40	80	1.985
Transversal Int.	C.T.P.	1	Pórtico	Emesa	Eléctrica	6	24,40	80	1.985
Transversal Ext.	C.T.P.	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	6	24,40	80	1.981
Transversal Ext.	C.T.P.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	40	35,00	200	1.989
Cerámica	C.T.P.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	6	24,40	80	1.975
Cerámica	C.T.P.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	6	24,40	80	1.975
Centenario	C.T.P.	1	Pórtico/ Portacontenedores	Liebherr	Eléctrica	63	35,00	20 Cont. hora	2.000

#### Muelles de particulares • *Private Quays*

No existen grúas en muelles particulares

T.P.C.: Terminal Polivalente Castellón • T.G.C.: Terminal Graneles Castellón • C.T.P.: Castellón Terminal Portuaria

### 2.5.1.2 ) Grúas automóbiles • *Mobile cranes*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>N.</i>	Tipo <i>Type</i>	Marca <i>Enter-prise</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Fuerza (Tm) <i>S.W.L (Tons)</i>	Altura sobre la B.M.V.E.(m) <i>Height above LLW(m)</i>	Rendimiento en condiciones normales (Tm/h) <i>Normal handing</i>	Año de Construc- ción <i>Year built</i>
------------------------------	-----------------------------	-----------------	---------------------	-----------------------------	--	---	--	---	--

Dársena comercial	T.P.C.	1	Automóvil	Gotwald HMK 180	Gasóleo	25		500	1.990
Dársena comercial	T.G.C.	1	Automóvil	LIEBHERR 320	Gasóleo	43		800	2.000
Dársena comercial	T.G.C.	1	Automóvil	LIEBHERR 320	Gasóleo	43		800	1.998
Dársena comercial	T.G.C.	1	Automóvil	LIEBHERR 400	Gasóleo	48		800	1.998
Dársena comercial	C.T.P.	1	Automóvil	Fantuzzi 44083	Gasóleo	63		1.000	2.000

T.P.C.: Terminal Polivalente Castellón • T.G.C.: Terminal Graneles Castellón • C.T.P.: Castellón Terminal Portuaria

## 2.5.1.3 ) Número de grúas resumen • Number of cranes. summary

Tipo • Type	Del servicio • Port authority	De particulares • Private	Total • Total
Portacontenedores • Portainers Cranes			
De pórtico • Portal cranes			
Hasta 6 Tm • Until 6 tons	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm • From 7 to 12 tons	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm • From 13 to 16 tons	0	0	0
Mayor de 16 Tm • Above 16 tons	0	3	3
Total de pórtico • Total portal cranes	0	3	3
Automóviles • Mobile cranes	0	5	5
Otras grúas • Other cranes	0	14	14
TOTAL • TOTAL	0	22	22

## 2.5.2 ) Instalaciones especiales de carga y descarga • Special loading and unloading facilities

Situación • Location	Propietario • Owner	Año de construcción • Year built	Características • Characteristics
Muelle de Levante	LEATRANSA	1.972	Toma para descarga de líquidos
Muelle de Fluidos	LEATRANSA	1.988	Brazo para descarga de líquidos
Muelle de Fluidos	C.L.H.	1.988	Brazo para descarga de líquidos

## 2.5.3 ) Material móvil ferroviario • Railway rolling stock

Ninguna • None





## 2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte • Auxiliary cargo handling and transport equipment

Clase de material Type of equipment	Propietario Owner	Nº Number	Energía que emplea Power used	Características Characteristics
Carretilla elevadora CAT 3CN10951	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora CAT 3CN10955	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora CAT 3CN10624	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora CAT 3CN10690	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora LINDE E1X354L00029	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	12 Tons
Carretilla elevadora ET28B-50779	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	5 Tons
Carretilla elevadora ET28B-50745	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	5 Tons
Carretilla elevadora ET28B-50740	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	5 Tons
Carretilla elevadora CAT 3CN00464	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora CAT 3CP00116	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora CAR 6CN10223	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	5 Tons
Carretilla elevadora HYSTER G005A03700S	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora HYSTER G005A05246T	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora HYSTER G005A05245T	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora HYSTER G005A03699S	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora HYSTER K005A05135Z	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora HYSTER K005A06857A	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora HYSTER K00506886A	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora HYSTER K005A06863A	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4 Tons
Carretilla elevadora LINDE H2X394R00747	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	4,5 Tons
Popeye HYSTER F6A389K	Castellón Terminal Portuaria	1		7 Tons
Popeye HYSTER EO19ED1763Z	Castellón Terminal Portuaria	1		14 Tons
Popeye HYSTER F0006A11122Y	Castellón Terminal Portuaria	1		7 Tons
Popeye LINDE EIX354P00048	Castellón Terminal Portuaria	1		12 Tons
Containera PPM 17510	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	45 Tons
Containera HYSTER E008E01843Y	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	32 Tons
Containera HYSTER C117E0171R	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	32 Tons
Containera LUNA 2279909	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	32 Tons
Containera LUNA 1609409	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	42 Tons
Containera FERRARI ZA9F378H501A26019	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	45 Tons
Containera FERRARI ZA9F378H501A26020	Castellón Terminal Portuaria	1	Gasóleo	45 Tons
Mafi TERBERG 253704780722	Castellón Terminal Portuaria	1		
Mafi DOUGLAS DMM44/EL/11N110097	Castellón Terminal Portuaria	1		
Mafi DOUGLAS DMMM44/EL/11N3855	Castellón Terminal Portuaria	1		
Mafi DOUGLAS DMM44/EL/AA/N7011	Castellón Terminal Portuaria	1		
Pala pequeña L30B D1802939 PP-1	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala pequeña L35B D1860077 PP-2	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala pequeña L50D P13168 PP-3	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala mediana L60E 1873 PM-1	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala mediana L60E 1842 PM-2	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala mediana L70C V15244 PM-3	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala mediana L60E V17117 PM-4	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala mediana L70D V19948 PM-5	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala mediana L90C V16069	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala mediana L90D V18085 PM-7	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala mediana LT03 22096 PM-8	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala mediana L70E 22026 PM-9	Terminal Graneles Castellón	1		

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Pala grande L150E V6162 PG-1	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala grande L150E V8298 PG-2	Terminal Graneles Castellón	1		
Pala grande L150E V8765 PG-3	Terminal Graneles Castellón	1		
Grapín Mecsa 12,6 m3 CG-1	Terminal Graneles Castellón	1		35 Tons
Grapín Mecsa 11,50 m3 CG-2	Terminal Graneles Castellón	1		35 Tons
Grapín Smag 10 m3. CG-3	Terminal Graneles Castellón	1		35 Tons
Grapín Smag 16 m3. CG-4	Terminal Graneles Castellón	1		35 Tons
Grapín Silva 14,7 m3. CG-5	Terminal Graneles Castellón	1		35 Tons
Grapín Silva 14,7 m3. CG-6	Terminal Graneles Castellón	1		35 Tons
Grapín Silva 15 m3. CG-7	Terminal Graneles Castellón	1		35 Tons
Grapín Verstegen 8,4 m3. CG-8	Terminal Graneles Castellón	1		35 Tons
Grapín Silva 6,9 me. CM-1	Terminal Graneles Castellón	1		16 Tons
Grapín Silva 6,5 m3. CM-2	Terminal Graneles Castellón	1		16 Tons
Grapín Silva 6,5 m3. CM-3	Terminal Graneles Castellón	1		16 Tons
Grapín Silva 6,9 m3. CM-4	Terminal Graneles Castellón	1		16 Tons
Grapín Mecsa 9,8 m3. CM-5	Terminal Graneles Castellón	1		16 Tons
Grapín Silva 11 m3. CM-6	Terminal Graneles Castellón	1		16 Tons
Grapín Silva 7,2 m3. CM-7	Terminal Graneles Castellón	1		16 Tons
Grapín Viana 9 m3. CM-8	Terminal Graneles Castellón	1		16 Tons
Grapín Mecsa 2,1 m3. CP-1	Terminal Graneles Castellón	1		6 Tons
Grapín Mecsa 2,1 m3. CP-2	Terminal Graneles Castellón	1		6 Tons
Grapín Silva 3,2 m3. CP-3	Terminal Graneles Castellón	1		6 Tons
Grapín Silva 3,2 m3. CP-4	Terminal Graneles Castellón	1		6 Tons
Tolva T. Cinta pequeña TC-1	Terminal Graneles Castellón	1	Eléctrica	
Tolva T. Cinta pequeña TC-2	Terminal Graneles Castellón	1	Eléctrica	
Tolva T. Cinta TC-3	Terminal Graneles Castellón	1	Eléctrica	
Tolva T. Cinta grande TC-4	Terminal Graneles Castellón	1	Eléctrica	
Tolva T. Cinta grande TC-5	Terminal Graneles Castellón	1		
Valva T. Valva TV-1	Terminal Graneles Castellón	1		
Valva T. Valva TV-2	Terminal Graneles Castellón	1		
Valva T. Valva TV-3	Terminal Graneles Castellón	1		
Valva T. Valva TV-4	Terminal Graneles Castellón	1		
Cinta Mecsa 25 m. CC-1	Terminal Graneles Castellón	1	Eléctrica	
Cinta Mecsa 30 m. CC-2	Terminal Graneles Castellón	1	Eléctrica	
Cinta Silva CC-3	Terminal Graneles Castellón	1	Eléctrica	
Reach Stacker Ferrari 378.5	Terminal Polivalente Castellón	3		45 Tons
Reach Stacker Ferrari 269	Terminal Polivalente Castellón	1		31 Tons
Cabeza Tractora Ferrari 2516 V 4 X 4	Terminal Polivalente Castellón	3		
Cabeza Tractora Ferrari FYT180 4 X 2	Terminal Polivalente Castellón	4		
Carretilla elevadora con uñas Ferrari	Terminal Polivalente Castellón	2	Gasóleo	32 Tons
Carretilla elevadora con uñas Ferrari	Terminal Polivalente Castellón	2	Gasóleo	12 Tons
Carretilla elevadora con uñas Daewo	Terminal Polivalente Castellón	4	Gasóleo	4 Tons
Plataforma 45' PW Mercancía general	Terminal Polivalente Castellón	3		
Plataforma 45' PW Contenedores	Terminal Polivalente Castellón	3		
Plataforma Roll Trailer 40'	Terminal Polivalente Castellón	2		
Carretilla elevadora "Tecnocar"	Sucesores Sebastián Roca	2	Gasóleo	2,5 Tons



## 2.5.5 ) Otro material auxiliar • Other auxiliary equipment

Clase de material • Type of equipment	Propietario • Owner	Nº • Number	Energía que emplea • Power used
COMPRESOR ATLAS COPCO	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo
FURGÓN PEUGEOT BOXER 2500 350 LH	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo
MOTOCICLETA "SUZUKI"	Autoridad Portuaria	1	Gasolina
PEUGEOT 306	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo
PEUGEOT 206	Autoridad Portuaria	2	Gasóleo
PEUGEOT 106	Autoridad Portuaria	1	Gasolina
FORD FIESTA	Autoridad Portuaria	8	Gasóleo
AUDI A6	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo
AUDI A4	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo
FORD TRANSIT	Autoridad Portuaria	2	Gasóleo
OPEL CORSA	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo
FIAT SEISCENTO	Autoridad Portuaria	1	Gasolina
PALA	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo
CARRETILLA	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo



## 2.6 ) Material flotante • Floating equipment

### 2.6.1 ) Dragas • Dredgers

Ninguna • None

### 2.6.2 ) Remolcadores • Tugboats

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (HP) Force (HP)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
Boluda Fos	D. Vicente Boluda Crespo	Gasóleo	3.800	29,60	8,40	4,42	1.991
Boluda Mari	D. Vicente Boluda Crespo	Gasóleo	2.550	27,01	8,50	3,50	1.989
V. B. Supernacho	D. Vicente Boluda Crespo	Gasóleo	5.500	31,01	10,60	4,00	2.004

### 2.6.3 ) Gánguiles, gabarras y barcas • Hoppers, lighters and barges

Ninguna • None

### 2.6.4 ) Grúas flotantes • Floating cranes

Ninguna • None

### 2.6.5 ) Otros medios flotantes auxiliares de servicio • Other auxiliary equipment

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type	Características Characteristics	Año de construcción Year built
Lancha CONSULMAR	Consulmar, S.L.	Gasóleo	Eslora 10,88 m. Manga 3,48 m Puntal 1,10 m. 11,43 G.T.	1.986
Lancha GREGAL	Consulmar, S.L.	Gasóleo	Eslora 11,53 m. Manga 4,00 m Puntal 2,26 m. 21,64 G.T.	1.972
Lancha BENICASIM-1	Consulmar, S.L.	Gasóleo	Eslora 10,90 m. Manga 3,45 m Puntal 1,40 m. 10,56 G.T.	1.981
Lancha MESTRAL	Consulmar, S.L.	Gasóleo	Eslora 13,50 m. Manga 4,10 m Puntal 1,90 m. 18,60 G.T.	1.983
Lancha GARBI-CAT	Consulmar, S.L.	Gasóleo	Eslora 12,00 m. Manga 5,00 m Puntal 1,00 m. 16,63 G.T.	1.995
Lancha XALOC UNO	Consulmar, S.L.	Gasóleo	Eslora 12,00 m. Manga 4,50 m Puntal 1,50 m. 24,80 G.T.	2.000
Embarcación ISLAS COLUMBRETES	Autoridad Portuaria	Gasóleo	Eslora 12,88 m. Manga 5,76 m Puntal 1,50 m. 19,89 G.T.	1.990
Aljibe Blasco II	Agustín Blasco	Gasóleo	Eslora 23,40 m. Manga 6,15 m Puntal 2,60 m. 149 G.T.	1.971



## 2.7 ) Accesos terrestres y comunicaciones • Road accesses and communications

### 2.7.1 ) Accesos terrestres y comunicaciones interiores • Road accesses and inner communications

#### 2.7.1.1 ) Accesos terrestres • Road accesses

##### 2.7.1.1.1 ) Por carretera • By road

Las carreteras que afluyen al Puerto de Castellón son las que siguen:

- N-225 de Teruel al Grao de Castellón.
- CV-150 del Grao de Castellón a Benicassim.
- CV-1540 travesera de la C-232 de Castellón de la Plana acceso al Grao.

Todas ellas enlazan con la Nacional 340, de Cádiz a Barcelona y la Autopista A-7.

##### 2.7.1.1.2 ) Por ferrocarril • By rail

El Puerto de Castellón enlaza con la red ferroviaria de RENFE (línea Valencia-Barcelona) a través de una vía exclusiva que une la zona portuaria con la estación "Apeadero de Las Palmas" perteneciente a la mencionada línea.

La zona portuaria también se encuentra comunicada con la refinería de petróleo B.P. OIL ESPAÑA, S.A. mediante una vía de servicio que discurre por el recinto portuario.

##### 2.7.1.1.3 ) Por tubería • By pipeline

La empresa C.L.H., tiene instada una conducción subterránea de tuberías para la descarga desde buques cisterna a su factoría dentro de la zona de servicio del Puerto, mediante concesión administrativa otorgada, cuyas secciones y capacidades son las siguientes:

- 3 tubos de 8" a 36 litros metro lineal.
- 2 tubos de 10" a 49 litros metro lineal.

B.P. OIL ESPAÑA, S.A. dispone de una tubería de 42 " desde el Campo de Boyas a su Refinería de 4.400 metros para la descarga de crudo, y de una línea de 10" para suministro de Fuel-Oil a dichos buques. Desde sus instalaciones de la Isla Pantalán al Complejo Petroquímico discurren 2 líneas de 10" para productos claros, gasolinas, querosenos, etc. , 2 líneas de 14" para productos oscuros, fueles y petróleo crudo, otra línea para deslastre a tierra y una de 10" para descarga de líquidos.

La Autoridad Portuaria dispone de 2 líneas de tuberías que, desde el Muelle de Fluidos conectan con los tanques de almacenamiento para descarga de ácidos sulfúrico y fosfórico. También se dispone de una tubería que, desde el Muelle de Levante conecta con los tanques de almacenamiento para descarga de líquidos.

### 2.7.1.2 ) Comunicaciones interiores • Inner communications

#### 2.7.1.2.1 ) Carreteras • Roads

La red interior del Puerto de Castellón está dotada de las siguientes vías:

##### ) PUERTO COMERCIAL

- Vial de accesos principal, que comienza en la Avenida Ferrandis Salvador y termina en las nuevas terminales de la ampliación norte, comprende un tramo de 1.650 metros con doble carril en ambos sentidos y andén central con una anchura total de 20 metros y pavimentado con aglomerado asfáltico en caliente así como eje de control de accesos, dos rotondas intermedias de enlaces y un tramo de 869 metros con doble sentido de circulación. En el punto de control de accesos se ha habilitado un nuevo carril para el acceso de vehículos autorizados de 3 metros de anchura, y además en dicho punto se han delimitado con eje de control los otros dos carriles, con un ancho de 3.55 y 3 metros para el paso vehículos pesados y ligeros respectivamente.



- Vial de accesos secundario para vehículos ligeros pavimentado en aglomerado asfáltico en caliente que comprende un tramo recto de 200 metros con doble carril en ambos sentidos y andén central con una anchura de 15 metros, una rotonda de 36 metros de diámetro y dos carriles, un segundo tramo de un carril en ambos sentidos y andén central de 70 metros de longitud y 10 metros de anchura y una rotonda de 44 metros de diámetro y dos carriles que conecta con la rotonda del centenario.
- Vial de acceso secundario para vehículos ligeros pavimentado en aglomerado asfáltico en caliente con una longitud de 121 metros conectando la rotonda del centenario, con un diámetro de 55 metros y doble carril, la cual enlaza Ferrandis Salvador con Serrano Lloveres, con la rotonda de 44 metros de diámetro que da paso a la zona administrativa.
- Nuevo acceso al parking de los multicines en el Muelle de Costa a través de la rotonda del Centenario, con viales de aglomerado asfáltico de entrada y salida, para vehículos ligeros de 8,00 m. de anchura cada uno. Además se reordena la circulación del tráfico para acceder a la zona de edificios de organismos oficiales como la Comandancia de Marina y Aduana.
- Acceso automatizado con barrera de control a la zona de aparcamientos de los empleados de la Autoridad Portuaria.
- Viales de circunvalación de la zona norte que dan acceso a muelles y dársenas, con tres tramos de 286,45 metros, 171,65 metros, enlazados con curvas de 90º y radio de 20 metros, siendo su firme de macadam con aglomerado asfáltico de 10,5 metros de ancho.
- Ramificación de viales de circunvalación en los antiguos terrenos de FESA, con una longitud de 1.250 metros y una anchura de 10 metros siendo su firme de aglomerado asfáltico.
- Nuevo vial de servicio que conecta los anteriores viales con el vial de accesos principal, con una longitud de 150 metros, rotonda de enlace de 20 metros de diámetro, doble carril de 11 metros de anchura y firme mitad de aglomerado asfáltico y mitad de hormigón.
- Vial de servicio en el muelle de Levante, con 500 metros de longitud y 8 metros de anchura, siendo su firme de aglomerado asfáltico en caliente.
- Vial de acceso al muelle de fluidos y muelle de la Cerámica, con una longitud de 300 metros y pavimentado con aglomerado asfáltico.
- Vial de servicio en el muelle Transversal, con una longitud de 374,35 metros y una anchura de 8 metros, siendo su firme de aglomerado asfáltico en caliente.
- Viales de acceso a Edificios Oficiales en la zona lindante con Costa, de longitudes y anchuras variables.
- Viales transversales de acceso al muelle de la Cerámica, de 10 metros de anchura, pavimentados con aglomerado asfáltico y de las siguientes longitudes:
  - Vial 1: 250 metros.
  - Vial 2: 250 metros.
  - Vial 3: 220 metros.
  - Vial 4: 100 metros.
- Viales de acceso a las nuevas terminales de contenedores en la zona norte que unen éstas con el vial de accesos principal a través de dos tramos de 367,10 metros y de 501,676 metros de longitud respectivamente, enlazados con una curva de 128º y radio de 110 metros, siendo su firme de base de zahorra y aglomerado asfáltico de 9,35 metros de ancho.
- Vial de acceso a las nuevas concesiones en la explanada de la mota de cierre norte. Su longitud es de 150 metros y su anchura 7,50 metros, pavimentado con aglomerado asfáltico sobre base de zahorra.

## PUERTO PESQUERO

- Vial de servicio en el muelle pesquero de Levante, con una longitud de 634,5 metros y una anchura de 9,50 metros. Dispone de una rotonda en la mitad del vial aproximadamente, que enlaza con la nueva superficie del Club Náutico, con 2 carriles y diámetro exterior de 20 metros. Al final del muelle existe otra rotonda de diámetro exterior 20 metros que permite el giro y cambio de sentido. Junto a la primera rotonda en dirección al mar se ha habilitado una zona de aparcamientos para vehículos ligeros, con un total de 23 plazas descubiertas y 757 metros cuadrados de superficie. Existe un acceso cerrado y controlado al puerto pesquero a 50 metros de distancia de esta última rotonda y en dirección hacia el mar.

- Vías de acceso a la zona lúdico-deportiva que comprende un parking público con capacidad para 128 plazas.
- Vías de acceso a la lonja pesquera, con una longitud de 199 metros y 22 metros de anchura, siendo su firme de aglomerado asfáltico en caliente.
- Vial de acceso al varadero, zona industrial del Serrallo y Dique de Poniente, con una longitud de 370 metros y una anchura de 12 metros.
- Vía de servicio que discurre sobre el Dique de Poniente, con una longitud de 1.050 metros y 4,5 metros de anchura, siendo su firme de macadam con riego asfáltico.
- Nuevo acceso al puerto pesquero para tráfico pesado y ligero con un vial de aglomerado asfáltico de 8 metros de anchura y 85 metros de longitud.

### 2.7.1.2.2 ) Ferrocarriles • Railways

La red interior ferroviaria está formada por los siguientes tramos, todos ellos de ancho normal:

- Vía de acceso al Puerto de 226 metros de longitud.
- Vía general en la zona de Serrano Lloberes utilizada para clasificación de mercancía, de 600 metros de longitud, con 890 metros apartaderos.
- Vía de acceso y servicio al muelle Serrano Lloberes, de 380 metros de longitud.
- Vía de acceso al Muelle de Costa, de 560 metros de longitud.
- Vía de acceso y servicio al Muelle Transversal y Explanada Norte, de 780 metros de longitud.
- Vía de acceso y servicio al Muelle Transversal, Dársena Exterior, de 595 metros de longitud.
- Fuera de la Zona de servicio del Puerto se dispone de la línea ferroviaria a la estación de las Palmas y la cantera “Les Serretes” con una longitud de 9.000 metros.

### 2.7.2 ) Plano de comunicaciones internas • Inner communications map

### 2.7.3 ) Plano de accesos terrestres • Land approaches map



# PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS



- 1 Vial de accesos principal
- 2 Vial de accesos secundario
- 3 Nuevo acceso parking de los multicines
- 4 Acceso zona de aparcamientos empleados de la Autoridad Portuaria
- 5 Viales de circunvalación de la zona norte
- 6 Ramificación de los viales de circunvalación
- 7 Nuevo vial de servicio
- 8 Viales de servicio en Muelle de Levante
- 9 Vial de acceso al Muelle de Fluidos y Muelle de la Cerámica
- 10 Viales de servicio en el Muelle Transversal
- 11 Viales transversales de acceso al Muelle de la Cerámica
- 12 Viales de acceso a las nuevas terminales
- 13 Vial de acceso a la explanada de la mota del cierre norte
- 14 Vial de servicio en el Muelle de Levante del Puerto Pesquero
- 15 Viales de acceso a la lonja pesquera
- 16 Viales de acceso a la zona lúdico-deportiva
- 17 Vial de acceso de varadero
- 18 Vial de servicio dique de Poniente
- 19 Nuevo acceso al puerto pesquero



0 250 500 m



**PORTCASTELLÓ**

Autoridad Portuaria de Castellón



- Autopista de peaje
- Autovía
- Carretera Nacional
- Carretera autonómica
- Carretera local
- Otras carreteras
- Ferrocarril

MAR MEDITERRÁNEO

### PLANO DE ACCESOS PUERTO DE CASTELLÓN



0 5 10 km



**PORTCASTELLÓN**

Comunidad Portuaria de Castellón



## 2.8 ) Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos • Brief description of facilities for specific traffics

### ) Mercancías sólidas a granel:

En la zona correspondiente a la 1ª alineación del muelle transversal existe desde el año 1989 una nave-silo para la recepción y ensacado de cemento a granel de importación con un tráfico anual previsto de 250.000 Tm. Actualmente esta concesión de 2.000 m<sup>2</sup> está otorgada a la empresa LAFARGE ASLAND, S.A.

### ) Mercancías líquidas a granel:

En la zona correspondiente al muelle de atraque de fluidos, existen instalaciones especiales para la descarga de ácido sulfúrico y fosfórico, dotadas de brazo de descarga y dos líneas de tuberías que conducen a los tanques de almacenamiento. Dichas instalaciones son propiedad de la empresa LEVANTINO ARAGONESA DE TRÁNSITOS, S.A.

En el muelle de Levante, existe una toma para la descarga de compuestos nitrogenados, que mediante tubería subterránea conduce esta mercancía a dos tanques de almacenamiento, concesión de la empresa LEVANTINO ARAGONESA DE TRÁNSITOS, S.A.

En la zona correspondiente al muelle de atraque de fluidos, existen 2 brazos articulados con contrapeso, que conectan con oleoducto de 1.916 metros de longitud para la descarga de buques cisterna a su factoría. Las secciones y capacidades de esta tubería son: 3 tubos de 8" a 36 litros m.l. y 2 tubos de 10" a 49 litros m.l. Los productos que pueden descargarse son gasóleos y gasolinas. Esta instalación es propiedad de CLH (COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS)

La compañía B.P. OIL ESPAÑA, S.A REFINERÍA DE CASTELLÓN dispone de las siguientes terminales:

#### a) Campo de Boyas:

Dispone de un oleoducto submarino de 42" de diámetro para descarga de crudo desde el campo de Boyas a Refinería. La longitud de la línea hasta la costa es de unos 4.000 metros.

#### b) Isla de atraque:

Para las operaciones de carga, la plataforma está provista de brazos de tipo autoportante con contrapeso. El número y tamaño de los brazos a cada lado de la plataforma es como sigue:

- 1 brazo de 10" para productos oscuros y deslastres
- 1 brazo de 8" para productos oscuros y deslastres.
- 2 brazos de 8" para productos claros.
- 1 brazo de 8" para amoniaco.

En la plataforma se pueden cargar/descargar los productos siguientes:

Oscuros:

- fuel oil y crudo.

Claros:

- Gasolina con plomo 97, gasolina sin plomo 98, gas oil, keroseno, nafta y ciclohexano.
- Amoniaco.
- Recepción de lastres sucios.

### ) Terminales Polivalentes:

Existen en la ampliación norte del puerto dos terminales polivalentes con las siguientes características:

- Terminal B: Su explotación se lleva a cabo por la empresa "TERMINAL POLIVALENTE DE CASTELLÓN, S.A.". Destinada a la manipulación de mercancía general y contenedores, con una superficie de 94.500 m<sup>2</sup>. Dispone de una línea de atraque de 418 m. lineales. Dispone de dos atraques de tipo Ro-Ro y de dos grúas portainer de 50 pies para la carga y descarga de contenedores. El patio de almacenamiento de contenedores dispone de un total de 1.170 Slots. Dispone de una zona de estacionamiento Ro-Ro de 162x156 m. Asimismo dispone de edificios de oficinas, talleres y almacén.
- Terminal A+C: Su explotación se lleva a cabo por la empresa "CASTELLÓN TERMINAL PORTUARIA, S.A.". Destinada a la manipulación de mercancía general en contenedores, con una superficie de 115.000 m<sup>2</sup>. Dispone de una línea de atraque de 358 m. lineales. Dispone de una grúa portainer de 50 pies. La zona de almacenamiento de contenedores dispone de un total de 1.100 slots. Asimismo dispone de control de accesos, edificio de administración, taller de mantenimiento y nave para almacenaje.



*PORTCASTELLÓ*



Obras o actividades  
autorizadas a particulares  
Works or activities authorized  
to private companies

3.1. Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes

Authorized before beginning the year and still in force

3.2. Autorizadas en el año

Authorized in the year

## 3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes • Authorized before beginning the year and still in force

Nº	Designación <i>Designation</i>	Fecha de autorización <i>Date of authorization</i>	Titular <i>Operator</i>	Superficie (m <sup>2</sup> ) Area (m <sup>2</sup> )	Tasa Anual (Euros) <i>Annual Cost (Euros)</i>
A.- CONCESIONES ADMINISTRATIVAS					
1	SUPERFICIE PARA TENDIDO DE TUBERÍAS	01-09-62	FOMENTO AGRÍCOLA CASTELLONENSE	108	433
2	VÍA FÉRREA ENLACE ENTRE FACTORÍA Y PUERTO	20-03-66	BP OIL REFINERÍA CS. S.A.	2.244	8.282
3	INSTALACIÓN DE UN FRIGORÍFICO	15-06-66	FRIGORÍFICOS CASTELLON, S.A.	9.652	70.949
4	LÍNEA SUBTERRÁNEA DE A.T.	20-03-68	FRIGORÍFICOS CASTELLON, S.A.	640	2.844
5	TUBERÍA GAS NATURAL	22-10-87	GAS NATURAL S.D.G., S.A.	397	3.664
6	OLEODUCTO Y AMP. TUB. BBTT	18-09-92	CLH S.A. (CIA. LOGIST. HIDROC.)	3.074	11.392
7	CONDUCCIÓN AGUAS RESIDUALES Y EMISARIO SUB.	16-04-93	UBE CHEMICAL EUROPE, S.A.	824	2.290
8	TOMA Y REFRIGERACIÓN CENTRAL TÉRMICA	10-04-95	IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	27.160	30.769
9	INSTALACIONES MARÍTIMAS	30-04-95	BP OIL REFINERÍA CS., S.A.	11.732	916.571
10	SUPERFICIE PARA ÁREA COMERCIAL	19-05-95	GEISERAMA	5.370	29.279
11	SURTIDOR GASOIL DÁRSENA PESQUERA	19-05-95	REPSOL COMERC. PROD. PETROLÍF., S.A.	127	4.369
12	PARCELA INSTALACIÓN SILO DE CEMENTO	07-07-95	LAFARGE ASLAND, S.A.	2.000	12.709
13	SUPERFICIE PARA CONTRUCCIÓN DE ALMACÉN	19-12-95	QUIMGRA	20.578	53.145
14	DEFENSA ACEQUIA	01-01-96	BP OIL REFINERÍA CS., S.A.	464	861
15	OLEODUCTO	07-02-96	C.L.H., S.A. (CIA. LOGIST. HIDROC.)	3.099	21.714
16	SUPERFICIE PARA TANQUES DE RECOGIDA	20-12-97	UTE URBAMAR	54	2.452
17	SURTIDOR GAS-OIL DÁRSENA PESQUERA	05-03-98	B.P. OIL ESPAÑA, S.A.	615	8.699
18	ALMACÉN GRANELES Y MERCANCÍA GENERAL	03-04-98	MARÍTIMA MALLACH, S.A.	7.800	27.832
19	SUPERFICIE PARA ÁREA DE SERVICIO	20-10-98	GASOLINERAS VICENT, S.A.	4.800	19.249
20	OCUPACIÓN DE SUPERFICIE Y OFICINAS	22-01-99	LEATRANSA	17.386	92.950
21	OCUPACIÓN DE SUPERFICIE PARA ALMACÉN	25-02-99	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	4.500	18.443
22	GRÚAS 2-9-10 Y 12	01-01-00	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	4	4.942
23	GRÚAS 3-4-8 Y 14	01-01-00	TERMINAL MARÍTIMA CS., S.A.	4	6.163
24	GRÚAS 5-6-7-1-11 Y 13	01-01-00	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	6	7.791
25	SUPERFICIE PARA ALMACÉN EN NUEVA EXPLANADA	28-01-00	BULK CARGO LOGISTIC, S.A.	47.000	257.754
26	SUPERFICIE PARA MULTICINES Y APARCAMIENTO	28-03-00	PUERTO AZAHAR CENTRO OCIO, S.A.	14.443	87.000
27	SUPERFICIE PARA LA TOMA DE DESCARGA	21-12-00	IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	3.088	8.346
28	SUPERFICIE PARA ALMACÉN CUBIERTO	01-02-01	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	18.680	53.574
29	BAR CAFETERÍA	11-04-01	BLAY TORRENT, JAVIER	135	18.059
30	BAR CAFETERÍA	11-04-01	BLAY TORRENT, JAVIER	260	9.067
31	PIZZERÍA	11-04-01	PIZZERÍAS CASABLANCA, S.L.	122	18.974
32	RESTAURANTE FREIDURÍA	11-04-01	ZAMORA E HIJOS, C.B.	194	20.425
33	LOCAL Nº 10 PLAZA DEL MAR	11-04-01	JOSÉ ANTONIO ZAMORA FRANCISCO	170	14.718
34	RESTAURACIÓN TERRAZA FARO PEÑÍSCOLA	17-04-01	AYUNTAMIENTO PEÑÍSCOLA	384	513
35	SUPERFICIE PARA CONSTRUCCIÓN ALMACÉN	17-04-01	COLOROBBIA ESPAÑA, S.A.	6.600	37.620



Ampliación Norte  
(Fase I)

Ampliación Norte  
(Fase II)

CASTELLÓN  
TERMINAL PORTUARIA

TERMINAL POLIVALENTE  
DE CASTELLÓN

Sala Operativa  
Autoridad Portuaria de Castellón

Acceso Central

Tercera Fase  
"Salid de Costa"

Primera Fase  
"Salid de Costa"

Acceso a  
Ferryboats

MANRIQUÍ

MANRIQUÍ

MANRIQUÍ

MANRIQUÍ

MANRIQUÍ

MANRIQUÍ



Nº	Designación <i>Designation</i>	Fecha de autorización <i>Date of authorization</i>	Titular <i>Operator</i>	Superficie (m <sup>2</sup> ) Area (m <sup>2</sup> )	Tasa Anual (Euros) Annual Cost (Euros)
36	MANTENIMIENTO LÍNEAS ELÉCTRICAS	17-04-01	IBERDROLA DISTRIB. ELECT. SAU.	409	4.265
37	LOCAL Nº 5 PLAZA DEL MAR	19-04-01	JESÚS MARFIL ORDÓÑEZ	137	9.123
38	OCUPACIÓN PARCELA	23-05-01	MARÍTIMA MALLACH, S.A.	15.750	88.459
39	INSTALACIÓN RED DE TELECOMUNICACIONES	29-05-01	MEDITERRÁNEA NORTE SIST. CABLE, S.A.	5	410
40	ORDENACIÓN DÁRSENA DEPORTIVA	01-07-01	CLUB NÁUTICO CASTELLÓN	6.958	68.724
41	CONSTRUCCIÓN MÓDULO DE OFICINAS	30-10-01	CONSULMAR, S.L.	135	6.544
42	INSTALACIÓN DE LÍNEA SUBTERRÁNEA	01-01-02	IBERDROLA DISTRIB. ELECT. SAU.	31	124
43	OCUPACIÓN PARCELA	30-01-02	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	6.600	43.075
44	PAÑOLES MUELLE ATRAQUE EMBARCAC. OFICIALES	12-02-02	CRUZ ROJA ESPAÑOLA	98	0
45	RESTAURANTE FREIDURÍA	01-03-02	JOSÉ PONCE PARAMIO	467	57.016
46	SUPERFICIE PARA ALMACÉN NUEVA EXPLANADA	07-03-02	ARENAS MINERALES, S.L.	22.000	118.305
47	FÁBRICA DE HIELO	01-07-02	COFR. PESCAD. CASTELLÓN	350	9.530
48	LOCAL Nº 11 PLAZA DEL MAR	01-07-02	HELADERÍA CASI, C.B.	145	11.790
49	SURTIDOR DE GASOIL DÁRSENA PESQUERA	08-11-02	SDAD. C.V.L. COLUMBRETES	620	20.417
50	SUPERFICIE PARA SUPERMERCADO	03-01-03	MERCADONA, S.A.	4.577	126.876
51	HELADERÍA	30-01-03	Mª NIEVES PERIS OLIVER	149	7.246
52	COBERTIZO Y FRANJA PERIMETRAL M. COSTA	30-01-03	PUERTO AZAHAR CENTRO OCIO, S.A.	6.246	60.941
53	BAR CAFETERÍA	15-04-03	SARA MARTÍN-ROMO CALVO	137	11.618
54	SUPERFICIE PARA ALMACÉN FRIGORÍFICO	06-06-03	MEVEI, S.L.	4.125	19.085
55	BAR RESTAURANTE ZONA PESQUERO	08-07-03	SOPEM SOPORT EMPRESARIAL, S.L.	176	35.315
56	BAR CAFETERÍA	29-11-03	Mª FRANCISCA BENAGES PALLARÉS	137	10.416
57	SUPERFICIE ZONA ADMINISTRATIVA	05-02-04	MARÍTIMA MALLACH, S.A.	580	18.104
58	TERMINAL C AMPLIACIÓN NORTE	01-07-04	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	57.139	376.769
59	TERMINAL A AMPLIACIÓN NORTE	01-07-04	UTE TMC-VDA. E. GIMENO	57.465	378.993
60	TERMINAL B AMPLIACIÓN NORTE	15-07-04	TERMINAL POLIVALENTE DE CS., S.A.	94.854	381.722
61	SUPERFICIE PARA ALMACÉN AMPLIACIÓN NORTE I	17-08-04	WBB TRADING & SERVICES, S.A.	14.000	59.601
62	SUPERFICIE PARA ALMACÉN FRIGORÍFICO	16-11-04	PESFASA	4.479	20.852
<b>B. - AUTORIZACIONES ADMINISTRATIVAS</b>					
63	ALMACÉN Y EXPLANADA PARA MERCANCÍAS	29-05-00	ROGIMBE TRÁNSITOS, S.L.	5.350	71.624
64	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO OFICINAS DE LA AP	25-06-01	PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO	126	2.698
65	INSTALACIONES PARA OFICINAS	30-01-03	ASOC. PROF. EXP. FRUTOS PRV. CS.	206	4.217
66	OFICINA VARADERO VIEJO	31-01-03	CERCOS DEL LEVANTE, S.L.	26	1.892
67	EDIFICIO SOCIAL	31-01-03	CLUB BUCEO SCORPA	175	7.973
68	OFICINAS VARADERO VIEJO	31-01-03	VICENTE ROVIRA, S.A.	26	2.128
69	OFICINA VARADERO VIEJO	31-03-03	SEA WIDE, S.L.	27	1.230
70	LOCAL Nº 12 PLAZA DEL MAR	01-10-03	RAQUEL GALEANO BATUECAS	88	14.960
71	PARCELA MUELLE DE LA CERÁMICA	22-10-03	TERMINAL MARÍTIMA CS., S.A.	3.400	21.338
72	ALMACÉN SILO FESA	06-11-03	MARÍTIMA MALLACH, S.A.	2.200	19.888

Nº	Designación <i>Designation</i>	Fecha de autorización <i>Date of authorization</i>	Titular <i>Operator</i>	Superficie (m <sup>2</sup> ) Area (m <sup>2</sup> )	Tasa Anual (Euros) <i>Annual Cost (Euros)</i>
73	PARCELA MUELLE DE LA CERÁMICA	28-11-03	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	4.700	36.586
74	SUPERFICIE NUEVA EXPLANADA	28-11-03	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	25.000	136.456
75	ALMACÉN DE CAJAS	01-12-03	COFR. PESCAD. CASTELLÓN	1.000	20.769
76	ALMACÉN PARA VENTA DE PERTRECHOS	17-12-03	SDAD. C.V.L. COLUMBRETES	560	11.437
77	DESPACHO Nº 7 NUEVO EDIFICIO USUARIOS	02-01-04	A.C.E.P. (ASO. CONSIG/EMP. PORT.)	27	2.880
78	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	02-01-04	CHEMA BALLESTER, S.A.	40	2.709
79	DESPACHO Nº 4 NUEVO EDIFICIO USUARIOS	02-01-04	FOYJOR, S.L.	27	3.175
80	DESPACHO Nº 1 NUEVO EDIFICIO USUARIOS	02-01-04	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	170	2.910
81	DESPACHO Nº 3 NUEVO EDIFICIO USUARIOS	02-01-04	TRANSARGI, S.A	27	3.175
82	DESPACHO Nº 5 NUEVO EDIFICIO USUARIOS	02-01-04	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	82	8.391
83	DESPACHO Nº 6 NUEVO EDIFICIO USUARIOS	05-01-04	COMISARÍA PROV. POLICÍA	27	0
84	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	29-01-04	M.S.D. LEVANT SHIPPING, S.L.	91	6.163
85	SUPERFICIE M. TRANSVERSAL INTERIOR	31-03-04	TERMINAL DE CASTELLÓN, S.A.	1.650	12.329
86	SUPERFICIE PARA LAVADERO AUTOMÁTICO	01-04-04	GASOLINERAS VICENT, S.A.	300	1.985
87	SUPERFICIE	01-04-04	MARÍTIMA MALLACH, S.A.	1.500	16.090
88	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	01-04-04	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	107	6.430
89	SUPERFICIE MUELLE TRANSVERSAL	16-04-04	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	10.000	74.815
90	ALMACÉN Y SUPERFICIE ANEXA	01-07-04	SUCESORES SEBASTIÁN ROCA, S.A.	7.072	49.343
91	OCUPACIÓN SUPERFICIE	08-07-04	TOPDIVER, S.L.	12	2.563
92	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	16-08-04	TREINTASUB, S.L.	24	1.443
93	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	27-08-04	CEI FORWARDERS, S.L.	44	2.464
94	SUPERFICIE EXPLANADA NORTE	01-09-04	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	3.200	10.547
95	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	28-09-04	AGENCIA MARÍTIMA SEA SPAIN, S.A.	24	1.443
96	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	30-09-04	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	243	14.604
97	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	15-10-04	ARCILLAS CASTELLÓN, S.L.	58	3.517
98	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	26-10-04	VICENTE MONTAÑANA BELTRÁN, S.A.	85	5.136
99	SUPERFICIE ENTRE M. LEVANTE Y TRANS. INTERIOR	02-11-04	CASTELLÓN SHIPPING, S.A.	3.605	38.972
100	SUPERFICIE	04-11-04	LEATRANSA	3.590	14.308
<b>C.- CONTRATOS DE GESTIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS</b>					
101	EXPLOTACIÓN DE LA LONJA DE PESCADO	07-05-97	COFR. PESCAD. CASTELLÓN	3.851	69.496
102	SERVICIO DE AMARRE	01-01-02	CONSULMAR, S.L.	-	17.797
103	SERVICIO DE PRACTICAJE	01-01-02	CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS	-	-
104	SERVICIO DE AGUADA	30-10-02	ALGIBES BLASCO	-	1.122
105	CENTRO SANITARIO PUERTO DE CASTELLÓN	28-02-03	UNIÓN DE MUTUAS MATEPSS Nº 267	97	0
106	VARADERO	02-07-03	ASTILLEROS DE PESCA, S.L.	4.489	34.163
107	EXPLOTACIÓN DEL COMEDOR DEL PUERTO	06-02-04	GESTIONS GASTRONOMIQUES DE CS.	623	58.241
108	SERVICIO DE REMOLQUE	24-02-04	REMSA	-	29.410
<b>IMPORTE TOTAL</b>				<b>4.677.979</b>	



## 3.2 Autorizadas en el año • Authorized in the year

Nº	Designación <i>Designation</i>	Fecha de autorización <i>Date of authorization</i>	Titular <i>Operator</i>	Superficie (m <sup>2</sup> ) Area (m <sup>2</sup> )	Tasa Anual (Euros) <i>Annual Cost (Euros)</i>
<b>A.- CONCESIONES ADMINISTRATIVAS</b>					
1	OCUPACIÓN DE SUPERFICIE Y OFICINAS	08-01-05	LEATRANSA	24.720	112.907
2	BAR CAFETERÍA	25-02-05	JOSÉ ANTONIO ZAMORA FRANCISCO	145	11.010
3	ORDENACIÓN DÁRSENA DEPORTIVA	11-03-05	CLUB NÁUTICO CASTELLÓN	19.891	94.653
4	MARINA I. DÁRSENA INTERIOR (*)	08-07-05	MARINA PORT CASTELLÓ, S.L.	32.013	-
5	DÁRSENA SUR (*)	03-08-05	ORIÓNIDAS, S.A.	63.000	-
6	FREIDURÍA RESTAURANTE	05-08-05	FREIDURÍA-REST. LA GOLETA, S.L.	122	18.974
7	TOMA Y DESCARGA CIRCUITO REFRIGERACIÓN	10-12-05	IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	38.829	43.298
8	TERMINAL DÁRSENA SUR (*) (* ) Otorgadas, a falta de entrega de instalaciones	21-12-05	PORTSUR CASTELLÓN, S.A.	60.000	-
<b>B.- AUTORIZACIONES ADMINISTRATIVAS</b>					
9	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	01-01-05	PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO	126	2.698
10	NUEVO EDIFICIO USUARIOS DESPACHOS Nº 1 Y 2	25-01-05	TERMINAL DE GRANELES CS., S.A.	177	18.877
11	OCUPACIÓN SUPERFICIE NUEVA EXPLANADA	01-02-05	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	12.500	107.010
12	NUEVO EDIFICIO USUARIOS DESPACHO Nº 7	05-03-05	A.C.E.P (ASO. CONSIG. EMP. PORT.)	27	2.880
13	OCUPACIÓN PARCELA MUELLE DE LA CERÁMICA	09-03-05	TERMINAL DE GRANELES CS., S.A.	8.000	49.969
14	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	01-04-05	CASTELLÓN PORT LOGISTIC, S.L.	40	2.408
15	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	01-04-05	M.S.D. LEVANT SHIPPING, S.L.	91	5.479
16	BAR CAFETERÍA	01-04-05	RAQUEL GALEANO BATUECAS	154	14.211
17	ALMACÉN Y EXPLANADA PARA MERCANCÍAS	01-04-05	ROGIMBE TRÁNSITOS, S.L.	5.350	74.332
18	NUEVO EDIFICIO USUARIOS DESPACHO Nº 5	01-04-05	TRANSARGI, S.A.	97	10.345
19	NUEVO EDIFICIO USUARIOS DESPACHO Nº 3	01-04-05	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	27	2.880
20	NUEVO EDIFICIO USUARIOS DESPACHO Nº 6	11-04-05	COMISARÍA PROV. POLICÍA	27	0
21	SUPERFICIE PARA LAVADERO AUTOMÁTICO	11-05-05	GASOLINERAS VICENT, S.A.	300	1.795
22	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	17-05-05	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	107	6.442
23	ALMACÉN	17-05-05	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	3.000	54.329
24	OCUPACIÓN DE SUPERFICIE	25-05-05	MARÍTIMA MALLACH, S.A.	1.500	16.091
25	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	01-06-05	INTRAMED VALENCIA, S.A.	30	1.806
26	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	13-07-05	PORTOGRANDE TRADING, S.L.	22	1.300
27	OFICINA ANTIGUO VARADERO	20-07-05	VICENTE ROVIRA, S.A.	26	1.804
28	OFICINA ANTIGUO VARADERO	23-07-05	CERCOS DEL LEVANTE, S.L.	26	1.804
29	OCUPACIÓN SUPERFICIE	09-08-05	PUERTO AZAHAR, CEN. OCIO, S.A.	50	731
30	RESTAURANTE FREIDURÍA	13-08-05	ZAMORA E HIJOS, C.B.	170	11.600
31	ALMACÉN Y SUPERFICIE ANEXA	21-08-05	SUCESORES SEBASTIÁN ROCA, S.A.	7.072	48.892
32	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	05-10-05	TREINTASUB, S.L.	24	1.445
33	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	26-10-05	VIUDA DE ENRIQUE GIMENO, S.A.	243	15.261
34	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	12-11-05	AGENC. MARÍTIMA SEA SPAIN, S.A.	24	1.507
35	OFICINAS ANTIGUO EDIFICIO DE LA AP	18-11-05	CEI FORWARDERS, S.L.	44	2.763
<b>C.- CONTRATOS DE GESTIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS</b>					
36	EXPLOTACIÓN DEL COMEDOR DEL PUERTO	27-04-05	JOSÉ ANTONIO ZAMORA FRANCISCO	623	43.975
37	LONJA DE PESCA Y CASSETAS	27-10-05	COFR. PESCAD. CASTELLÓN	15.615	252.693
<b>IMPORTE TOTAL</b>				<b>1.036.169</b>	



*PORTCASTELLÓ*

# Estadísticas de tráfico

## Traffic statistics



- 4.1. Tráfico de pasaje  
*Passanger traffic*
- 4.2. Buques  
*Vessels*
- 4.3. Mercancías, toneladas  
*Goods, tons*
- 4.4. Tráfico interior, toneladas  
*Local traffic, tons*
- 4.5. Avituallamientos  
*Supplies*
- 4.6. Pesca capturada  
*Fish captures*
- 4.7. Tráfico de contenedores  
*Container traffic*
- 4.8. Resumen general del tráfico marítimo  
*General summary of maritime traffic*
- 4.9. Tráfico terrestre  
*Hinterland traffic*

#### 4.1 ) Tráfico de pasaje • Passengers

##### 4.1.1 ) Pasajeros • Passengers

##### 4.1.1.1 ) Pasajeros, número • Passengers, number

		Cabotaje Domestic	Exterior Foreing	Total Total	Interior Local
LÍNEA REGULAR <i>REGULAR SHIPPING LINES</i>	Embarcados · <i>Embarked</i>	0	0	0	1.602
	Desembarcados · <i>Disembarked</i>	0	0	0	1.603
	Total · <i>Total</i>	0	0	0	3.205
DE CRUCERO · <i>CRUISE</i>	Inicio de línea · <i>Starting a cruise</i>			0	
	Fin de línea · <i>Ending a cruise</i>			0	
	En tránsito · <i>In Transit</i>			0	

##### 4.1.1.2 ) Pasajeros de línea regular, número. puertos de origen y destino Passengers of regular shipping lines, number. ports of origin and destination

Puerto de origen o destino <i>Port of origin and destination</i>	Cabotaje · <i>Domestic</i>		Exterior · <i>Foreing</i>		Total <i>Total</i>
	Embarcados <i>Embarked</i>	Desembarcados <i>Disembarked</i>	Embarcados <i>Embarked</i>	Desembarcados <i>Disembarked</i>	
Total · <i>Total</i>	0	0	0	0	0

##### 4.1.2 ) Vehículos en régimen de pasaje. número de unidades • Vehicles with passengers. number of vehicles

Tipo de navegación <i>Type of navigation</i>	Tipo de vehículo <i>Type of vehicle</i>	Embarcados <i>Embarked</i>	Desembarcados <i>Disembarked</i>	Total <i>Total</i>
CABOTAJE · <i>DOMESTIC</i>	Motocicletas · <i>Motorcycles</i>			0
	Coches · <i>Cars</i>			0
	Furgonetas · <i>Vans</i>			0
	Autobuses · <i>Buses</i>			0
	Total · <i>Total</i>	0	0	0
EXTERIOR · <i>FOREIGN</i>	Motocicletas · <i>Motorcycles</i>			0
	Coches · <i>Cars</i>			0
	Furgonetas · <i>Vans</i>			0
	Autobuses · <i>Buses</i>			0
	Total · <i>Total</i>	0	0	0
<b>TOTAL · <i>TOTAL</i></b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



## 4.2 Buques • Vessels

### 4.2.1 Buques mercantes • Merchant ships

#### 4.2.1.1 Distribución por tonelaje • Distribution by tonnage

	Total <i>Total</i>	Hasta 3.000 G.T. <i>Up to 3,000 G.T</i>	De 3.001 a 5.000 G.T. <i>From 3,001 to 5,000 G.T</i>	De 5.001 a 10.000 G.T. <i>From 5,001 to 10,000 G.T</i>	De 10.001 a 25.000 G.T. <i>From 10,001 to 25,000 G.T</i>	De 25.001 a 50.000 G.T. <i>From 25,001 to 50,000 G.T</i>	Mas de 50.000 G.T. <i>More than 50,000 G.T</i>
ESPAÑOLES • <i>SPANISH</i>							
Número • <i>Number</i>	135	6	87	3	39	0	0
G.T. • <i>G.T.</i>	1.089.352	16.591	347.516	24.380	700.865	0	0
EXTRANJEROS • <i>FOREIGN</i>							
Número • <i>Number</i>	1.042	426	185	94	236	82	19
G.T. • <i>G.T.</i>	10.341.381	962.185	742.188	739.980	3.541.187	3.094.695	1.261.146
TOTAL • <i>TOTAL</i>							
Número • <i>Number</i>	1.177	432	272	97	275	82	19
G.T. • <i>G.T.</i>	11.430.733	978.776	1.089.704	764.360	4.242.052	3.094.695	1.261.146
Porcentaje sobre el total % <i>Percentage on the total %</i>							
Número • <i>Number</i>	100,00	36,70	23,11	8,24	23,36	6,97	1,61
G.T. • <i>G.T.</i>	100,00	8,56	9,53	6,69	37,11	27,07	11,03



## 4.2.1.2 ) Distribución por bandera • Distribution by flag

Banderas • Flags	Nº de buques • Number of vessels	G.T. • G.T.
Alemania	15	38.575
Antigua y Barbuda	57	167.359
Antillas Neerlandesas	10	29.681
Argelia	1	2.863
Austria	1	2.367
Azerbaijón	2	7.428
Bahamas	22	324.948
Bahrán	5	33.485
Barbados	6	13.477
Belice	2	3.439
Bosnia-Herzegovina	1	20.837
Bulgaria	16	190.546
Camboya	16	109.593
China	3	158.275
Chipre	31	243.566
Comoras	3	5.208
Corea del Norte	3	5.637
Corea del Sur	5	10.339
Costa Rica	1	4.694
Croacia	1	68.165
Dinamarca	11	68.846
Egipto	4	40.916
Eslovaquia	7	9.591
España	135	1.089.352
Filipinas	1	15.621
Francia	4	45.477
Georgia	4	8.596
Gibraltar	9	58.874
Grecia	15	697.939
Hong-Kong	2	41.608
Irán	3	49.897
Irlanda	5	14.143
Islas Caimán	5	84.252
Islas Marshall	14	554.129
Italia	140	2.312.774
Letonia	1	1.988
Líbano	8	14.298
Liberia	28	389.248
Lituania	3	24.393
Malta	91	1.022.968
Mongolia	1	1.826
Noruega	45	324.041
Países Bajos	63	178.315
Pakistán	1	13.402
Panamá	61	745.819
Portugal	16	44.670
Reino Unido	67	931.127
República Dominicana	1	1.667
Rusia	14	41.169
San Vicente	22	84.775
Santo Tomé y Príncipe	2	3.158
Singapur	2	39.527
Siria	3	49.161
Suecia	3	49.346
Suiza	6	17.478
Swazilandia	1	2.999
Tailandia	1	16.983
Túnez	1	10.276
Turquía	100	639.820
Ucrania	76	249.782
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>1.177</b>	<b>11.430.733</b>



### 4.2.1.3 ) Distribución por bandera • Distribution by flag

Tipo de buques <i>Type of vessels</i>	Españoles • <i>Spanish</i>		Extranjeros • <i>Foreign</i>		Total • <i>Total</i>	
	Nº <i>Num.</i>	G.T. <i>G.T.</i>	Nº <i>Num.</i>	G.T. <i>G.T.</i>	Nº <i>Num.</i>	G.T. <i>G.T.</i>
GRANELEROS LIQUIDOS (TANQUES)	111	959.466	154	2.039.399	265	2.998.865
PETROLEROS (TANQUES)	0	0	47	2.460.642	47	2.460.642
GASES LIQUIDOS (TANQUES)	0	0	20	225.016	20	225.016
OTROS LIQUIDOS (TANQUES)	1	10.527	4	16.171	5	26.698
<b>TOTAL TANQUES • TOTAL TANKERS</b>	<b>112</b>	<b>969.993</b>	<b>225</b>	<b>4.741.228</b>	<b>337</b>	<b>5.711.221</b>
GRANELEROS SOLIDOS	20	68.696	437	2.475.437	457	2.544.133
<b>TOTAL GRANELEROS • TOTAL BULK-CARRIERS</b>	<b>20</b>	<b>68.696</b>	<b>437</b>	<b>2.475.437</b>	<b>457</b>	<b>2.544.133</b>
CARGA GENERAL	2	45.050	182	704.596	184	749.646
CARGA GENERAL ESPECIAL	0	0	2	14.501	2	14.501
TRANSPORTES ESPECIALIZADOS	0	0	2	10.054	2	10.054
<b>TOTAL CARGA GENERAL • TOTAL GENERAL CARGO</b>	<b>2</b>	<b>45.050</b>	<b>186</b>	<b>729.151</b>	<b>188</b>	<b>774.201</b>
RORO MERCANCIAS	1	5.613	61	370.945	62	376.558
<b>TOTAL RO-RO • TOTAL RO-RO</b>	<b>1</b>	<b>5.613</b>	<b>61</b>	<b>370.945</b>	<b>62</b>	<b>376.558</b>
<b>TOTAL PASAJE • TOTAL PASSENGERS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
PORTACONTENEDORES	0	0	133	2.024.620	133	2.024.620
<b>TOTAL PORTACONTENEDORES • TOTAL CONTAINER</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>133</b>	<b>2.024.620</b>	<b>133</b>	<b>2.024.620</b>
<b>TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	0	0	0	0	0	0
<b>TOTALES • TOTALS</b>	<b>135</b>	<b>1.089.352</b>	<b>1.042</b>	<b>10.341.381</b>	<b>1.177</b>	<b>11.430.733</b>

### 4.2.2 ) Buques de guerra • Warship

	Nacionales <i>Spanish</i>	Extranjeros <i>Foreign</i>	Total <i>Total</i>
Número • <i>Number</i>	1	0	1
G.T. • <i>G.T.</i>	85	0	85

### 4.2.3 ) Embarcaciones de pesca fresca • Fishing fresh ships

Con base en el puerto • *Based in the port*

Número • <i>Number</i>	83
G.T. • <i>G.T.</i>	Sin datos • <i>Without Data</i>

#### 4.2.4 Embarcaciones de recreo • Pleasure boats

Número matriculadas en el año · <i>Number registered during year</i>	163
G.T. · <i>G.T.</i>	508

#### 4.2.5 Buques entrados para desguace • Ships entered for breaking up

	Total <i>Total</i>	Hasta 3.000 G.T. <i>Up to 3,000 G.T</i>	De 3.001 a 5.000 G.T. <i>From 3,001 to 5,000 G.T</i>	De 5.001 a 10.000 G.T. <i>From 5,001 to 10,000 G.T</i>	De 10.001 a 25.000 G.T. <i>From 10,001 to 25,000 G.T</i>	De 25.001 a 50.000 G.T. <i>From 25,001 to 50,000 G.T</i>	Mas de 50.000 G.T. <i>More than 50,000 G.T</i>
ESPAÑOLES · <i>SPANISH</i>							
Número · <i>Number</i>	0	0	0	0	0	0	0
G.T. · <i>G.T.</i>	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS · <i>FOREIGN</i>							
Número · <i>Number</i>	0	0	0	0	0	0	0
G.T. · <i>G.T.</i>	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL · <i>TOTAL</i>							
Número · <i>Number</i>	0	0	0	0	0	0	0
G.T. · <i>G.T.</i>	0	0	0	0	0	0	0

#### 4.2.6 Otras embarcaciones • Other ships

Tipo · <i>Type</i>	Número · <i>Number</i>	G.T. · <i>G.T.</i>
Total · <i>Total</i>	0	0



## 4.3 ) Mercancías, toneladas • Goods, tons

### 4.3.1 ) Movidas por muelles y atraques del servicio • Handled at port authority quays and berths

Mercancías Goods	Cabotaje • Domestic			Exterior • Foreign			Total • Total		
	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total
<b>Graneles líquidos • Liquid bulks</b>									
Acido sulfúrico • Sulfhuric acid	0	106.107	106.107	0	0	0	0	106.107	106.107
Acido fosfórico • Phosforic acid	0	0	0	0	22.251	22.251	0	22.251	22.251
Ciclohexanona • Ciclohexanone	0	0	0	15	0	15	15	0	15
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>106.107</b>	<b>106.107</b>	<b>15</b>	<b>22.251</b>	<b>22.266</b>	<b>15</b>	<b>128.358</b>	<b>128.373</b>
<b>Graneles sólidos por instalac. especial Dry bulks by special installation</b>									
Cemento a granel • Cement in bulk	0	0	0	0	4.030	4.030	0	4.030	4.030
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4.030</b>	<b>4.030</b>	<b>0</b>	<b>4.030</b>	<b>4.030</b>
<b>Graneles sólidos sin instalac. especial Dry bulks without special installation</b>									
Otros minerales • Other metal ores	0	0	0	4.345	161.350	165.695	4.345	161.350	165.695
Abonos naturales y artificiales Natural and artificial fertilizers	7.008	0	7.008	0	14.996	14.996	7.008	14.996	22.004
Productos químicos • Chemical products	0	0	0	0	26.800	26.800	0	26.800	26.800
Piensos y forrajes • Green and dry fodders	0	0	0	3	3	6	3	3	6
Caolín • Kaolin	0	0	0	17.316	59.798	77.114	17.316	59.798	77.114
Feldespatos • Felspar	0	0	0	10.821	970.846	981.667	10.821	970.846	981.667
Nefelina • Nefelina	0	0	0	0	46.686	46.686	0	46.686	46.686
Sulfato amónico • Ammonium sulphate	35.871	0	35.871	145.269	0	145.269	181.140	0	181.140
Urea • Urea	0	0	0	0	9.370	9.370	0	9.370	9.370
Sulfato sódico • Sodium sulphate	0	4.346	4.346	129.646	0	129.646	129.646	4.346	133.992
Arenas • Grits	37.089	45.569	82.658	2.080	0	2.080	39.169	45.569	84.738
Nitratos • Nitrates	0	0	0	0	67.979	67.979	0	67.979	67.979
Fosfatos (abonos) • Phosphates-Fertilizers	0	7.498	7.498	0	107.770	107.770	0	115.268	115.268
Fosfatos naturales • Natural phosphates	0	0	0	0	29.163	29.163	0	29.163	29.163
Abonos potásicos • Potassium fertilizers	0	0	0	0	7.827	7.827	0	7.827	7.827
Azufre • Sulphur	0	3.514	3.514	0	0	0	0	3.514	3.514
Cemento a granel • Cement in bulk	0	26.600	26.600	0	0	0	0	26.600	26.600
Arcillas • Clays	0	37.431	37.431	8.956	1.263.611	1.272.567	8.956	1.301.042	1.309.998
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>79.968</b>	<b>124.958</b>	<b>204.926</b>	<b>318.436</b>	<b>2.766.199</b>	<b>3.084.635</b>	<b>398.404</b>	<b>2.891.157</b>	<b>3.289.561</b>
<b>Mercancía general • General cargo</b>									
Fueloil • Fueloil	0	0	0	31	0	31	31	0	31
Otros productos petrolíferos Other oil products	0	0	0	138	0	138	138	0	138
Otros minerales • Other metal ores	22	0	22	6.126	2.430	8.556	6.148	2.430	8.578
Chatarras de hierro • Scrap iron	0	0	0	162	10	172	162	10	172
Productos siderúrgicos Iron and steel products	0	0	0	7.581	17.826	25.407	7.581	17.826	25.407
Abonos naturales y artificiales Natural and artificial fertilizers	0	0	0	1.533	552	2.085	1.533	552	2.085
Productos químicos • Chemical products	0	0	0	3.226	22.104	25.330	3.226	22.104	25.330

Mercancías Goods	Cabotaje • Domestic			Exterior • Foreign			Total • Total		
	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total
Acido sulfúrico • Sulfhuric acid	0	106.107	106.107	0	0	0	0	106.107	106.107
Acido fosfórico • Phosforic acid	0	0	0	0	22.251	22.251	0	22.251	22.251
Ciclohexanona • Ciclohexanone	0	0	0	15	0	15	15	0	15
	0	106.107	106.107	15	22.251	22.266	15	128.358	128.373
Cemento a granel • Cement in bulk	0	0	0	0	4.030	4.030	0	4.030	4.030
	0	0	0	0	4.030	4.030	0	4.030	4.030
Otros minerales • Other metal ores	0	0	0	4.345	161.350	165.695	4.345	161.350	165.695
Abonos naturales y artificiales Natural and artificial fertilizers	7.008	0	7.008	0	14.996	14.996	7.008	14.996	22.004
Productos químicos • Chemical products	0	0	0	0	26.800	26.800	0	26.800	26.800
Piensos y forrajes • Green and dry fodders	0	0	0	3	3	6	3	3	6
Caolín • Kaolin	0	0	0	17.316	59.798	77.114	17.316	59.798	77.114
Feldespato • Felspar	0	0	0	10.821	970.846	981.667	10.821	970.846	981.667
Nefelina • Nefelina	0	0	0	0	46.686	46.686	0	46.686	46.686
Sulfato amónico • Ammonium sulphate	35.871	0	35.871	145.269	0	145.269	181.140	0	181.140
Urea • Urea	0	0	0	0	9.370	9.370	0	9.370	9.370
Sulfato sódico • Sodium sulphate	0	4.346	4.346	129.646	0	129.646	129.646	4.346	133.992
Arenas • Grits	37.089	45.569	82.658	2.080	0	2.080	39.169	45.569	84.738
Nitratos • Nitrates	0	0	0	0	67.979	67.979	0	67.979	67.979
Fosfatos (abonos) • Phosphates-Fertilizers	0	7.498	7.498	0	107.770	107.770	0	115.268	115.268
Fosfatos naturales • Natural phosphates	0	0	0	0	29.163	29.163	0	29.163	29.163
Abonos potásicos • Potassium fertilizers	0	0	0	0	7.827	7.827	0	7.827	7.827
Azufre • Sulphur	0	3.514	3.514	0	0	0	0	3.514	3.514
Cemento a granel • Cement in bulk	0	26.600	26.600	0	0	0	0	26.600	26.600
Arcillas • Clays	0	37.431	37.431	8.956	1.263.611	1.272.567	8.956	1.301.042	1.309.998
Fueloil • Fueloil	0	0	0	31	0	31	31	0	31
Otros productos petrolíferos Other oil products	0	0	0	138	0	138	138	0	138
Otros minerales • Other metal ores	22	0	22	6.126	2.430	8.556	6.148	2.430	8.578
Chatarras de hierro • Scrap iron	0	0	0	162	10	172	162	10	172
Productos siderúrgicos Iron and steel products	0	0	0	7.581	17.826	25.407	7.581	17.826	25.407
Abonos naturales y artificiales Natural and artificial fertilizers	0	0	0	1.533	552	2.085	1.533	552	2.085
Productos químicos • Chemical products	0	0	0	3.226	22.104	25.330	3.226	22.104	25.330
Cemento y clinker • Cement and clinker	0	0	0	1.362	0	1.362	1.362	0	1.362
Maderas y corcho • Woods and cork	0	0	0	19.407	60.759	80.166	19.407	60.759	80.166
Materiales de construcción Building materials	0	0	0	28.218	9.674	37.892	28.218	9.674	37.892



### 4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares • Handled at private quays and berths

Mercancías Goods	Cabotaje • Domestic			Exterior • Foreign			Total • Total		
	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total
<b>Graneles líquidos • Liquid bulks</b>									
Petróleo crudo • Crude oil	0	0	0	0	4.646.342	4.646.342	0	4.646.342	4.646.342
Fueloil • Fuel oil	34.806	0	34.806	585.443	235.111	820.554	620.249	235.111	855.360
Gasoil • Gas oil	517.011	0	517.011	29.974	1.217.641	1.247.615	546.985	1.217.641	1.764.626
Gasolina • Petrol	810.553	0	810.553	324.805	158.961	483.766	1.135.358	158.961	1.294.319
Productos químicos • Chemical products	0	0	0	0	69.783	69.783	0	69.783	69.783
Amoníaco • Ammoniac	0	0	0	0	121.025	121.025	0	121.025	121.025
Ciclohexano • Cyclohexane	0	56.850	56.850	0	12.499	12.499	0	69.349	69.349
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>1.362.370</b>	<b>56.850</b>	<b>1.419.220</b>	<b>940.222</b>	<b>6.461.362</b>	<b>7.401.584</b>	<b>2.302.592</b>	<b>6.518.212</b>	<b>8.820.804</b>
<b>Graneles sólidos por instalac. especial Dry bulks by special installation</b>									
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Graneles sólidos sin instalac. especial Dry bulks without special installation</b>									
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Mercancía general • General cargo</b>									
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>1.362.370</b>	<b>56.850</b>	<b>1.419.220</b>	<b>940.222</b>	<b>6.461.362</b>	<b>7.401.584</b>	<b>2.302.592</b>	<b>6.518.212</b>	<b>8.820.804</b>



## 4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año • Loaded and unloaded during the year

Mercancías Goods	Cabotaje • Domestic			Exterior • Foreign			Total • Total		
	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total
<b>Graneles líquidos • Liquid bulks</b>									
Petróleo crudo • Crude oil	0	0	0	0	4.646.342	4.646.342	0	4.646.342	4.646.342
Fueloil • Fuel oil	34.806	0	34.806	585.443	235.111	820.554	620.249	235.111	855.360
Gasoil • Gas oil	517.011	0	517.011	29.974	1.217.641	1.247.615	546.985	1.217.641	1.764.626
Gasolina • Petrol	810.553	0	810.553	324.805	158.961	483.766	1.135.358	158.961	1.294.319
Productos químicos • Chemical products	0	0	0	0	69.783	69.783	0	69.783	69.783
Amoniaco • Ammoniac	0	0	0	0	121.025	121.025	0	121.025	121.025
Acido sulfúrico • Sulphuric acid	0	106.107	106.107	0	0	0	0	106.107	106.107
Acido fosfórico • Phosphoric acid	0	0	0	0	22.251	22.251	0	22.251	22.251
Ciclohexano • Cyclohexane	0	56.850	56.850	0	12.499	12.499	0	69.349	69.349
Ciclohexanona • Cyclohexanone	0	0	0	15	0	15	15	0	15
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>1.362.370</b>	<b>162.957</b>	<b>1.525.327</b>	<b>940.237</b>	<b>6.483.613</b>	<b>7.423.850</b>	<b>2.302.607</b>	<b>6.646.570</b>	<b>8.949.177</b>
<b>Graneles sólidos por instalac. especial Dry bulks by special installation</b>									
Cemento a granel • Cement in bulk	0	0	0	0	4.030	4.030	0	4.030	4.030
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4.030</b>	<b>4.030</b>	<b>0</b>	<b>4.030</b>	<b>4.030</b>
<b>Graneles sólidos sin instalac. especial Dry bulks without special installation</b>									
Otros minerales • Other metal ores	0	0	0	4.345	161.350	165.695	4.345	161.350	165.695
Abonos naturales y artificiales Natural and artificial fertilizers	7.008	0	7.008	0	14.996	14.996	7.008	14.996	22.004
Productos químicos • Chemical products	0	0	0	0	26.800	26.800	0	26.800	26.800
Piensos y forrajes • Green and dry fodders	0	0	0	3	3	6	3	3	6
Caolín • Kaolin	0	0	0	17.316	59.798	77.114	17.316	59.798	77.114
Feldespatos • Felspar	0	0	0	10.821	970.846	981.667	10.821	970.846	981.667
Nefelina • Nefelina	0	0	0	0	46.686	46.686	0	46.686	46.686
Sulfato amónico • Ammonium sulphate	35.871	0	35.871	145.269	0	145.269	181.140	0	181.140
Urea • Urea	0	0	0	0	9.370	9.370	0	9.370	9.370
Sulfato sódico • Sodium sulphate	0	4.346	4.346	129.646	0	129.646	129.646	4.346	133.992
Arenas • Grits	37.089	45.569	82.658	2.080	0	2.080	39.169	45.569	84.738
Nitratos • Nitrates	0	0	0	0	67.979	67.979	0	67.979	67.979
Fosfatos (abonos) • Phosphates-Fertilizers	0	7.498	7.498	0	107.770	107.770	0	115.268	115.268
Fosfatos naturales • Natural phosphates	0	0	0	0	29.163	29.163	0	29.163	29.163
Abonos potásicos • Potassium fertilizers	0	0	0	0	7.827	7.827	0	7.827	7.827
Azufre • Sulphur	0	3.514	3.514	0	0	0	0	3.514	3.514
Cemento a granel • Cement in bulk	0	26.600	26.600	0	0	0	0	26.600	26.600
Arcillas • Clays	0	37.431	37.431	8.956	1.263.611	1.272.567	8.956	1.301.042	1.309.998
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>79.968</b>	<b>124.958</b>	<b>204.926</b>	<b>318.436</b>	<b>2.766.199</b>	<b>3.084.635</b>	<b>398.404</b>	<b>2.891.157</b>	<b>3.289.561</b>
<b>Mercancía general • General cargo</b>									
Fueloil • Fueloil	0	0	0	31	0	31	31	0	31
Otros productos petrolíferos Other oil products	0	0	0	138	0	138	138	0	138
Otros minerales • Other metal ores	22	0	22	6.126	2.430	8.556	6.148	2.430	8.578
Chatarras de hierro • Scrap iron	0	0	0	162	10	172	162	10	172
Productos siderúrgicos Iron and steel products	0	0	0	7.581	17.826	25.407	7.581	17.826	25.407
Abonos naturales y artificiales Natural and artificial fertilizers	0	0	0	1.533	552	2.085	1.533	552	2.085



Mercancías Goods	Cabotaje • Domestic			Exterior • Foreign			Total • Total		
	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total
Productos químicos · Chemical products	0	0	0	3.226	22.104	25.330	3.226	22.104	25.330
Cemento y clinker · Cement and clinker	0	0	0	1.362	0	1.362	1.362	0	1.362
Maderas y corcho · Woods and cork	0	0	0	19.407	60.759	80.166	19.407	60.759	80.166
Materiales de construcción Building materials	0	0	0	28.218	9.674	37.892	28.218	9.674	37.892
Frutas, hortalizas y legumbres Fruits and vegetables	0	0	0	0	125	125	0	125	125
Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by-products	0	0	0	617	512	1.129	617	512	1.129
Papel y pasta · Paper and wood pulp	0	0	0	32.998	0	32.998	32.998	0	32.998
Conservas · Canned foods	0	0	0	208	607	815	208	607	815
Tabaco, cacao, café y especias Tobacco, cacao, coffee and spices	0	0	0	1.818	2.230	4.048	1.818	2.230	4.048
Otros productos alimenticios Other food products	0	0	0	3.559	1.007	4.566	3.559	1.007	4.566
Maquinaria, aparatos, herramientas y repuestos Machinery, equipment, tools and spares	0	0	0	4.788	1.451	6.239	4.788	1.451	6.239
Automóviles y sus piezas Vehicles and their parts	0	0	0	3.461	59	3.520	3.461	59	3.520
Resto de mercancías · Other goods	0	0	0	3.985	2.397	6.382	3.985	2.397	6.382
Otros productos metalúrgicos Other metallurgic products	0	0	0	242	15.005	15.247	242	15.005	15.247
Piensos y forrajes · Green and dry fodders	0	0	0	364	22	386	364	22	386
Tara vehículos régimen de carga Tare of vehicles considered like good	0	0	0	10.031	0	10.031	10.031	0	10.031
Tara de contenedores · Containers tare	265	2.002	2.267	38.480	45.764	84.244	38.745	47.766	86.511
Ciclohexanona · Cyclohexanone	0	0	0	42	0	42	42	0	42
Caolín · Kaolin	0	0	0	35.238	2	35.240	35.238	2	35.240
Feldespato · Felspar	0	0	0	1.047	769	1.816	1.047	769	1.816
Nefelina · Nefelina	0	0	0	21	559	580	21	559	580
Sulfato amónico · Ammonium sulphate	0	0	0	43	0	43	43	0	43
Sulfato sódico · Sodium sulphate	0	0	0	49.694	104	49.798	49.694	104	49.798
Nitratos · Nitrates	0	0	0	0	6.129	6.129	0	6.129	6.129
Fosfatos (abonos) · Phosphates-Fertilizers	0	0	0	81	1.072	1.153	81	1.072	1.153
Abonos potásicos · Potassium fertilizers	0	0	0	0	3.290	3.290	0	3.290	3.290
Carbonatos · Carbonates	0	0	0	308	39.594	39.902	308	39.594	39.902
Azufre · Sulphur	0	0	0	204	0	204	204	0	204
Arcillas · Clays	0	0	0	4.687	276	4.963	4.687	276	4.963
Esmaltes · Enamels	0	0	0	5.883	0	5.883	5.883	0	5.883
Azulejos · Tiles	2.934	0	2.934	325.855	299	326.154	328.789	299	329.088
Frita de vidrio · Frita of glass	0	0	0	132.028	19	132.047	132.028	19	132.047
Cítricos · Citrus fruits	0	0	0	46.277	27.391	73.668	46.277	27.391	73.668
Baldosas · Paving-tiles	0	0	0	11.570	0	11.570	11.570	0	11.570
Perfiles de hierro · Iron profiles	0	0	0	4.720	0	4.720	4.720	0	4.720
Botellas (envases) · Glass bottlings	0	0	0	3.304	0	3.304	3.304	0	3.304
Tablero aglomerado · Agglomerate boards	0	0	0	42.079	31.308	73.387	42.079	31.308	73.387
<b>TOTAL · TOTAL</b>	<b>3.221</b>	<b>2.002</b>	<b>5.223</b>	<b>831.416</b>	<b>293.346</b>	<b>1.124.762</b>	<b>834.637</b>	<b>295.348</b>	<b>1.129.985</b>
<b>TOTAL · TOTAL</b>	<b>1.445.559</b>	<b>289.917</b>	<b>1.735.476</b>	<b>2.090.089</b>	<b>9.547.188</b>	<b>11.637.277</b>	<b>3.535.648</b>	<b>9.837.105</b>	<b>13.372.753</b>

#### 4.3.4 ) Total mercancías por países de origen y destino Total goods by nationality of ports of origin and destination

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Albania	121.943	6.522	128.465
Antillas Neerlandesas	0	88.809	88.809
Arabia Saudi	529	35.963	36.492
Argelia	260.568	139.276	399.844
Australia	0	6.004	6.004
Bélgica	3.146	53.938	57.084
Benín	0	1.474	1.474
Brasil	23.100	143.311	166.411
Camerún	1.296	12.593	13.889
Canadá	0	28.336	28.336
Chile	0	87.267	87.267
China	0	15.249	15.249
Chipre	5.944	19.797	25.741
Costa de Marfil	2.080	9.619	11.699
Djibouti	1.922	0	1.922
Egipto	88.191	531.113	619.304
Emiratos Árabes Unidos	315	4.891	5.206
Eritrea	39	0	39
Eslovenia	29.974	0	29.974
España	1.447.965	294.989	1.742.954
Estados Unidos	142.721	96.100	238.821
Estonia	0	12.022	12.022
Finlandia	0	10.685	10.685
Francia	55.222	293.649	348.871
Ghana	6.390	5.382	11.772
Gibraltar	58.466	0	58.466
Grecia	121.351	2.350	123.701
Guinea	553	25	578
Guinea Ecuatorial	0	282.583	282.583
India	88	0	88
Irán	0	135	135
Irlanda	0	649	649
Israel	54.027	7.827	61.854
Italia	229.971	512.447	742.418
Jordania	25.823	2.375	28.198
Kenia	5.706	18	5.724
Kuwait	0	690	690
Libano	37.599	24.105	61.704
Libia	1.929	635.594	637.523
Lituania	0	4.002	4.002
Malta	1.542	8.798	10.340
Marruecos	49.759	10.795	60.554
México	0	403.286	403.286
Mozambique	460	0	460
Nigeria	20.770	974.121	994.891
Noruega	0	18.909	18.909
Países Bajos	8.999	142.787	151.786
Pakistán	581	0	581
Polonia	10.151	0	10.151



País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Portugal	23.949	23.115	47.064
Reino Unido	21.729	587.079	608.808
Rumania	79.902	133.075	212.977
Rusia	3.801	1.573.632	1.577.433
Senegal	6.471	10.432	16.903
Siria	28.142	373.225	401.367
Sudáfrica	17.005	61.495	78.500
Sudán	1.473	0	1.473
Suecia	0	89.828	89.828
Tanzania	923	22	945
Túnez	311.645	112.466	424.111
Turquía	125.554	813.531	939.085
Ucrania	88.102	1.010.312	1.098.414
Venezuela	0	120.408	120.408
Yemen	2.488	0	2.488
Yugoslavia	5.344	0	5.344
<b>TOTAL · TOTAL</b>	<b>3.535.648</b>	<b>9.837.105</b>	<b>13.372.753</b>

#### 4.3.5 ) Mercancías transbordadas • Transhipped goods

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	Total Total
Graneles líquidos · <i>Liquid bulks</i>	0	0	0
Graneles sólidos · <i>Dry bulks</i>	0	0	0
Mercancía general · <i>General cargo</i>	0	0	0
<b>TOTAL · TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

#### 4.3.6 ) Tráfico roll-on / roll-off • Roll-on / roll-off traffic

##### 4.3.6.1 ) Resumen del tráfico roll-on / roll-off • Summary of the traffic roll-on / roll-off

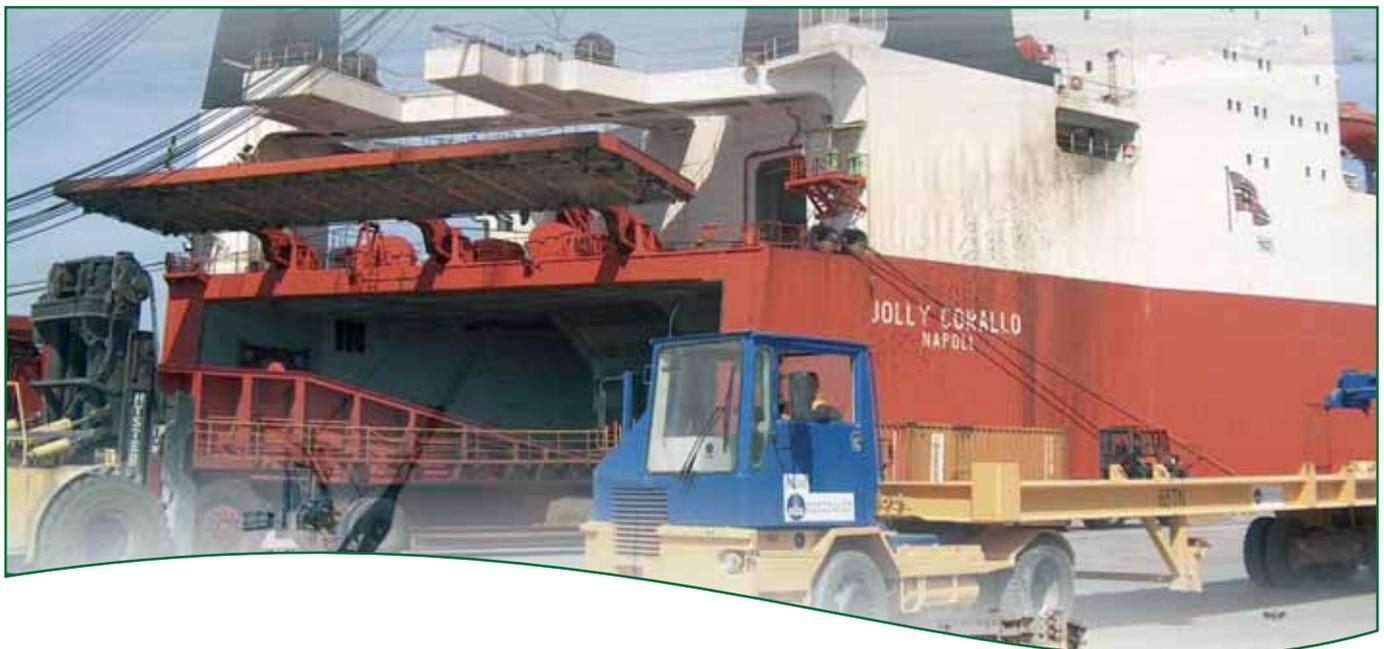
	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	Total Total
Mercancías embarcadas · <i>Loaded goods</i>			
En contenedores · <i>By containers</i>	25	44.493	44.518
En otros medios · <i>By other means</i>	0	118.359	118.359
<b>TOTAL · TOTAL</b>	<b>25</b>	<b>162.852</b>	<b>162.877</b>
Mercancías desembarcadas · <i>Unloaded goods</i>			
En contenedores · <i>By containers</i>	0	8.820	8.820
En otros medios · <i>By other means</i>	0	3.196	3.196
<b>TOTAL · TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>12.016</b>	<b>12.016</b>
Mercancías embarcadas más desembarcadas · <i>Loaded and unloaded goods</i>			
En contenedores · <i>By containers</i>	25	53.313	53.338
En otros medios · <i>By other means</i>	0	121.555	121.555
<b>TOTAL · TOTAL</b>	<b>25</b>	<b>174.868</b>	<b>174.893</b>

4.3.6.2 ) Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on / roll-off  
Units of intermodal transport roll-on / roll-off

Tipo Type	Cabotaje • Domestic			Exterior • Foreign			Total • Total		
	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.3.6.3 ) Unidades de vehiculos en régimen de mercancía • Units of vehicles considered like good

Tipo Type	Cabotaje • Domestic			Exterior • Foreign			Total • Total		
	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total
Coches de turismo y demas vehiculos automoviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n: 8702), incluidos los vehiculos del tipo familiar y los de carreras.	0	0	0	3	12	15	3	12	15
Vehiculos automoviles para el transporte de diez personas o mas, conductor incluido.	0	0	0	19	0	19	19	0	19
Vehiculos automoviles para el transporte de mercancías	0	0	0	338	0	338	338	0	338
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>360</b>	<b>12</b>	<b>372</b>	<b>360</b>	<b>12</b>	<b>372</b>





### 4.3.7 ) Clasificación de mercancías • Classification of goods

#### 4.3.7.1 ) Clasificación según su naturaleza • Classification by nature

Nº	Mercancías Goods	Cabotaje • Domestic			Exterior • Foreign			Total • Total		
		Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total
ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS		1.362.370	56.850	1.419.220	940.391	6.270.554	7.210.945	2.302.761	6.327.404	8.630.165
01	PETRÓLEO CRUDO	0	0	0	0	4.646.342	4.646.342	0	4.646.342	4.646.342
02	FUEL-OIL	34.806	0	34.806	585.474	235.111	820.585	620.280	235.111	855.391
03	GAS-OIL	517.011	0	517.011	29.974	1.217.641	1.247.615	546.985	1.217.641	1.764.626
04	GASOLINA	810.553	0	810.553	324.805	158.961	483.766	1.135.358	158.961	1.294.319
06	OTROS PROD. PETROLÍF.	0	0	0	138	0	138	138	0	138
07	GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	0	56.850	56.850	0	12.499	12.499	0	69.349	69.349
SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL		0	0	0	12.463	17.836	30.299	12.463	17.836	30.299
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	162	10	172	162	10	172
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	0	0	0	12.301	17.826	30.127	12.301	17.826	30.127
METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS		37.111	86.514	123.625	91.083	2.521.332	2.612.415	128.194	2.607.846	2.736.040
10	OTROS MINERALES	37.111	86.514	123.625	90.841	2.506.327	2.597.168	127.952	2.592.841	2.720.793
36	OTROS PRODUC. METALÚRG.	0	0	0	242	15.005	15.247	242	15.005	15.247
ABONOS • FERTILIZERS		42.879	7.498	50.377	146.926	248.148	395.074	189.805	255.646	445.451
14	FOSFATOS	0	0	0	0	29.163	29.163	0	29.163	29.163
15	POTASAS	0	0	0	0	11.117	11.117	0	11.117	11.117
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	42.879	7.498	50.377	146.926	207.868	354.794	189.805	215.366	405.171
QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS		0	110.453	110.453	320.842	301.680	622.522	320.842	412.133	732.975
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	0	110.453	110.453	320.842	301.680	622.522	320.842	412.133	732.975
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS		2.934	26.600	29.534	367.005	14.003	381.008	369.939	40.603	410.542
18	CEMENTO Y CLINKER	0	26.600	26.600	1.362	4.030	5.392	1.362	30.630	31.992
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	2.934	0	2.934	365.643	9.973	375.616	368.577	9.973	378.550
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS		0	0	0	52.846	31.897	84.743	52.846	31.897	84.743
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	46.277	27.516	73.793	46.277	27.516	73.793
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	617	512	1.129	617	512	1.129
27	CONSERVAS	0	0	0	208	607	815	208	607	815
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	0	0	1.818	2.230	4.048	1.818	2.230	4.048
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	0	0	3.559	1.007	4.566	3.559	1.007	4.566
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	367	25	392	367	25	392
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS		0	0	0	106.561	95.915	202.476	106.561	95.915	202.476
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0	61.486	92.067	153.553	61.486	92.067	153.553
26	PAPEL Y PASTA	0	0	0	32.998	0	32.998	32.998	0	32.998
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0	4.788	1.451	6.239	4.788	1.451	6.239
34	RESTO DE MERCANCÍAS	0	0	0	7.289	2.397	9.686	7.289	2.397	9.686
TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS		265	2.002	2.267	51.972	45.823	97.795	52.237	47.825	100.062
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	3.461	59	3.520	3.461	59	3.520
38	TARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	0	0	0	10.031	0	10.031	10.031	0	10.031
39	TARA DE CONTENEDORES	265	2.002	2.267	38.480	45.764	84.244	38.745	47.766	86.511
TOTAL • TOTAL		1.445.559	289.917	1.735.476	2.090.089	9.547.188	11.637.277	3.535.648	9.837.105	13.372.753

### 4.3.7.2.A ) Clasificación según su naturaleza y presentación Classification by nature and packaging

Nº	Mercancías Goods	Graneles líquidos <i>Liquid bulks</i>			Graneles sólidos <i>Solid bulks</i>			Mercancía general en contenedores <i>General cargo in containers</i>		
		Embarcas <i>Loaded</i>	Desembarcas <i>Unloaded</i>	Total <i>Total</i>	Embarcas <i>Loaded</i>	Desembarcas <i>Unloaded</i>	Total <i>Total</i>	Embarcas <i>Loaded</i>	Desembarcas <i>Unloaded</i>	Total <i>Total</i>
ENERGÉTICO · <i>POWER PRODUCTS</i>		2.302.592	6.327.404	8.629.996	0	0	0	167	0	167
01	PETRÓLEO CRUDO	0	4.646.342	4.646.342	0	0	0	0	0	0
02	FUEL-OIL	620.249	235.111	855.360	0	0	0	31	0	31
03	GAS-OIL	546.985	1.217.641	1.764.626	0	0	0	0	0	0
04	GASOLINA	1.135.358	158.961	1.294.319	0	0	0	0	0	0
06	OTROS PROD. PETROLÍF.	0	0	0	0	0	0	136	0	136
07	GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	0	69.349	69.349	0	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO · <i>SIDERURGICAL</i>		0	0	0	0	0	0	1.663	189	1.852
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	0	0	0	43	10	53
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	0	0	0	0	0	0	1.620	179	1.799
METALÚRGICO <i>METALLURGIC PRODUCTS</i>		0	0	0	80.607	2.588.805	2.669.412	2.841	4.866	7.707
10	OTROS MINERALES	0	0	0	80.607	2.588.805	2.669.412	2.615	677	3.292
36	OTROS PRODUC. METALÚRG.	0	0	0	0	0	0	226	4.189	4.415
ABONOS · <i>FERTILIZERS</i>		0	0	0	188.148	244.603	432.751	1.657	2.618	4.275
14	FOSFATOS	0	0	0	0	29.163	29.163	0	0	0
15	POTASAS	0	0	0	0	7.827	7.827	0	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0	0	188.148	207.613	395.761	1.657	2.618	4.275
QUÍMICOS · <i>CHEMICAL PRODUCTS</i>		15	319.166	319.181	129.646	31.146	160.792	107.485	16.679	124.164
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	15	319.166	319.181	129.646	31.146	160.792	107.485	16.679	124.164
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN <i>BUILDING MATERIALS</i>		0	0	0	0	30.630	30.630	297.160	1.799	298.959
18	CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	0	30.630	30.630	861	0	861
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	0	0	0	0	0	296.299	1.799	298.098
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO <i>STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS</i>		0	0	0	3	3	6	3.236	8.092	11.328
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	0	0	0	0	3.714	3.714
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	0	0	0	617	512	1.129
27	CONSERVAS	0	0	0	0	0	0	208	607	815
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	0	0	0	0	0	1.818	2.230	4.048
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	0	0	0	0	0	232	1.007	1.239
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	3	3	6	361	22	383
OTRAS MERCANCÍAS · <i>OTHER GOODS</i>		0	0	0	0	0	0	2.845	9.182	12.027
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	0	0	211	6.316	6.527
26	PAPEL Y PASTA	0	0	0	0	0	0	41	0	41
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0	0	0	0	1.531	470	2.001
34	RESTO DE MERCANCÍAS	0	0	0	0	0	0	1.062	2.396	3.458
TRANSPORTES ESPECIALES <i>SPECIAL TRANSPORTS</i>		0	0	0	0	0	0	39.125	47.775	86.900
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	0	0	0	243	9	252
38	TARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	0	0	0	0	0	0	137	0	137
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	0	0	0	38.745	47.766	86.511
TOTAL / TOTAL		2.302.607	6.646.570	8.949.177	398.404	2.895.187	3.293.591	456.179	91.200	547.379



#### 4.3.7.2.B ) Clasificación según su naturaleza y presentación (Continuación)

Classification by nature and packaging (Continuation)

Nº	Mercancías Goods	Mercancía general convencional Other general cargo			Total mercancía general Total general cargo			Total Total		
		Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total
ENERGÉTICO · POWER PRODUCTS		2	0	2	169	0	169	2.302.761	6.327.404	8.630.165
01	PETRÓLEO CRUDO	0	0	0	0	0	0	0	4.646.342	4.646.342
02	FUEL-OIL	0	0	0	31	0	31	620.280	235.111	855.391
03	GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	546.985	1.217.641	1.764.626
04	GASOLINA	0	0	0	0	0	0	1.135.358	158.961	1.294.319
06	OTROS PROD. PETROLÍF.	2	0	2	138	0	138	138	0	138
07	GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	0	0	0	0	0	0	0	69.349	69.349
SIDERÚRGICO · SIDERURGICAL		10.800	17.647	28.447	12.463	17.836	30.299	12.463	17.836	30.299
11	CHATARRAS DE HIERRO	119	0	119	162	10	172	162	10	172
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	10.681	17.647	28.328	12.301	17.826	30.127	12.301	17.826	30.127
METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS		44.746	14.175	58.921	47.587	19.041	66.628	128.194	2.607.846	2.736.040
10	OTROS MINERALES	44.730	3.359	48.089	47.345	4.036	51.381	127.952	2.592.841	2.720.793
36	OTROS PRODUC. METALÚRG.	16	10.816	10.832	242	15.005	15.247	242	15.005	15.247
ABONOS · FERTILIZERS		0	8.425	8.425	1.657	11.043	12.700	189.805	255.646	445.451
14	FOSFATOS	0	0	0	0	0	0	0	29.163	29.163
15	POTASAS	0	3.290	3.290	0	3.290	3.290	0	11.117	11.117
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	5.135	5.135	1.657	7.753	9.410	189.805	215.366	405.171
QUÍMICOS · CHEMICAL PRODUCTS		83.696	45.142	128.838	191.181	61.821	253.002	320.842	412.133	732.975
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	83.696	45.142	128.838	191.181	61.821	253.002	320.842	412.133	732.975
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS		72.779	8.174	80.953	369.939	9.973	379.912	369.939	40.603	410.542
18	CEMENTO Y CLINKER	501	0	501	1.362	0	1.362	1.362	30.630	31.992
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	72.278	8.174	80.452	368.577	9.973	378.550	368.577	9.973	378.550
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS		49.607	23.802	73.409	52.843	31.894	84.737	52.846	31.897	84.743
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	46.277	23.802	70.079	46.277	27.516	73.793	46.277	27.516	73.793
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	617	512	1.129	617	512	1.129
27	CONSERVAS	0	0	0	208	607	815	208	607	815
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	0	0	1.818	2.230	4.048	1.818	2.230	4.048
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	3.327	0	3.327	3.559	1.007	4.566	3.559	1.007	4.566
37	PIENSO Y FORRAJES	3	0	3	364	22	386	367	25	392
OTRAS MERCANCÍAS · OTHER GOODS		103.716	86.733	190.449	106.561	95.915	202.476	106.561	95.915	202.476
19	MADERAS Y CORCHO	61.275	85.751	147.026	61.486	92.067	153.553	61.486	92.067	153.553
26	PAPEL Y PASTA	32.957	0	32.957	32.998	0	32.998	32.998	0	32.998
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	3.257	981	4.238	4.788	1.451	6.239	4.788	1.451	6.239
34	RESTO DE MERCANCÍAS	6.227	1	6.228	7.289	2.397	9.686	7.289	2.397	9.686
TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS		13.112	50	13.162	52.237	47.825	100.062	52.237	47.825	100.062
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	3.218	50	3.268	3.461	59	3.520	3.461	59	3.520
38	TARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	9.894	0	9.894	10.031	0	10.031	10.031	0	10.031
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	38.745	47.766	86.511	38.745	47.766	86.511
TOTAL · TOTAL		378.458	204.148	582.606	834.637	295.348	1.129.985	3.535.648	9.837.105	13.372.753

## 4.3.7.3 ) Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza • Classification by goods in transit by nature

Nº	Mercancías Goods	Cabotaje • Domestic		Exterior • Foreign		Total Tránsito Total Transit
		Embarcas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Embarcas Loaded	Desembarcadas Unloaded	
	ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0
	SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL	0	0	0	0	0
	METALÚRGICO • METALLURGIC PRODUCTS	0	501	0	0	501
36	OTROS PRODUC. METALÚRG.	0	501	0	0	501
	ABONOS • FERTILIZERS	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS	0	147	0	481	628
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	0	147	0	481	628
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	347	0	254	601
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	347	0	254	601
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	2.318	0	1.797	4.115
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	481	0	0	481
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	1.797	0	1.797	3.594
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	40	0	0	40
	OTRAS MERCANCÍAS OTHER GOODS	0	417	0	335	752
19	MADERAS Y CORCHO	0	209	0	262	471
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	104	0	0	104
34	RESTO DE MERCANCÍAS	0	104	0	73	177
	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	0	881	0	388	1.269
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	9	0	0	9
39	TARA DE CONTENEDORES	0	872	0	388	1.260
	TOTAL • TOTAL	0	4.611	0	3.255	7.866

## 4.4 ) Tráfico interior, toneladas • Local traffic, tons

Embarcadas • Loaded	Desembarcadas • Unloaded	Total • Total
0	0	0

## 4.5 ) Avituallamientos • Supplies

Avituallamiento • Supplies	Toneladas • Tons
AGUA POTABLE	27.482
ALUMBRADO	0
HIELO	7.877
COMBUSTIBLE	4.068
TOTAL • TOTAL	39.427



## 4.6 Pesca capturada • Fish captures

Tipos Types	Peso (Kg) Weight (Kg)	Valor en 1ª venta (Euros) Value in first sale (Euros)
CRUSTACEOS	35.947	404.191,05
MOLUSCOS	407.690	1.538.285,52
PECES	6.851.376	12.308.096,50
MAMIFEROS	0	0,00
<b>TOTAL PESCA CAPTURADA · TOTAL FISH CAPTURES</b>	<b>7.295.013</b>	<b>14.250.573,07</b>

## 4.7 Tráfico de contenedores • Container traffic

### 4.7.1 Contenedores de 20 pies • 20 feet containers

	Cabotaje • Domestic		Exterior • Foreign		Total • Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
<b>EMBARCADOS · LOADED</b>	132	3.221	19.037	449.112	19.169	452.333
Con carga · Full	132	3.221	18.988	448.978	19.120	452.199
Vacios · Empty	0	0	49	134	49	134
<b>DESEMBARCADOS · UNLOADED</b>	969	1.938	21.609	80.931	22.578	82.869
Con carga · Full	0	0	2.123	41.903	2.123	41.903
Vacios · Empty	969	1.938	19.486	39.028	20.455	40.966
<b>TOTAL · TOTAL</b>	<b>1.101</b>	<b>5.159</b>	<b>40.646</b>	<b>530.043</b>	<b>41.747</b>	<b>535.202</b>
Con carga · Full	132	3.221	21.111	490.881	21.243	494.102
Vacios · Empty	969	1.938	19.535	39.162	20.504	41.100

### 4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies • Containers over 20 feet

	Cabotaje • Domestic		Exterior • Foreign		Total • Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
<b>EMBARCADOS · LOADED</b>	0	0	332	3.846	332	3.846
Con carga · Full	0	0	326	3.822	326	3.822
Vacios · Empty	0	0	6	24	6	24
<b>DESEMBARCADOS · UNLOADED</b>	16	64	665	8.267	681	8.331
Con carga · Full	0	0	326	7.077	326	7.077
Vacios · Empty	16	64	339	1.190	355	1.254
<b>TOTAL · TOTAL</b>	<b>16</b>	<b>64</b>	<b>997</b>	<b>12.113</b>	<b>1.013</b>	<b>12.177</b>
Con carga · Full	0	0	652	10.899	652	10.899
Vacios · Empty	16	64	345	1.214	361	1.278

4.7.3 ) Total contenedores de 20 pies o mayores • Total containers equal and over 20 feet

	Cabotaje • Domestic		Exterior • Foreign		Total • Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	132	3.221	19.369	452.958	19.501	456.179
Con carga • Full	132	3.221	19.314	452.800	19.446	456.021
Vacios • Empty	0	0	55	158	55	158
DESEMBARCADOS • UNLOADED	985	2.002	22.274	89.198	23.259	91.200
Con carga • Full	0	0	2.449	48.980	2.449	48.980
Vacios • Empty	985	2.002	19.825	40.218	20.810	42.220
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>1.117</b>	<b>5.223</b>	<b>41.643</b>	<b>542.156</b>	<b>42.760</b>	<b>547.379</b>
Con carga • Full	132	3.221	21.763	501.780	21.895	505.001
Vacios • Empty	985	2.002	19.880	40.376	20.865	42.378

4.7.4 ) Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito • Containers equal and over 20 feet in transit

	Cabotaje • Domestic		Exterior • Foreign		Total • Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0	0	184	3.204	184	3.204
Con carga • Full	0	0	184	3.204	184	3.204
Vacios • Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0	0	422	4.456	422	4.456
Con carga • Full	0	0	210	4.032	210	4.032
Vacios • Empty	0	0	212	424	212	424
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>606</b>	<b>7.660</b>	<b>606</b>	<b>7.660</b>
Con carga • Full	0	0	394	7.236	394	7.236
Vacios • Empty	0	0	212	424	212	424

4.7.5 ) Total contenedores equivalentes a 20 pies (Teus) • Total equivalent 20 feet containers (Teus)

	Cabotaje • Domestic		Exterior • Foreign		Total • Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	132	3.221	19.701	452.958	19.833	456.179
Con carga • Full	132	3.221	19.640	452.800	19.772	456.021
Vacios • Empty	0	0	61	158	61	158
DESEMBARCADOS • UNLOADED	1.001	2.002	22.939	89.198	23.940	91.200
Con carga • Full	0	0	2.775	48.980	2.775	48.980
Vacios • Empty	1.001	2.002	20.164	40.218	21.165	42.220
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>1.133</b>	<b>5.223</b>	<b>42.640</b>	<b>542.156</b>	<b>43.773</b>	<b>547.379</b>
Con carga • Full	132	3.221	22.415	501.780	22.547	505.001
Vacios • Empty	1.001	2.002	20.225	40.376	21.226	42.378



4.7.6 ) Contenedores equivalentes a 20 pies (Teus) en tránsito • Equivalent 20 feet containers (Teus) in transit

	Cabotaje • Domestic		Exterior • Foreign		Total • Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
EMBARCADOS • LOADED	0	0	194	3.204	194	3.204
Con carga • Full	0	0	194	3.204	194	3.204
Vacios • Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS • UNLOADED	0	0	436	4.456	436	4.456
Con carga • Full	0	0	224	4.032	224	4.032
Vacios • Empty	0	0	212	424	212	424
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>630</b>	<b>7.660</b>	<b>630</b>	<b>7.660</b>
Con carga • Full	0	0	418	7.236	418	7.236
Vacios • Empty	0	0	212	424	212	424



#### 4.7.7 ) Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas Containerised goods classified by nature, tons

Nº	Mercancías Goods	Cabotaje • Domestic			Exterior • Foreign			Total • Total		
		Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total	Embarcas Loaded	Desembarcas Unloaded	Total Total
ENERGÉTICO • POWER PRODUCTS		0	0	0	167	0	167	167	0	167
02	FUEL-OIL	0	0	0	31	0	31	31	0	31
06	OTROS PROD. PETROLÍF.	0	0	0	136	0	136	136	0	136
SIDERÚRGICO • SIDERURGICAL		0	0	0	1.663	189	1.852	1.663	189	1.852
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	43	10	53	43	10	53
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	0	0	0	1.620	179	1.799	1.620	179	1.799
METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS		22	0	22	2.819	4.866	7.685	2.841	4.866	7.707
10	OTROS MINERALES	22	0	22	2.593	677	3.270	2.615	677	3.292
36	OTROS PRODUC. METALÚRG.	0	0	0	226	4.189	4.415	226	4.189	4.415
ABONOS • FERTILIZERS		0	0	0	1.657	2.618	4.275	1.657	2.618	4.275
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0	0	1.657	2.618	4.275	1.657	2.618	4.275
QUÍMICOS • CHEMICAL PRODUCTS		0	0	0	107.485	16.679	124.164	107.485	16.679	124.164
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	0	0	0	107.485	16.679	124.164	107.485	16.679	124.164
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS		2.934	0	2.934	294.226	1.799	296.025	297.160	1.799	298.959
18	CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	861	0	861	861	0	861
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	2.934	0	2.934	293.365	1.799	295.164	296.299	1.799	298.098
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS		0	0	0	3.236	8.092	11.328	3.236	8.092	11.328
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	0	3.714	3.714	0	3.714	3.714
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	617	512	1.129	617	512	1.129
27	CONSERVAS	0	0	0	208	607	815	208	607	815
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	0	0	1.818	2.230	4.048	1.818	2.230	4.048
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	0	0	232	1.007	1.239	232	1.007	1.239
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	361	22	383	361	22	383
OTRAS MERCANCÍAS • OTHER GOODS		0	0	0	2.845	9.182	12.027	2.845	9.182	12.027
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0	211	6.316	6.527	211	6.316	6.527
26	PAPEL Y PASTA	0	0	0	41	0	41	41	0	41
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0	1.531	470	2.001	1.531	470	2.001
34	RESTO DE MERCANCÍAS	0	0	0	1.062	2.396	3.458	1.062	2.396	3.458
TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS		265	2.002	2.267	38.860	45.773	84.633	39.125	47.775	86.900
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	243	9	252	243	9	252
38	TARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	0	0	0	137	0	137	137	0	137
39	TARA DE CONTENEDORES	265	2.002	2.267	38.480	45.764	84.244	38.745	47.766	86.511
TOTAL • TOTAL		3.221	2.002	5.223	452.958	89.198	542.156	456.179	91.200	547.379



## 4.8 ) Resumen general del tráfico marítimo • General summary of maritime traffic

### 4.8.1 ) Cuadro general número 1 • General chart number 1

Concepto Item	Toneladas • Tons	
	Parciales • Partials	Totales • Total
<b>GRANELES LÍQUIDOS • LIQUID BULKS</b>		8.949.177
Productos petrolíferos • Oil products	8.560.647	
Gas natural • Natural gas	0	
Otros líquidos • Other liquid	388.530	
<b>GRANELES SÓLIDOS • DRY BULKS</b>	3.293.591	3.293.591
<b>MERCANCÍA GENERAL • GENERAL CARGO</b>	1.129.985	1.129.985
<b>TRÁFICO INTERIOR • LOCAL TRAFFIC</b>	0	0
<b>AVITUALLAMIENTO • SUPPLIES</b>		39.427
Productos petrolíferos • Oil products	4.068	
Resto • Rest	35.359	
<b>PESCA FRESCA • FRESH FISH</b>	7.295	7.295
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>13.419.475</b>	<b>13.419.475</b>

### 4.8.2 ) Cuadro general número 2 (Incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) General chart number 2 (Local traffic, supplies and fresh fish, included)

Conceptos • Items	Toneladas • Tons
Mercancías embarcadas • Goods loaded	3.575.075
Mercancías desembarcadas • Goods unloaded	9.844.400
Mercancías transbordadas • Goods transhipped	0
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>13.419.475</b>

### 4.8.3 ) Cuadro general número 3 • General chart number 3

Concepto Item	Toneladas • Tons	
	Parciales • Partials	Totales • Total
<b>COMERCIO EXTERIOR • FOREIGN TRADE</b>		11.637.277
Importación • Import	9.547.188	
Exportación • Export	2.090.089	
Transbordadas • Transhipping	0	
<b>CABOTAJE • DOMESTIC</b>	1.735.476	1.735.476
<b>PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC</b>	46.722	46.722
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>13.419.475</b>	<b>13.419.475</b>

## 4.9 ) Tráfico terrestre • Hinterland traffic

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto <i>Transport system used for hinterland connections from or to port area</i>	Toneladas • Tons		
	Cargadas en barco <i>Loaded on vessel</i>	Descargadas de barco <i>Unloaded from vessel</i>	Total <i>Total</i>
Ferrocarril • <i>Railway</i>	0	0	0
Carretera • <i>Road</i>	1.272.483	3.287.520	4.560.003
Tubería • <i>Pipe</i>	2.302.592	6.556.880	8.859.472
Otros medios • <i>Other</i>	0	0	0
<b>TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE • TOTAL HINTERLAND TRAFFIC</b>	<b>3.575.075</b>	<b>9.844.400</b>	<b>13.419.475</b>
Sin transporte terrestre • <i>Without land transport</i>	0	0	0
<b>TOTAL • TOTAL</b>	<b>3.575.075</b>	<b>9.844.40</b>	<b>13.419.475</b>







*PORTCASTELLÓ*



# Utilización del Puerto Port utilization

5.1. Utilización de muelles

*Quay utilization*

5.2. Dársenas

*Basins*

5.3. Amarres de punta

*Pointed mooring*

5.4. Atraques

*Berths*

5.5. Ocupación de superficie

*Area utilization*

5.6. Medios mecánicos de tierra

*Mechanical shore equipment*

5.7. Remolcadores

*Tugboats*

5.8. Varaderos

*Slipways*

## 5.1 Utilización de Muelles • Quay Utilization

Muelle Alineación	Quay or berth	Embarque Loading	Desembarque Unloading	Total Total
001-DÁRSENA INTERIOR		292.208	529.459	821.667
CS02-MUELLE DE LEVANTE		123.600	283.912	407.512
Mercancía General	General Cargo	63.885	21.265	85.150
Graneles Sólidos	Solid bulks	59.715	262.647	322.362
CS03-TRANS. CHAFLÁN		98.083	208.942	307.025
Mercancía General	General Cargo	70.631	48.680	119.311
Graneles Sólidos	Solid bulks	27.452	160.262	187.714
CS04-TRANS. INTERIOR		70.525	36.605	107.130
Mercancía General	General Cargo	68.325	29.475	97.800
Graneles Sólidos	Solid bulks	2.200	7.130	9.330
002-DÁRSENA EXTERIOR		940.848	2.789.434	3.730.282
CS05-TRANS. EXTERIOR		139.086	819.861	958.947
Mercancía General	General Cargo	13.244	25.441	38.685
Graneles Sólidos	Solid bulks	125.842	794.420	920.262
CS06-MUELLE DE LA CERÁMICA		193.783	1.837.559	2.031.342
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	128.358	128.358
Mercancía General	General Cargo	11.631	46.510	58.141
Graneles Sólidos	Solid bulks	182.152	1.662.691	1.844.843
CS08-MUELLE DEL CENTENARIO		607.979	132.014	739.993
Mercancía General	General Cargo	606.936	123.977	730.913
Graneles Sólidos	Solid bulks	1.043	8.037	9.080
004-ZONA II		2.302.592	6.518.212	8.820.804
CS10-ISLA PANTALÁN		2.302.592	1.871.870	4.174.462
Graneles Líquidos	Liquid bulks	2.302.592	1.871.870	4.174.462
CS11-CAMPO DE BOYAS		0	4.646.342	4.646.342
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	4.646.342	4.646.342
<b>TOTAL · TOTAL</b>		<b>3.535.648</b>	<b>9.837.105</b>	<b>13.372.753</b>

## 5.2 Dársenas • Basins

Número de barcos fondeados · <i>Number of anchored ships</i>	310
G.T. de barcos fondeados · <i>G.T. of anchored ships</i>	5.597.379
G.T. por días de fondeo · <i>G.T. day of anchorage</i>	15.648.288

## 5.3 Amarres de Punta • Pointed mooring

Número de barcos amarrados · <i>Number of moored ships</i>	0
G.T. de barcos amarrados · <i>G.T. of moored ships</i>	0
G.T. por días de barcos amarrados · <i>G.T. day of moored ships</i>	0



## 5.4 ) Atraques • Berths

Número de barcos atracados · <i>Number of docked ships</i>	1.177
Metros lineales de atraque (suma de esloras) · <i>m.l. of docked ships (total of length)</i>	148.391
Metros lineales por días de atraque · <i>m.l. day of docked</i>	392.888

NOTA. Buques atracados en instalaciones particulares: 310 y G.T.: 5.597.379

NOTE. Moored ships in private installations: 310 & G.T.: 5.597.379

## 5.5 ) Ocupación de superficie • Area utilization

Zonas <i>Zones</i>	Descubiertas (m <sup>2</sup> /día) <i>Uncovered (sqm/day)</i>	Cubiertas y abiertas (m <sup>2</sup> /día) <i>Covered and open (sqm/day)</i>	Cerradas (m <sup>2</sup> /día) <i>Closed (sqm/day)</i>	Totales (m <sup>2</sup> /día) <i>Totals (sqm/day)</i>
Zona de muelles · <i>Docks zone</i>	0	0	0	0
Otras zonas · <i>Others zones</i>	10.140	2.213	1.619	13.972
TOTAL · <i>TOTAL</i>	10.140	2.213	1.619	13.972

## 5.6 ) Medios mecánicos de tierra • Mechanical shore equipment

### 5.6.1 ) Grúas • Cranes

Tipo <i>Type</i>	Con gancho <i>With hook</i>		Con cuchara <i>With bucket-grab</i>		Totales <i>Totals</i>	
	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>
<b>GRÚAS DEL SERVICIO · PORT AUTHORITY</b>						
Hasta 6 Tm · <i>Until 6 tons</i>					0	0
Entre 7 y 12 Tm · <i>From 7 to 12 tons</i>					0	0
Entre 13 y 16 Tm · <i>From 13 to 16 tons</i>					0	0
Mayor de 16 Tm · <i>Above 16 tons</i>					0	0
<b>TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO <i>TOTAL PORT AUTHORITY</i></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>GRÚAS DE PARTICULARES · PRIVATE</b>						
Hasta 6 Tm · <i>Until 6 tons</i>	2.165	320.420	0	0	2.165	320.420
Entre 7 y 12 Tm · <i>From 7 to 12 tons</i>		0	0	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm · <i>From 13 to 16 tons</i>	2.287	507.714	0	0	2.287	507.714
Mayor de 16 Tm · <i>Above 16 tons</i>	8.522	1.943.016	0	0	8.522	1.943.016
<b>TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES <i>TOTAL PRIVATE</i></b>	<b>12.974</b>	<b>2.771.150</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12.974</b>	<b>2.771.150</b>
<b>TOTAL GRÚAS · TOTAL</b>	<b>12.974</b>	<b>2.771.150</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12.974</b>	<b>2.771.150</b>

## 5.6.2 ) Instalaciones especiales • Special installations

Instalación y propietario <i>Installation and owner</i>	Propietario <i>Owner</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>
Silo para descarga de cemento a granel	LAFARGE ASLAND, S. A.	-	4.030
Tubería atraque fluidos	LEATRANSA	-	132.387
Pantalán para carga / descarga de refinados y ciclohexano y amoniaco	B.P. OIL ESPAÑA, S.A.	-	4.089.761
Campo de boyas para descarga de crudos	B.P. OIL ESPAÑA, S.A.	-	4.646.342
<b>TOTAL • TOTAL</b>		-	<b>8.872.520</b>

## 5.7 ) Remolcadores • Tugboats

Número de servicios • <i>Number of services</i>	1.216
Número de horas • <i>Number of hours</i>	1.798

## 5.8 ) Varaderos • Slip ways

Número de varadas • <i>Number of running agrounds</i>	122
Toneladas varadas • <i>Tons</i>	3.507







*PORTCASTELLÓ*



Obras  
Works

6.1. Obras en ejecución o terminadas en el año 2005

*Works under construction or completed in the year 2005*

6.2. Breve descripción de las obras más importantes

*Description of the most important works*

## 6.1 ) Obras en ejecución o terminadas en el año 2005 • Works under construction completed in the year 2005

Nombre de la obra	Presupuesto aprobado líquido (e)	Certificado al origen (e)	Certificado en el año (e)	Situación
Rehabilitación Muelle de Costa	4.018.458,51	3.675.928,99	43.400,79	En ejecución
Pavimentación y habilitación exp. norte	441.468,84	199.547,76	241.921,08	En ejecución
Dársena Sur del Puerto: 1ª Fase	28.002.625,00	11.622.421,13	9.984.262,17	En ejecución
Dársena Sur del Puerto: 2ª Fase	13.356.773,28	0,00	0,00	Pendiente de comenzar
Ampliación Muelle Cerámica y Tacón Ro-Ro	0,00		0,00	
Urbanización 2ª Fase Puerto Pesquero	427.895,18	81.299,66	346.595,52	Finalizada
Liquidación Nuevo Dique, Muelle y Dragado	5.074.976,89	0,00	5.074.976,89	Finalizada
Complementario 1ª Fase Dársena Sur	5.597.683,06	1.499.792,88	4.097.890,18	Finalizada
Acceso ferroviario a Terminales A. Norte	0,00		0,00	
Señales Marítimas	40.533,14		40.533,14	Finalizada
Obras varias y Menores	1.196.974,53		1.196.974,53	Finalizada
Liquidaciones, Informática	76.109,28		76.109,28	Finalizada
Inmovilizado inmaterial	39.141,49		39.141,49	Finalizada
Inmovilizado financiero	10.000,00		10.000,00	Finalizada
Asistencias técnicas	133.990,70		133.990,70	Finalizada
<b>TOTALES</b>			<b>21.285.795,77</b>	

## 6.2 ) Breve descripción de las obras más importantes • Description of the most important works

### 1. ) Dársena Sur 1ª Fase: Contradique, 1ª alineación dique de cierre y explanada adosada.

Las obras de ampliación consisten, básicamente, en la formación de una dársena en la zona Sur del puerto mediante la construcción de un contradique en dos alineaciones. Las obras que comprende el proyecto se compendian en los siguientes capítulos:

- Contradique
- Dique de Cierre 1ª alineación
- Dique de Conexión
- Explanada
- Dragados

#### 1.1. ) Contradique

El Contradique se proyecta con una alineación recta de 465 m de longitud. Su arranque tiene lugar en un punto de la costa al S del Puerto ubicado a 2.100 m de distancia del arranque del contradique actual, y su traza discurre por fondos de profundidades entre 2,0 m y 6,0 m.

#### 1.2. ) Dique de cierre. 1ª alineación

El primer tramo o alineación del Dique de Cierre de la nueva Dársena Sur tiene una longitud total de 338 m. Esta alineación del nuevo Contradique se proyecta mediante un total de 10 cajones prefabricados de hormigón armado de dimensiones 33,75x19,60x17,50 m. Este tramo de dique se finaliza con un espaldón de hormigón que alcanzará la cota +12,00 m. La plataforma de tránsito sobre el contradique, a todo lo largo, presenta una anchura libre de 15 m y en los extremos del dique se disponen escalera de acceso a la parte superior del espaldón.

#### 1.3. ) Dique de Conexión

La finalidad de este dique es la de unir la explanada con el Dique de Cierre y conectar funcionalmente el atraque situado en el costado interior de éste último con la explanada y con el polígono industrial ubicado en los terrenos costeros. Arranca desde la



zona central de la explanada y su longitud total es de 657 m. El costado N de este Dique de Conexión tiene un carácter definitivo ya que constituirá siempre el borde de fondo de la dársena Sur. El costado S, por el contrario, tiene un carácter provisional y se mantendrá en contacto con el agua mientras que no se acometa la prolongación del Contradique en fases posteriores.

#### 1.4. ) Explanada y recinto

En la zona de arranque del Contradique se crea una Explanada con base en la formación de un recinto de planta casi rectangular de 40 ha de superficie. La conexión del recinto con tierra se realiza por su esquina NO a través de un paso que enlaza con el viario general de borde marítimo actual que recorre la costa.

A excepción del tramo del Contradique y del borde de la Ribera Oeste, que serán definitivos en el esquema final que contempla el Plan Director del Puerto de Castellón, los restantes tienen carácter de provisional.

No se ha previsto la disposición de pavimento ni de redes de servicios sobre las explanadas de los muelles, obras que quedarán para futura instalación por parte de la Autoridad Portuaria de Castellón o bien por los concesionarios de las nuevas terminales.

#### 1.5. ) Dragados

Además del dragado en zanja para la cimentación de la 1ª alineación del Dique de Cierre, el proyecto contempla el dragado adicional del canal de entrada en la zona que conduce hacia la nueva zona S de ampliación del puerto y en el sector de la dársena que debe servir de cancha de maniobra para los dos nuevos atraques que se proyectan. El dragado se profundizará hasta alcanzar la batimétrica -14,00 m. El material resultante sea utilizado para el relleno de explanadas.

#### 2. ) Dársena Sur 2ª Fase: 2º Tramo dique de cierre

Las obras de ampliación consisten, básicamente, en la prolongación del Dique de cierre y en la construcción de un tramo del canal de toma de la central térmica. Las obras que comprende el proyecto se compendian en los siguientes capítulos:

- Construcción del 2º tramo del Dique de Cierre
- Construcción del canal de toma

##### 2.1. ) Dique de cierre. 2º tramo

El segundo del Dique de Cierre de la nueva Dársena Sur tiene una longitud total de 475 m con una traza rectilínea según la orientación de la 1ª fase. Esta alineación se proyecta mediante un total de 15 cajones prefabricados de hormigón armado de dimensiones 33,75x19,60x17,50 m. Este tramo de dique también se finaliza con un espaldón de hormigón que alcanzará la cota +12,00 m.

##### 2.2. ) Canal de toma

Este capítulo plantea la construcción de un tramo de 320 m de longitud de la margen derecha del canal de toma de agua de la central térmica. La margen izquierda del canal la constituye parte de la primera alineación del dique sur, en su tramo en talud. La sección tipo del canal consiste en un núcleo de todo uno de cantera que se protege en el lado canal con una capa de escolleras.

#### 3. ) Liquidación Nuevo dique, muelle polivante y dragado canal de entrada

La ampliación norte del Puerto de Castellón que consiste básicamente en la prolongación del dique muelle actual en 363 m y en la construcción de un nuevo dique de abrigo con dos alineaciones. La primera de éstas arranca desde el vértice NE de la explanada actual con una orientación paralela al Muelle de Levante Exterior. La segunda alineación es paralela al Dique de Levante y a unos 300 m hacia el mar de este. El espacio delimitado por el nuevo dique, el muelle y el contorno exterior del Puerto actual será rellenado con material procedente del dragado del canal de entrada a la batimétrica -15,00 m. La superficie generada en esta zona es de 32 Has.

El Proyecto contemplaba la creación de una explanada adosada al Norte para confinar los primeros productos de dragado. Esta explanada está confinada por un dique de cierre con dos alineaciones: la primera, de 395 m de longitud, y una segunda, de 275 m de longitud. En esta zona se obtiene una superficie adicional de 8 Has.

#### 4. ) Complementario "1ª fase Dársena Sur: contradique, 1ª alineación dique de cierre y explanada adosada"

El proyecto contempla el dragado del canal de entrada en la zona que conduce hacia la nueva Zona Sur de ampliación del puerto y en el sector de la dársena que debe servir de cancha de maniobra para el futuro atraque que se proyectan.

El dragado se profundizará hasta alcanzar la batimétrica 14,00 m y se realiza en terrenos de naturaleza dura. Se obtiene un volumen total aproximado de dragado de la Dársena de 1.134.346 m<sup>3</sup>. El material resultante sea utilizado para el relleno de explanadas.



*PORTCASTELLÓ*



## Líneas marítimas regulares Regular shipping lines

7.1. Escalas regulares  
*Regular calls*

## 7.1 Escalas Regulares • Regular Calls

Denominación Name	Consignatario Shipping agent	Ruta Route	Frecuencia Timetable	Tipo de buque Type of ship
LÍNEA MESSINA	Witty, S.A.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mar Mediterráneo: Castellón (España), Marsella (Francia) Génova (Italia), Nápoles (Italia), Malta, Alejandria (Egipto), Beirut (Libano), Castellón (España).</li> <li>• Mar Rojo: Aqaba (Jordania) Hodeidah (Yemen), Port Sudán (Sudán) Assab (Etiopía), Massawa (Etiopía) Mersin (Turquía)</li> <li>• India-Pakistán: Kandla (India) Bombay (India), Nhava Sheva (India) Karachi (Pakistán)</li> <li>• África del Sur: Durban (República Sudafricana) Cape Town (República Sudafricana)</li> <li>• África Occidental: Dakar (Senegal) Abidjan (Costa de Marfil), Lome (Togo) Lagos (Nigeria), Cotonou (Dahomey) Tema (Ghana), Takoradi (Ghana) Conakry (Guinea-Conakry)</li> <li>• Golfo Árabe: Jeddah (Arabia Saudí) Dubai (Emiratos Árabes Unidos) Abu-Dhabi (Emiratos Árabes Unidos) Muscate (Omán), Bahrain (Bahrain)</li> <li>• África Oriental: Mombasa (Kenia) Dares Salaam (Tanzania) Djibouti (Djibouti)</li> </ul>	6 días	Portacontenedor Ro-Ro
FAST LINE	Marítima Mallach, S.A.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mar Mediterráneo: Castellón (España), Alejandria (Egipto), Port Said (Egipto), Beirut (Libano) Latakia (Siria), Limassol (Chipre)</li> </ul>	10 días	Contenedor Convencional Ro-Ro
SEA HORSE LINE	Castellón Shipping, S.A.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mar Mediterráneo: Argel (Argelia), Orán (Argelia), Bejaia (Argelia)</li> </ul>	10 días	Ro-Ro



Denominación Name	Consignatario Shipping agent	Ruta Route	Frecuencia Timetable	Tipo de buque Type of ship
SLOMAN NEPTUN	Intramediterráneo Valencia, S.A.	• Mar Mediterráneo: Argel (Argelia), Orán (Argelia)	10 días	Contenedor Convencional Ro-Ro
MED AZOV LINE	MSD Levant Shipping, S.L.	• Mar Negro: Durrës (Albania), Estambul (Turquía), Constanza (Rumanía), Mariupol (Ucrania), Novorossisk (Rusia)	12 días	Contenedor
BATINAK SHIPPING TRADING	Roca Castellón Consignaciones, S.L.	• Turquía: Gulluk	10 días	Granelero
NAVIGATION MARITIME BULGARE	Roca Castellón Consignaciones, S.L. / Vda. E. Gimeno, S.A.	• Ucrania: Mariupol	10 días	Granelero
KAWASAKI LINES	Vda. E. Gimeno, S.A.	• Estados Unidos: Los Ángeles	mensual	Granelero





*PORTCASTELLÓ*



# Medio ambiente y Seguridad Environment and Security

8.1. Medio Ambiente

*Environment*

8.2. Seguridad

*Security*

## 8.1 Medio ambiente • Environment

La Autoridad Portuaria de Castellón está trabajando en la implantación de un sistema de gestión que tiene como objetivo fundamental la consecución de un puerto respetuoso con el medio ambiente sin por ello mermar su eficacia y competitividad.

Los principios básicos que han sentado nuestro sistema de gestión medioambiental se encuentran recogidos en la Política de Calidad y Medio Ambiente.

### Política de calidad y medio ambiente de la autoridad portuaria de castellón

*La AUTORIDAD PORTUARIA DE CASTELLÓN tiene como objetivo prioritario el alcanzar una posición de liderazgo en el terreno de la calidad de los servicios que presta, el respeto y cuidado del Medio Ambiente en el desarrollo de sus actividades y servicios, la atención al cliente y su satisfacción, valorando éstos elementos como sus principales características diferenciadoras.*

*Para la consecución de sus objetivos es indispensable el establecimiento y consolidación de un Sistema de Gestión de Calidad que, demostrado en el hacer de cada día, tenga como base los siguientes principios:*

- *La plena satisfacción de nuestros clientes como nuestra máxima prioridad.*
- *La mejora continua de todos nuestros procesos y servicios es un empeño en el que nunca cesamos, estableciendo objetivos y metas, que contribuyan al buen funcionamiento de nuestro sistema de gestión de la calidad y al respeto por el Medio Ambiente. La APC asegura esta mejora continua mediante el establecimiento y revisión periódica de nuestros objetivos de calidad y medioambientales.*
- *Buscar las mejores técnicas disponibles, que ayuden a llevar a cabo los procesos de la forma más eficaz y menos contaminante posible con el objetivo de **prevenir y minimizar los posibles impactos negativos sobre el medio ambiente** de nuestras actividades y servicios.*
- *Cumplir con los requisitos que la legislación y reglamentación aplicable exige así como con los compromisos voluntariamente adquiridos.*
- *Impulsar el respeto al Medio Ambiente mediante la concienciación, la comunicación, la formación y el desarrollo de procesos que ayuden a minimizar el impacto negativo sobre el entorno y la realización de acciones conjuntas con la Comunidad Portuaria en pos de la mejora del Medio Ambiente y del desarrollo sostenible. Para ello, la APC se compromete a difundir e informar periódicamente de su programa ambiental.*
- *La implicación de todos los empleados, unido al total apoyo desde el Equipo de Dirección de la empresa, es indispensable para conseguir los objetivos establecidos.*

*La dirección de la empresa se compromete a cumplir con los requisitos y mejorar continuamente la eficacia del sistema de gestión de la calidad.*

La Autoridad Portuaria se encuentra implicada en la consecución del respeto y cuidado del entorno portuario conforme se manifiesta en su política medio ambiental, haciendo partícipe de ésta, a toda la comunidad portuaria.

Con el objetivo de desarrollar adecuadamente las iniciativas de gestión medioambiental, la APC ha creado el Comité de Medio Ambiente, grupo de trabajo formado por las distintas áreas de la empresa y que es el encargado de velar por la defensa y protección de la calidad ambiental en el Puerto de Castellón. Además, la estructura de la APC cuenta con un departamento de Seguridad y Medio Ambiente para tutorizar todas las acciones medioambientales.

Es importante resaltar que la toma de conciencia del respeto medioambiental en la empresa está destinado a convertirse en una fuente de ventajas competitivas, relacionadas principalmente con la reducción del consumo de recursos, el control de residuos y la optimización de sus procesos, lo que conlleva una reducción de gastos y un aumento de beneficios, además de conseguir un ambiente y entorno de trabajo más saludable. Por ello, la Autoridad Portuaria, dentro de sus posibilidades, trabaja y conciencia a las empresas de que deben ser conscientes de su importancia en la conservación y cuidado del medio ambiente y de su capacidad para reducir el impacto ambiental negativo que generan. De este modo, la APC refuerza su papel como mediador entre beneficios y conservación ambiental, sin olvidar que es el mismo mercado el que al final está demandando el establecimiento y aplicación de unas buenas prácticas medio ambientales y que finalmente la competitividad pasa por la aplicación de tales prácticas.

En esta línea, la Autoridad Portuaria inició en octubre de 2005 el programa PERS (Ports Environmental Review System) con el objetivo de conseguir la certificación que acredita el seguimiento de una gestión respetuosa con el medio ambiente. En esa línea,



la APC está adquiriendo una serie de equipos para la defensa y protección del medio, tanto portuario como marino, entre los que se encuentran barreras anticontaminación o de contención de derrames, material absorbente, equipos de medida meteorológicos y de partículas, etc., además de facilitar asesoramiento medio ambiental a la comunidad portuaria.

Todo esto, nos lleva a intentar la consecución de una serie de objetivos medio ambientales como son el control y mejora del medio marino, de la calidad de las aguas y del aire y la minimización y gestión correcta de los residuos generados en las actividades que se llevan a cabo en el puerto.

### Calidad del Aire

- Instalación de equipos GRIMM. Vigilancia a través de 2 estaciones meteorológicas y un captador de partículas a tiempo real para la medición de concentraciones de partículas en el aire.
- Control de las emisiones a la atmósfera de vapores contaminados por legionelosis. Las actuaciones de la APC frente la legionela son las establecidas en la legislación vigente por la que se regulan las actuaciones a seguir para el control de la misma. Las actuaciones están centradas en el control de las fuentes ornamentales así como en las instalaciones del personal de la APC. El compromiso de la APC es seguir en este campo, persiguiendo el control máximo de sus instalaciones.

### Gestión de Residuos

Además de la gestión normal de los residuos generados por la Autoridad Portuaria, ésta contempla dentro de sus atribuciones ayudar a sus clientes en la gestión de ciertos residuos generados durante las operativas portuarias, como son:

- Control y recogida de los diversos residuos procedentes de Buques (Residuos Marpol) a través de empresas autorizadas por la Autoridad Portuaria y por el organismo competente en la Comunidad Valenciana (Consellería de Territorio y Vivienda).
- Gestión de Residuos Inertes y Residuos Sólidos Asimilables a Urbanos procedentes de la Operativa Portuaria, a través de un recinto utilizado como Centro de Recogida Controlada, y gestionado por empresa autorizada por la Autoridad Portuaria y la administración.
  - Gestión y recogida selectiva de Residuos Sólidos Urbanos a través de distintos Puntos Verdes repartidos por el Recinto Portuario.
  - Plan de descontaminación de PCB's. La Autoridad Portuaria, comprometida con el medioambiente y cumpliendo con la normativa vigente al respecto, ha dictado un plan de identificación y descontaminación de centros de transformación contaminados con PCB's. Este plan ha dado comienzo en el 2005 y tiene un horizonte de 2 años para su completa finalización.

### Calidad de las aguas

- Plan de Contingencias de lucha contra la contaminación por hidrocarburos. La Autoridad Portuaria, junto con Capitanía Marítima y el Centro de Control de Emergencias, dispone de un plan de contingencias de lucha contra la contaminación por hidrocarburos, con el que hacer frente tanto a pequeños episodios de contaminación, como a los de relevancia, tanto en las aguas interiores como exteriores, exigiendo además a las concesiones o empresas que manejen hidrocarburos dentro de la zona portuaria la confección de un plan de contingencias para este tipo de incidentes, que debe ser aprobado por la Capitanía Marítima y la Autoridad Portuaria.
- Reconducción de los colectores de aguas grises del Club Náutico y Lonja. En el año 2005 se ha mejorado la red de saneamiento del Puerto de Castellón con la instalación de una nueva estación de bombeo de aguas residuales. Esta nueva instalación consta de un pozo de recogida de aproximadamente 8m<sup>3</sup>, en el que se albergarán los equipos de bombeo. La longitud aproximada de la impulsión es de unos 360 m. mediante una conducción de PE 110.
 

Esta instalación, situada en la rotonda central del dique de Levante del Puerto Pesquero, dará servicio a todos los usuarios próximos a la misma.

Por otra parte, se ha mejorado el colector que da servicio a la Lonja. Esta estación de bombeo que anteriormente vertía a otra estación, sita en la Plaza del Mar y con los problemas que esto conllevaba, vierte junto con el nuevo colector directamente a la red de saneamiento municipal.

### Consumo de recursos

- Mejoras en la red de agua potable. Con la remodelación del aljibe de agua potable el Puerto ha conseguido mejorar la instalación que durante muchos años ha abastecido al recinto portuario. Esta mejora ha supuesto la construcción de una nueva cubierta para el aljibe, que proporcionará al acopio de agua unas condiciones perfectas para su mantenimiento y conservación. La línea de actuaciones sobre la red de agua está centrada en la mejora y optimización de la misma lo que supone la utilización de materiales de última generación, la eliminación o sustitución de canalizaciones antiguas y la instalación de dispositivos



conservación. La línea de actuaciones sobre la red de agua está centrada en la mejora y optimización de la misma lo que supone la utilización de materiales de última generación, la eliminación o sustitución de canalizaciones antiguas y la instalación de dispositivos de control de consumos.

- Energía activa y reactiva. La APC en la actualidad ya tiene equilibradas sus redes con lo que el factor de potencia es casi perfecto, bajando al mínimo el consumo de energía reactiva, el compromiso de la APC es intentar regularizar el tema con los usuarios para un mejor aprovechamiento de la energía.
- Consumo de papel en las oficinas. La Autoridad Portuaria cuenta con un sistema de control del papel en oficinas con el objetivo de reducir al máximo los consumos, desde la puesta en marcha de este sistema se ha reducido el consumo de papel en las oficinas en un 50%.

### Publicaciones y Jornadas

- "Guía de Buenas Prácticas Medioambientales en el Puerto de Castellón". El objetivo es aportar consejos y buenos hábitos a aquellas actuaciones del ámbito portuario que inciden sobre el entorno y también sobre las personas, además de incorporar la gestión medioambiental a las empresas del puerto. Lo que se pretende conseguir es un cambio en la actitud de las personas, de una actitud pasiva y rutinaria a una actitud activa, además de lograr una mayor eficacia en las operaciones y por lo tanto un beneficio no sólo para el propio entorno sino también económico.

Esta guía fue presentada primero a toda la Comunidad Portuaria y posteriormente se realizaron presentaciones sectoriales con el objetivo de informar y formar a cada sector en su problemática específica. Actualmente se realizan trabajos de control sobre la aplicación práctica de la guía de buenas prácticas.

- Organización en Abril de la jornada técnica sobre "Control de calidad del aire y niveles sonoros en puertos", con la colaboración de Puertos del Estado. La APC en colaboración con Puertos del Estado y la Fundación Instituto Portuario de Estudios y Cooperación de la Comunidad Valenciana (FEPORTS) organizó el día 21 de abril 2005 una Jornada sobre Sistema de Monitorización Atmosférica en Puertos, con la finalidad de presentar los resultados del Proyecto HADA (Herramienta Automática de Diagnóstico Ambiental). La jornada trató la problemática que supone el tráfico de graneles sólidos que se mueven en los puertos españoles (alrededor de 98 millones de toneladas). Las características pulverulentas de algunos de estos materiales, su importancia para sectores económicos críticos como el energético, el alimentario o la construcción, y la situación de los recintos portuarios en las cercanías de importantes áreas urbanas constituyen los factores de un problema que trasciende su estricta componente ecológica y que se sitúa, junto con la contaminación acústica, en el ámbito del establecimiento de relaciones ambientalmente sostenibles entre el puerto y la ciudad que lo acoge.





## 8.2 Seguridad • Security

La seguridad de las instalaciones portuarias se dirige y controla desde el centro de Control de Emergencias (C.C.E.), que se encuentra ubicado en la Torre de Control de Tráfico Marítimo del Puerto de Castellón.

Dicho centro está al servicio de todos los usuarios del puerto, tanto procedente de buques como de las empresas situadas dentro del recinto portuario, 24 horas al día durante todos los días del año, con el objetivo de prestar la máxima atención a la protección del entorno portuario y de los buques e instalaciones portuarias.

Para la consecución de todo esto se confeccionaron en su momento planes de actuación de Emergencia y de Protección de instalaciones portuarias, en los que colaboraron los distintos estamentos implicados para cada tipo de situación, tanto de protección marítima como de emergencia civil o medio ambiental.

Siguiendo las directrices marcadas en dichos planes, se realizan simulacros y ejercicios periódicos, que sirven:

- Para establecer un conocimiento mutuo del personal y servicios que intervienen en una emergencia y mejorar la coordinación.
- Evaluar y mejorar los tiempos de respuesta.
- Comprobar el funcionamiento de las redes de comunicaciones.
- Poner a prueba los medios de los que se disponen, tanto materiales como humanos.

Y todo ello con el objetivo de que sirva como preparación ante posibles emergencias reales.

Durante el año 2005, se realizaron los siguientes simulacros y ejercicios:

1. Mayo: Despliegue de barreras en la isla pantalán de B.P. OIL y prueba de Skimmer ante un posible derrame de hidrocarburos.
2. Septiembre: Simulacro de incendio a bordo del Remolcador Ría de Vigo, con rescate de posibles tripulantes heridos.
3. Noviembre: Simulacro de incendio y evacuación del Edificio de la Autoridad Portuaria.
4. Noviembre: Ejercicio de Amenaza de bomba en las instalaciones de una terminal de contenedores, en la que intervino el personal de la instalación, la policía nacional y los bomberos.
5. Diciembre: Despliegue de barrera y prueba de Skimmer en la dársena interior del puerto.





*PORTCASTELLÓ*



Actividades socio-culturales  
Socialcultural activities

Actos zona lúdica



Faro Moll de Costa



Teatro guiñol



A l'estiu tot lo mon viu - El Millars



Concierto Marta Sánchez



XII Trobrada de Bandas



IX Intercambi Musical





Exposiciones Edificio Moruno



Exposición Centre de convivència Sant Pere



Exposición Centre de convivència Sant Pere



Exposición Centre de convivència Sant Pere



Exposición Castelló sota les bombes



VI edició exposició maquetes



Exposición Filippo Doppioni





## Festividades



Celebración Virgen del Carmen



Celebración Virgen del Carmen



Celebración Virgen del Carmen



Cena El Carmen



Inauguración pesquero II fase





Cena Regatas



Cena Regatas



Gaiata Grao



Concurso paellas Sant Pere



Sant Pere





Ferias / Visitas realizadas



SIL Barcelona



SIL Barcelona



SIL Barcelona



SIL Barcelona



SIL Barcelona





Visita a Bruselas



Visita Teruel



Visita instalaciones Cedex



Visita a Zaragoza



Cevisama





## Visitas recibidas



Apertura curso club marketing

Visita Master Esade



Visita Master Transporte



## Varios



Premio Onda Cero

Premio Onda Cero





Premio Castellón Marítima



Consejo homenaje a José A. Rojas



Inauguración TPC



Equipo fútbol 3



Equipo fútbol PortCastelló





***PORTCASTELLÓ***